

**ДОКЛАД
КОМИТЕТА ПО ЛИКВИДАЦИИ
ДИСКРИМИНАЦИИ
В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН**

(Восьмая сессия)

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 38 (A/44/38)**



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ДОКЛАД
КОМИТЕТА ПО ЛИКВИДАЦИИ
ДИСКРИМИНАЦИИ
В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

(Восьмая сессия)

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 38 (A/44/38)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Нью-Йорк • 1990

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО	vi	
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 14	1
A. Государства - участники Конвенции	1 - 2	1
B. Сессия Комитета	3 - 10	1
C. Участие	11	3
D. Торжественное заявление	12	3
E. Выборы должностных лиц	13	3
F. Повестка дня	14	3
II. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ	15 - 34	4
A. Рабочие группы	15 - 20	4
B. Решения, принятые Комитетом по докладу Рабочей группы I	21 - 32	5
1. Процедура рассмотрения вторых периодических докладов на восьмой сессии	21	5
2. Назначение предсессионной рабочей группы в 1990 году	22 - 25	5
3. Мнения по заключению и рекомендациям совещания договорных органов в области прав человека	26 - 27	7
4. Доклады государств-участников, подлежащие рассмотрению на девятой сессии Комитета	28 - 31	8
5. Место проведения девятой сессии Комитета	32	10
C. Решения, принятые Комитетом по докладу Рабочей группы II	33 - 34	10
III. СОВЕЩАНИЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ ДОГОВОРНЫХ ОРГАНОВ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА	35 - 41	10
IV. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ	42 - 389	11
A. Введение	42 - 43	11
B. Рассмотрение докладов	44 - 389	12

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	Пункты	Стр.
1. Первоначальные доклады	44 - 312	12
Габон	44 - 62	12
Ирландия	63 - 131	15
Экваториальная Гвинея	132 - 168	26
Никарагуа	169 - 212	32
Финляндия	213 - 265	37
Бельгия	266 - 312	52
2. Вторые периодические доклады	313 - 389	59
Германская Демократическая Республика	313 - 336	59
Союз Советских Социалистических Республик	337 - 374	63
Белорусская Советская Социалистическая Республика	375 - 389	69
V. ПУТИ И СРЕДСТВА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТАТЬИ 21 КОНВЕНЦИИ	390 - 393	72
Общие рекомендации и предложения, основанные на статье 21 Конвенции	392	72
Общая рекомендация № 9 (восьмая сессия, 1989 год)	392	72
Общая рекомендация № 10 (восьмая сессия, 1989 год)	392	72
Общая рекомендация № 11 (восьмая сессия, 1989 год)	392	73
Общая рекомендация № 12 (восьмая сессия, 1989 год)	392	74
Общая рекомендация № 13 (восьмая сессия, 1989 год)	392	74
Предложение 2	393	75
VI. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА	394	75

Приложения

I. ГОСУДАРСТВА – УЧАСТНИКИ КОНВЕНЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ФОРМ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН ПО СОСТОЯНИЮ НА 3 МАРТА 1989 ГОДА	77
II. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДОВ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ ПО СОСТОЯНИЮ НА 3 МАРТА 1989 ГОДА	80
A. Первоначальные доклады, намеченные к представлению или представленные по состоянию на 3 марта 1989 года	80
B. Вторые периодические доклады государств-участников, которые должны быть или были представлены к 3 марта 1989 года	85
III. СОСТАВ КОМИТЕТА ПО ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН НА ЕГО ВОСЬМОЙ СЕССИИ	88

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Пункты Стр.

IV.	ОЦЕНКА РАСХОДОВ, СВЯЗАННЫХ С ПРОВЕДЕНИЕМ ЗАСЕДАНИЙ КОМИТЕТА ПО ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН В ОТДЕЛЕНИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ВЕНЕ И В ЦЕНТРАЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ В НЬЮ-ЙОРКЕ	89
V.	ПОСЛЕДСТВИЯ ПРЕДЛОЖЕНИЯ, СОДЕРЖАЩЕГОСЯ В ДОКУМЕНТЕ № 1 РАБОЧЕЙ ГРУППЫ I ПО ОРГАНИЗАЦИОННЫМ ВОПРОСАМ КОМИТЕТА ПО ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН, ДЛЯ БЮДЖЕТА ПО ПРОГРАММАМ	92

ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

3 марта 1989 года

Сэр,

Имею честь сослаться на пункт 1 статьи 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, в соответствии с которым Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, созданный в соответствии с Конвенцией, "ежегодно через Экономический и Социальный Совет представляет доклад Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций о своей деятельности".

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин провел свою восьмую сессию с 20 февраля по 3 марта 1989 года. Он утвердил доклад о работе этой сессии на своем 150-м заседании, состоявшемся 3 марта 1989 года. Этот доклад представляется Вам для передачи его Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии.

Прошу принять мои заверения в самом высоком к Вам уважении.

Элизабет ЭВАТТ
Председатель Комитета
по ликвидации дискриминации
в отношении женщин

Его Превосходительству
г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру
Генеральному секретарю
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

I. ВВЕДЕНИЕ

A. Государства - участники Конвенции

1. По состоянию на 3 марта 1989 года, в день закрытия восьмой сессии Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, насчитывалось 96 государств - участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, которая была принята Генеральной Ассамблей в ее резолюции 34/180 от 18 декабря 1979 года и открыта для подписания, ратификации и присоединения 1 марта 1980 года в Нью-Йорке. В соответствии со статьей 27 Конвенция вступила в силу 3 сентября 1981 года.

2. Список государств - участников Конвенции содержится в приложении I к настоящему докладу.

B. Сессия Комитета

3. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин провел свою восьмую сессию с 20 февраля по 3 марта 1989 года в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене. Комитет провел 19 (132-150) заседаний.

4. Восьмую сессию Комитета открыла председатель седьмой сессии г-жа Дезире Бернард (Гайана), обратившаяся к членам Комитета с приветствием. В своем выступлении Генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Вене отметила, что 1989 год знаменует собой десятую годовщину принятия Конвенции Генеральной Ассамблей. Конвенция явилась важной вехой в международном праве. После недавней ратификации число ее участников достигло 96 государств, при этом к Конвенции присоединилось две трети государств - членов Организации Объединенных Наций. Прогресс на пути к правовому равенству, о котором свидетельствует Конвенция, является основным элементом реализации цели всеобщего равенства к 2000 году. Она заявила, что наиболее сложная задача, однако, состоит в осуществлении положений Конвенции и в этом контексте Комитет является основным механизмом содействия достижению равенства.

5. Отмечая, что Отделение Организации Объединенных Наций в Вене является центром социальной политики в системе Организации Объединенных Наций, Генеральный директор заявила, что основной задачей общей социальной политики является разработка программ по улучшению положения женщин. Она выразила озабоченность по поводу необходимости обеспечения эффективного и оперативного выполнения Комитетом своих задач в будущем. Она отметила также, что ей известна заинтересованность правительства в необходимости предоставления Комитету соответствующих средств для его работы. Она указала, что существующие средства используются в максимальной степени. Она отметила, что Отдел по улучшению положения женщин Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Отделения Организации Объединенных Наций в Вене не только поручил отдельной группе своих сотрудников полностью заниматься вопросами, связанными с Конвенцией, но и организует программы по изучению Конвенции в рамках регулярной программы технического сотрудничества и готовит публикации, связанные с Конвенцией. Она отметила, что в качестве издания для продажи опубликован Сборник международных конвенций в области положения женщин 1/. Однако объем ресурсов совершенно недостаточен для решения поставленных задач. В соответствии с бюджетом по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов весь персонал Отделения Организации Объединенных Наций в Вене, возможно, будет сокращен примерно на 15 процентов, причем его существующий штат в силу ранее существовавшей практики и без того очень мал. Генеральный директор призвала членов Комитета осознать, что решения государств-членов сократить бюджеты начали сказываться на программах.

6. Далее Генеральный директор обратилась к вопросу о сравнительной оценке расходов на проведение заседаний Комитета в штаб-квартире Организации Объединенных Наций в Вене и в Центральных учреждениях в Нью-Йорке, основанной на полном обслуживании Комитета (CEDAW/C/L.4), которая была запрошена Генеральной Ассамблей в ее резолюции 43/100 от 8 декабря 1988 года. Что касается путевых и суточных расходов членов Комитета и обслуживающего персонала, то проведение заседаний в Нью-Йорке по существующим ставкам дороже, чем проведение их в Вене, примерно на 48 000 долл. США; этой суммы было бы достаточно для финансирования совещания группы экспертов среднего размера с целью подготовки документа о первоочередных задачах Комиссии по положению женщин. Она отметила, что любая экономия средств будет перераспределена на осуществление других целей программы по улучшению положения женщин. Однако по техническим причинам, связанным с процедурами исчисления расходов на обслуживание конференций, любое совещание, проводимое в Вене или Женеве, будет теоретически более дорогостоящим, чем любое совещание, проводимое в Нью-Йорке. С технической точки зрения и по сути Секретариату легче обеспечить эффективное обслуживание в Вене. Она заверила членов Комитета, что, если тем не менее Комитет примет решение проводить заседания в Нью-Йорке, будет сделано все возможное для обеспечения соответствующего обслуживания.

7. Генеральный директор подчеркнула, что одна из функций Комитета состоит в том, чтобы отстаивать права женщин и выступать поборником ликвидации дискриминации в отношении женщин во всем мире, что будет способствовать проведению правильной политики международным сообществом.

8. В своей вступительной речи директор Отдела по улучшению положения женщин отметила также важную роль Комитета в усилиях по ликвидации дискриминации в отношении женщин. Она отметила особую ответственность Комитета, члены которого, имеющие независимый статус и принимающие решения по сложным вопросам, играют важную роль в оценке изменений и усилий, прилагаемых правительствами для осуществления Конвенции. Движение вперед было медленным; важно, чтобы Конвенция была не просто правовым документом, а инструментом, который влияет на повседневную жизнь женщин. Она указала далее, что доклады сессий Комитета и государств-участников являются в настоящее время основными источниками информации для подготовки документов для Комиссии по положению женщин, и подчеркнула мультиликационное воздействие работы Комитета на определение глобальной политики.

9. Указав на основные мероприятия, касающиеся документов Организации Объединенных Наций по правам человека и осуществлявшиеся после седьмой сессии, директор Отдела по улучшению положения женщин, Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, обратила внимание на доклад Нидерландского консультативного комитета по вопросам прав человека и внешней политики, в котором содержится весьма полезная информация для Комитета, и на совещание председателей договорных органов по правам человека, которое состоялось в соответствии с резолюцией 42/105 Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1987 года и на котором Комитет был представлен одним из его членов, г-жой Илиц. Она обратила внимание на семинар по Конвенции, который был проведен в Греции и финансировался в соответствии с разделом 24 регулярного бюджета и цель которого заключалась в том, чтобы помочь государствам-участникам углубить свое понимание метода подготовки национальных докладов. Она поблагодарила правительство Греции за радушное гостеприимство. Она отметила, что данный семинар будет служить образцом для будущих семинаров на других официальных языках Организации Объединенных Наций, следующий из которых намечено провести в октябре 1989 года для испаноговорящих стран Латинской Америки.

10. Несмотря на имеющиеся ограниченные ресурсы, она заверила Комитет в полной поддержке Секретариата и указала на различные статистические материалы и источники, которые имелись в распоряжении Комитета.

C. Участие

11. На открытии сессии присутствовало 20 членов Комитета. Г-жа Ханна Б. Шёпп-Шиллинг прибыла 24 февраля 1989 года. Г-жа Грете Фенгер-Мёллер прибыла 27 февраля 1989 года. Один член не присутствовал по болезни. Список членов Комитета приводится в приложении III к настоящему докладу.

D. Торжественное заявление

12. На открытии восьмой сессии перед тем, как приступить к выполнению своих функций, г-жа Альфонсин де Фасан (Аргентина), г-жа Бустело Гарсия дель Реал (Испания) и г-жа Валла-Чангай (Того), которые были избраны на четвертом Совещании государств - участников Конвенции, а также г-жа Бернард (Гайана), г-жа Эвант (Австралия), г-жа Гонсалес-Мартинес (Мексика), г-жа Лайу-Антониу (Греция), г-жа Эзер (Германская Демократическая Республика) и г-жа Синегиоргис (Эфиопия), которые также были вновь избраны, сделали торжественное заявление в соответствии с правилом 10 правил процедуры Комитета. На 139-м заседании 24 февраля 1989 года г-жа Шёпп-Шиллинг (Германия, Федеративная Республика) и на 141-м заседании 27 февраля 1989 года г-жа Фенгер-Мёллер (Дания) сделали торжественное заявление в соответствии с правилом 10 правил процедуры.

E. Выборы должностных лиц

13. На своем 132-м заседании 20 февраля 1989 года Комитет выбрал путем аккламации следующих должностных лиц: г-жу Эвант (Австралия) - Председатель, г-жу Гуань (Китай), г-жу Эзер (Германская Демократическая Республика) и г-жу Пилатакси де Аренас (Эквадор) - заместителями Председателя и г-жу Укейе (Нигерия) - Докладчиком.

F. Повестка дня

14. На своем 132-м заседании Комитет рассмотрел предварительную повестку дня (CEDAW/C/17). После обсуждения была принята следующая повестка дня:

1. Открытие сессии.
2. Торжественное заявление новых и переизбранных членов Комитета.
3. Выборы должностных лиц.
4. Утверждение повестки дня и организация работы.
5. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии с статьей 18 Конвенции.
6. Доклад совещания председателей договорных органов по правам человека и меры, принятые Генеральной Ассамблей в отношении этих договорных органов.
7. Осуществление статьи 21 Конвенции.
8. Утверждение доклада Комитета о работе его восьмой сессии.

II. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

A. Рабочие группы

15. Комитет на своем 132-м заседании 20 февраля 1989 года согласовал состав своих двух постоянных рабочих групп: Рабочей группы I для рассмотрения путей и методов ускорения работы Комитета и подготовки соответствующих предложений и Рабочей группы II по осуществлению статьи 21 Конвенции.

16. В состав Рабочей группы I вошли:

г-жа Мерват Таллави (Египет) (координатор)
г-жа Риоко Акамацу (Япония)
г-жа Иванка Корти (Италия)
г-жа Элизабет Эварт (Австралия)
г-жа Норма Форде (Барбадос)
г-жа Гуань Миньцянь (Китай)
г-жа Аида Гонсалес-Мартинес (Мексика)

17. В состав Рабочей группы II вошли:

г-жа Криссанти Лайу-Антониу (Греция) (координатор)
г-жа Ана Мария Альфонсин де Фасан (Аргентина)
г-жа Иванка Корти (Италия)
г-жа Хаджа Асса Диалло Сумаре (Мали)
г-жа Грете Фенгер-Мёллер (Дания)
г-жа Эдит Эзер (Германская Демократическая Республика)
г-жа Лили Пилатакси де Аренас (Эквадор)
г-жа Пудживати Сайогио (Индонезия)
г-жа Ханна Б. Шёпп-Шиллинг (Германия, Федеративная Республика)
г-жа Конгит Синегиоргис (Эфиопия)

18. В соответствии с договоренностью, достигнутой Комитетом на его шестой сессии, в рабочих группах поддерживался гибкий и открытый членский состав, с тем чтобы другие члены могли принимать участие в их работе.

19. Рабочая группа I провела закрытые заседания 20-24 февраля, 27 и 28 февраля, а также 1 марта 1989 года, на которых она обсудила следующие вопросы:

- a) порядок рассмотрения вторых периодических докладов на восьмой сессии;
- b) вопрос о необходимости создания Комитетом предсессионной рабочей группы по подготовке тем и вопросов для рассмотрения вторых периодических докладов и финансовые последствия создания такой предсессионной рабочей группы;
- c) вопросы в связи с докладом совещания председателей договорных органов в области прав человека и резолюцией 43/115 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1988 года;
- d) вопрос о том, какие из докладов государств-членов, уже полученных секретариатом, Комитет хотел бы рассмотреть на своей девятой сессии;
- e) оценка расходов, связанных с проведением заседаний Комитета в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене и в Центральных учреждениях в Нью-Йорке,

представленная Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 43/100 Генеральной Ассамблеи (CEDAW/C/L.4), содержится в приложении IV к настоящему докладу.

20. Рабочая группа II провела семь заседаний 21-24 февраля, 27 и 28 февраля, а также 1 марта 1989 года. Она рассмотрела проект общих рекомендаций, включая четыре из них, которые были представлены седьмой сессии Комитета и впоследствии переданы Комитету для рассмотрения на его восьмой сессии в соответствии с решением, принятым Комитетом на его седьмой сессии. Этот проект общих рекомендаций касается статистических данных по положению женщин, десятой годовщины принятия Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, технических консультативных служб для выполнения обязательств по представлению докладов, насилия в отношении женщин, равного вознаграждения за равный труд и проявлений традиционного отношения к женщинам.

B. Решения, принятые Комитетом по докладу Рабочей группы I

1. Процедура рассмотрения вторых периодических докладов на восьмой сессии

21. Что касается вышестоящего пункта 19а о процедуре рассмотрения вторых периодических докладов на восьмой сессии, то по рекомендации Рабочей группы I Комитет принял решение продолжать использовать на своей восьмой сессии введенные в порядке эксперимента процедуры рассмотрения вторых периодических докладов, установленные Комитетом на своей седьмой сессии; это означало подготовку Комитетом перечня вопросов на основании руководящих принципов по подготовке вторых и последующих периодических докладов (A/43/38, приложение IV), а также анализ информации, подготовленной секретариатом. Комитет поручил Рабочей группе I подготовить перечни вопросов по статьям или по группам статей, касающихся вторых периодических докладов Белорусской Советской Социалистической Республики, Германской Демократической Республики и Союза Советских Социалистических Республик, которые затем были переданы Комитету и после утверждения направлены представителям правительств с целью подготовки ответов для представления на той же сессии. Комитет принял решение по перечню вопросов и направил его 23 февраля Германской Демократической Республике, 24 февраля Союзу Советских Социалистических Республик и 27 февраля 1989 года Белорусской Советской Социалистической Республике.

2. Назначение предсессионной рабочей группы в 1990 году

22. Что касается вышестоящего пункта 19b, то Комитет согласился созвать в 1990 году предсессионную рабочую группу для подготовки тем и групп вопросов в отношении вторых периодических докладов и последующих периодических докладов для передачи представителям государств-участников до совещаний, на которых намечается обсудить их доклады. Начиная с девятой сессии Комитет должен будет рассматривать больше вторых периодических докладов, чем первоначальных докладов. Секретариат уже получил 14 вторых периодических докладов для девятой сессии в 1990 году. В соответствии с процедурой, принятой Комитетом на его седьмой сессии, ему надлежит направить соответствующим государствам-участникам группу вопросов для подготовки и представления ответов в ходе сессии, на которой намечено рассмотреть вторые и последующие периодические доклады.

23. Комитет согласился с тем, что вторые или последующие периодические доклады государств-участников, которые, вероятно, будут включены в план рассмотрения на следующей сессии, следует передать в рабочую группу для их изучения; соответствующая рабочая группа будет состоять из пяти человек - по одному от

каждого региона - и будет проводить совещание продолжительностью от трех до пяти рабочих дней до начала следующей сессии для подготовки тем и групп вопросов. Секретариат должен представить рабочей группе предыдущие доклады государств-участников и статистическую, а также прочую информацию, полученную в рамках системы Организации Объединенных Наций; в начале сессии рабочая группа должна доложить Комитету, какие темы и вопросы могут быть обсуждены с государствами-участниками в связи с их докладами. Затем членам Комитета будет предоставлено время для внесения поправок или дополнений в группы вопросов, подготовленных рабочей группой. Была достигнута также договоренность о том, что секретариату следует продолжить проведение сравнительного анализа первоначальных, вторых и последующих периодических докладов государств-участников, указывая при этом, на какие вопросы, поднятые на сессиях Комитета, представители государств-участников ответили во вторых и последующих докладах и в ходе предыдущей сессии. Члены Комитета будут иметь возможность задать дополнительные вопросы представителям государств-участников.

24. Комитет на своем 146-м заседании 1 марта 1989 года рассмотрел заявление о последствиях для бюджета по программам (CEDAW/C/L.6) предложения, внесенного Рабочей группой I в соответствии с правилом 50 правил процедуры Комитета, которое секретариат по просьбе Рабочей группы I подготовил и распространял в соответствии с правилом 18 своих правил процедуры и которое содержится в приложении V к настоящему докладу. Предложение заключалось в том, чтобы созвать предсессионную рабочую группу в составе пяти человек, которая провела бы совещание в течение 3-5 рабочих дней для подготовки тем и групп предложений в отношении вторых и последующих периодических докладов для обсуждения на следующей сессии. На том же заседании Комитет решил, с последующим утверждением Генеральной Ассамблеи, провести такое совещание предсессионной группы в течение трех рабочих дней в 1990 году с 17 по 19 января 1990 года до начала своей девятой сессии, которую намечается провести в Нью-Йорке с 22 января по 2 февраля 1990 года. Расходы, связанные с этим мероприятием, будут представлять собой суточные для пяти членов Комитета на три рабочих дня и суточные для сотрудников секретариата, обслуживающих это совещание, а также дополнительные расходы по обслуживанию конференции.

25. На своем 149-м заседании 3 марта 1989 года Комитет принял решение о членах предсессионной рабочей группы и их заместителях:

<u>Регион</u>	<u>Член</u>	<u>Заместители</u>
Африка	г-жа Мерват Талави	г-жа Розе Укейе
Азия	г-жа Гуань Миньцянь	г-жа Риоко Акамацу
Восточная Европа	г-жа Эльвира Новикова	г-жа Эдит Эзер
Латинская Америка и страны Карибского бассейна	г-жа Аида Гонсалес-Мартинес	г-жа Норма Форде
Западная Европа	г-жа Иванка Корти	г-жа Хана Б. Шёпп-Шиллинг

3. Мнения по заключениям и рекомендациям совещания
договорных органов в области прав человека

26. В отношении вышестоящего пункта 19с, в котором речь идет о вопросах, вытекающих из доклада совещания председателей договорных органов в области прав человека, проведенного в Женеве 10-14 октября 1988 года, Рабочая группа I представила свои мнения Комитету для утверждения. Комитет выразил свою общую поддержку заключениям и рекомендациям совещания, которые были представлены Генеральной Ассамблее для обсуждения на ее сорок третьей сессии. Комитет выразил мнение по следующим рекомендациям совещания:

- a) Рассмотрение принципов представления докладов 2/. Комитет выразил желание рассмотреть вопрос, касающийся упорядочения руководящих принципов составления вводной части доклада каждого государства-участника и поддержал предложение относительно подготовки "базового документа", содержащего соответствующую справочную информацию о каждом государстве-участнике, и относительно предоставления такого документа в распоряжение членов Комитета при рассмотрении ими доклада соответствующего государства-участника.
- b) Задержка представления докладов 3/. Комитет поддержал предложение о том, что Генеральный секретарь должен рассмотреть возможность установления практики регулярного и планового проведения консультаций с представителями государств-участников, представивших доклады с опозданием. Соответственно Комитет поддержал меры, перечисленные в пункте 55 доклада совещания председателей договорных органов в области прав человека.
- c) Техническая помощь 4/. Комитет поддержал рекомендацию совещания председателей договорных органов в области прав человека, касающуюся предоставления технической помощи и консультативных услуг, позволяющих государствам-участникам выполнить свои обязательства по предоставлению докладов; он также предложил изыскать средства для следующих целей:
- i) проведение ежегодно на регулярной основе в различных регионах одного или двух семинаров;
 - ii) предоставление Программой Организации Объединенных Наций (ПРООН) средств в рамках ориентировочных плановых заданий и прочих фондов на нужды конкретных программ ПРООН по странам, что позволит по просьбе того или иного государства-участника направить эксперта для оказания помощи данному государству-участнику в подготовке его национальных докладов.
- d) Кадровые ресурсы 5/. Комитет с удовлетворением отметил пункты 8, 11 и 12 резолюции 43/100 и пункт 8, и в особенности пункт 15b, резолюции 43/115 Генеральной Ассамблеи, в которых Ассамблея просила Генерального секретаря рассмотреть потребность в надлежащих кадровых ресурсах для различных договорных органов в области прав человека. Комитет решительно поддержал предложение совещания председателей договорных органов в области прав человека 6/ в отношении принятия таких финансовых мер, которые бы позволили Комитету эффективно осуществлять свою работу, и поддержал предложение 7/ о необходимости безотлагательного предоставления дополнительных кадровых ресурсов для обслуживания Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин. Комитет, в частности, предложил предоставить ресурсы для следующих целей:

- i) обеспечение достаточного персонала для составления докладов и предоставления надлежащих услуг по письменному переводу (особенно в Нью-Йорке);
- ii) проведение исследований по просьбе Комитета в ходе подготовки к каждой сессии, в том числе:
 - a) подготовка сводок статистических данных и представление другой информации, полученной из источников Организации Объединенных Наций и имеющей отношение к работе Комитета, по каждому государству-участнику, доклад которого предстоит рассматривать на следующей сессии 8/;
 - b) ежегодная подготовка сводки, содержащейся в докладах государств-участников информации об осуществлении Конвенции; эта сводка в свою очередь позволит обновлять доклад 9/, подготовленный Комитетом для Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, проводившейся в Найроби в 1985 году;
- e) Руководство по представлению докладов 10/. Комитет поддержал рекомендацию совещания председателей договорных органов в области прав человека об уделении самого первоочередного внимания подготовке подробного руководства по представлению докладов для оказания государствам-участникам помощи в выполнении их обязательств по представлению докладов. По мнению Комитета, Центру по правам человека и Учебному и научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций следует консультироваться у Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Отделения Организации Объединенных Наций в Вене с учетом, в частности, двух существующих изданий: а) Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин: процесс подготовки и представления докладов – Руководство для юрисдикционных органов стран Содружества, изданное секретариатом стран Содружества; б) Оценка положения женщин: Руководство по подготовке и представлению докладов на основе Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, изданное Международной организацией по наблюдению за осуществлением прав женщин. Комитет выразил мнение о том, что эти два издания являются ценной основой для подготовки подробного руководства по представлению докладов;
- f) Периодические доклады 11/. Комитет рекомендовал для рассмотрения периодических докладов создать предсессионную рабочую группу.

27. Комитет принял решение направить свои заключения по этим вопросам от имени своего председателя другим председателям договорных органов в области прав человека.

4. Доклады государств-участников, подлежащие рассмотрению на девятой сессии Комитета

28. В связи с вышеизложенным пунктом 19d Комитет на своем 148-м заседании 2 марта 1989 года обсудил вопрос о том, какие доклады государств-участников подлежат обсуждению на его девятой сессии. По состоянию на 3 марта 1989 года для обсуждения в наличии было 9 первоначальных докладов и 14 вторых периодических докладов:

Первоначальные доклады

CEDAW/C/5/Add.44
CEDAW/C/5/Add.45

Гондурас
Румыния

CEDAW/C/5/Add.46	Турция
CEDAW/C/5/Add.51	Таиланд
CEDAW/C/5/Add.52	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
CEDAW/C/5/Add.57	Объединенная Республика Танзания
CEDAW/C/5/Add.58	Малави
CEDAW/C/5/Add.59	Германия, Федеративная Республика
CEDAW/C/5/Add.60	Перу

Вторые периодические доклады

CEDAW/C/13/Add.2	Египет
CEDAW/C/13/Add.7	Монголия
CEDAW/C/13/Add.8	Украинская Советская Социалистическая Республика
CEDAW/C/13/Add.9	Гондурас
CEDAW/C/13/Add.10	Мексика
CEDAW/C/13/Add.11	Канада
CEDAW/C/13/Add.12	Сальвадор
CEDAW/C/13/Add.13	Руанда
CEDAW/C/13/Add.14	Дания
CEDAW/C/13/Add.15	Норвегия
CEDAW/C/13/Add.16	Польша
CEDAW/C/13/Add.17	Филиппины
CEDAW/C/13/Add.18	Шри-Ланка
CEDAW/C/13/Add.19	Испания

29. Исходя из того, что создание предсессионной рабочей группы будет утверждено Генеральной Ассамблеей, Комитет предложил рассмотреть на своей девятой сессии не более восьми первоначальных докладов и четырех вторых периодических докладов.

30. Было предложено немедленно принять меры для получения подтверждений соответствующих государств-участников об их желании представить свои доклады на девятой сессии, которая состоится в Нью-Йорке в 1990 году. Если какое-либо из государств-участников не сможет уведомить секретариат о таком желании до 1 августа 1989 года, то аналогичные запросы будут посланы государствам-участникам, находящимся в резервном списке. Окончательный список должен быть составлен в консультации с Председателем до 1 октября 1989 года.

31. Комитет подчеркнул, что он хотел бы работать эффективно, но для этого ему необходима помощь государств-участников, представляющих доклады Комитету. Было предложено информировать государства-участники о том, что Комитету хотелось бы по возможности получать ответы на свои вопросы в ту сессию, в которую представляются доклады, с тем чтобы можно было завершить доклады Комитета в отношении этих государств-участников. Необходимо просить государства-участники обеспечить, чтобы их представители располагали необходимыми источниками информации. Эта мера соответствует практике и других договорных органов в области прав человека. Комитет отметил, что работа его восьмой сессии задержалась в результате отсутствия двух государств-участников. Комитет просил секретариат обеспечить, чтобы государства-участники, которые намерены представить свои доклады в письменной форме до вынесения в повестку дня, подтверждали секретариату свое намерение направить представителя на соответствующую сессию.

5. Место проведения девятой сессии Комитета

32. С учетом вышестоящего пункта 19е Комитет принял к сведению заявление о расходах, представленное Генеральным секретарем в соответствии с пунктом 15 резолюции 43/100 Генеральной Ассамблеи, содержащейся в приложении IV к настоящему докладу, и постановил провести свою девятую сессию в Нью-Йорке с 22 января по 2 февраля 1990 года.

C. Решения, принятые Комитетом по докладу Рабочей группы II

33. На своих 148, 149 и 150-м заседаниях 2 и 3 марта 1989 года Комитет после обсуждения внес изменения в пять общих рекомендаций и одно предложение в той форме, в какой они содержатся в главе V настоящего доклада, и утвердил их.

34. На своем 149-м заседании 3 марта 1989 года Комитет отметил рост насилиственного обращения с женщинами в ряде стран и отсутствие информации по этому вопросу и решил, чтобы отдел по улучшению положения женщин, центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене представили членам Комитета всю наличную информацию по этому вопросу.

III. СОВЕЩАНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ ДОГОВОРНЫХ ОРГАНОВ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

35. На своих 138-м и 148-м заседаниях 23 февраля и 2 марта 1989 года (CEDAW/C/SR.138 и 148) Комитет обсудил доклад (HRI/MC/1988/1) второго совещания председателей договорных органов в области прав человека, которое было создано в соответствии с резолюциями 41/121 и 42/105 Генеральной Ассамблеи и проведено в Женеве 10-14 октября 1988 года. Один член Комитета, г-жа Загорка Илиц, с согласия предшествующего председателя Комитета г-жи Дезире Бернард представляла ее на этом заседании. Совещание было проведено для обсуждения проблем, касающихся обязательств государств-участников международных договоров в отношении представления докладов и функционирования органов, учреждаемых в соответствии с такими договорами. Председатели доложили о работе своих соответствующих договорных органов, о встречающихся трудностях и мерах, которые принимались для преодоления трудностей, и обратились к конкретным проблемам своих договорных органов. Г-жа Илиц доложила Комитету о процедурах и результатах совещания, и этот материал содержится в докладе (HRI/MC/1988/1). Она заявила, что продолжительность сессий различных договорных органов, их финансирование и число докладов, обсуждаемых на каждой сессии, очень различно. Темами обсуждения на совещании были принципы представления докладов, периодичность их представления, методы ускорения обсуждения докладов, техническая помощь, которую необходимо предоставить государствам-участникам, и будущее сотрудничество между председателями договорных органов. Она заявила, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 43/115 учла заключения и рекомендации совещания, адресованные государствам-участникам, Генеральному секретарю и через него различным договорным органам, а также специализированным учреждениям, и предложила государствам-участникам, Генеральному секретарю и специализированным учреждениям и другим органам системы Организации Объединенных Наций предпринять ряд шагов, направленных на совершенствование функционирования механизмов контроля. Она также доложила, что заключения и рекомендации совещания председателей договорных органов в области прав человека необходимо будет учесть самим договорным органам. Поэтому она предложила членам Комитета проанализировать заключения и рекомендации в индивидуальном порядке для определения того, какие из них относятся к Комитету и каким образом их можно осуществить.

36. В ответ на вопрос, поднятый членом Комитета, г-жа Илиц заявила, что было обсужденено дублирование тем, которые проходят по международным договорам о правах человека. Было предложено упростить обязательства государств-участников в отношении представления докладов, разрешив государствам-участникам использовать в одном докладе информацию, которая была представлена в докладах другим договорным органам. Необходима также взаимосвязь между договорными органами в том случае, когда они проводят свои совещания в одно и то же время и в одном и том же месте. Председателям, секретарям и отдельным членам договорных органов было предложено поддерживать регулярный контакт друг с другом.

37. В отношении подготовки Генеральным секретарем подробного руководства по представлению докладов для оказания государствам-участникам помощи в выполнении их обязательств по представлению докладов и для того, чтобы позволить каждому договорному органу представить комментарии по проекту руководства, как об этом просила Генеральная Ассамблея в своей резолюции 43/115, г-жа Илиц заявила, что предполагается, что это руководство будет содержать принципы, которые по возможности будут увязаны и унифицированы. Это, однако, не должно помешать договорным органам придерживаться своих собственных процедур. В этой связи один член Комитета напомнил о существовании двух руководств, одно из которых было подготовлено межправительственной организацией, а другое неправительственной организацией, и предложил Комитету оценить качественную сторону этих документов.

38. В отношении вопросов, поднятых в связи с временем, необходимым договорным органам для обсуждения вторых и последующих периодических докладов, и числа сотрудников, необходимых для обслуживания совещания, г-жа Илиц заявила, что это совещание не смогло принять решения в отношении времени, необходимого для обсуждения вторых и последующих периодических докладов, но оно подчеркнуло необходимость увеличения штатов для обслуживания любого такого совещания, которое созывается в Нью-Йорке.

39. Комитету было также сообщено о том, что предусмотрено расширение сотрудничества договорных органов со специализированными учреждениями. Кроме того, был обсужден вопрос публичности, которую необходимо обеспечить для работы договорных органов.

40. В отношении несоблюдения государствами-участниками своих обязательств по представлению докладов совещание председателей договорных органов в области прав человека особо подчеркнуло необходимость использования наиболее приемлемых средств в зависимости от каждого договорного органа, с тем чтобы напоминать государствам-участникам об их обязательствах.

41. По предложению Комитета вопросы, вытекающие из доклада совещания представителей договорных органов в области прав человека и из резолюции 43/115 Генеральной Ассамблеи, были препровождены в Рабочую группу I для обсуждения (см. пункты 26 и 27 раздела В главы II настоящего доклада).

IV. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ

A. Введение

42. Комитет рассмотрел пункт 5 своей повестки дня на своих 134-147-м заседаниях, состоявшихся 21 февраля-2 марта 1989 года (CEDAW/C/SR.134-147).

43. На рассмотрении Комитета находились шесть первоначальных докладов, представленных правительствами Бельгии, Габона, Ирландии, Никарагуа, Финляндии и Экваториальной Гвинеи, и вторые периодические доклады, представленные правительствами Белорусской Советской Социалистической Республики, Германской Демократической Республики и Союза Советских Социалистических Республик.

В. Рассмотрение докладов

1. Первоначальные доклады

Габон

44. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Габона (CEDAW/C/5/Add.54 и Amend.1) на своем 134-м заседании, состоявшемся 21 февраля 1989 года (CEDAW/C/SR.134).

45. При представлении доклада представитель Габона отметил, что он лично не очень хорошо разбирается в вопросах, касающихся улучшения положения женщин, и что доклад был подготовлен недавно созданным министерским департаментом - Государственным секретариатом по улучшению положения женщин и правам человека. Этот департамент держит под своим контролем весь прогресс, достигнутый в том, что касается статуса женщин, и возглавляется женщиной. Тот факт, что этот департамент создан совсем недавно, объясняет задержку в представлении доклада и его недостатки.

46. В последние годы Габон предпринял важные законодательные и правовые реформы, касающиеся статуса женщин. Вскоре после достижения независимости страна поставила перед собой задачу создать государство на основе справедливости и демократии, которое в полном объеме уважало бы принцип равенства между мужчиной и женщиной во всех областях жизни. Фундаментальные права получили защищенность, и Конституция провозгласила равные права для мужчин и женщин, которые были закреплены соответствующим законодательством. Женщинам, как и мужчинам, был гарантирован доступ к бесплатному образованию, трудуоустройству и профессиональной подготовке. Они получили доступ к образованию на всех ступенях, и в 1988 году, например, женщины составляли почти 50 процентов студентов медицинского факультета. Он отметил, что женщины непосредственно участвуют в национальной и международной деятельности.

47. Меры социального обеспечения относятся в равной степени и к женщинам, и к мужчинам, и государство предоставляет бесплатные социальные услуги местному населению, включая бесплатное дородовое и послеродовое медицинское обслуживание для женщин. Государство признает важность вовлечения женщин и мужчин в процесс национального развития, а также гарантирует принцип равной оплаты за равный труд без какой-либо дискриминации. Женщины имеют право на оплаченный отпуск по беременности. Они могут выбирать свою профессию и место работы, обладают полной дееспособностью. Права человека и индивидуальные свободы гарантируются и не ставятся под сомнение. Вступление в брак не лишает женщин их полной дееспособности. Хотя муж является главой семьи, жена сотрудничает с ним в обеспечении морального и материального благополучия семьи. Замужние, а также одинокие женщины имеют полное право выбирать себе профессию, открывать банковский счет и получать банковскую ссуду. Женщины вправе вступать или не вступать в брак, вступать в брак повторно или разводиться. Они могут возбуждать бракоразводный процесс, и расторжение брака осуществляется не в случае взаимного согласия, а при нарушении норм брачно-семейного права.

48. Члены Комитета выразили свою признательность за довольно искренний доклад, подчеркнув, что дополнительный доклад (CEDAW/C/5/Add.54/Amend.1) гораздо в большей

степени соответствует руководящим принципам (CEDAW/C/7). Комитет приветствовал представление в докладе статистических данных. Высоко отзавшись о четком вступительном заявлении, члены Комитета выразили свое сожаление в связи с отсутствием лица, которое несет главную ответственность за вопросы, связанные с улучшением положения женщин в Габоне, с которым они могли бы провести более активный диалог. Они приветствовали политическую волю правительства и его позитивное отношение к вопросам улучшения положения женщин, что находит свое отражение в существовании Союза женщин Габонской демократической партии и Государственного секретариата по вопросам улучшения положения женщин и правам человека. Вместе с тем они отметили, что концепция равенства в Габоне, пожалуй, отличается от того, что предусмотрено в Конвенции.

49. Несколько членов Комитета просили дополнительно разъяснить, что на практике означает содержащаяся в заключениях доклада (CEDAW/C/5/Add.54/Amend.1) фраза, что "положение женщин в обществе в Габоне по-прежнему является благоприятным". Они заявили, что положение статьи 253 гражданского кодекса, в котором предусматривается, что муж является главой семьи, явно противоречит положениям Конвенции.

50. Задавался вопрос о том, предпринимались ли какие-либо меры по обнародованию Конвенции, и члены Комитета в этой связи подчеркнули важную роль средств массовой информации. Высказывалась просьба предоставить более подробную информацию о важных правовых реформах, упоминаемых в докладах, и о полномочиях и программах Государственного секретариата по улучшению положения женщин и правам человека и органов, являющихся его филиалами.

51. Члены Комитета высказали озабоченность в связи с тем, что Уголовный кодекс лишь регламентирует проституцию, а не предусматривает законодательные меры по ее предупреждению. Они запросили информацию о причинах существования проституции в стране и о доле женщин, которые зарабатывают себе на жизнь таким способом. Они интересовались, существуют ли какие-либо программы или учреждения для перевоспитания проституток и прослеживается ли взаимосвязь между проституцией и значительной долей молодых матерей.

52. Члены Комитета задали вопрос о доле женщин, участвующих в политической жизни страны, и о том, в какой мере Национальный совет габонских женщин может оказывать влияние на формирование политики правительства в том, что касается ликвидации дискриминации. Они также поинтересовались, отличается ли точка зрения Управления по положению женщин от, видимо, весьма распространенного мнения о том, что основная функция женщин заключается в деторождении.

53. Задавался также вопрос о том, определяют ли в какой-либо мере положения, касающиеся национальности, национальность детей.

54. Что касается образования, то члены Комитета интересовались уровнем неграмотности, а также тем, почему правительство считает, что программы по ликвидации неграмотности, осуществлявшиеся в Габоне после достижения им независимости, закончились безрезультатно. Запрашивалась дополнительная информация о доле женщин, обучающихся в средних и технических школах, в первую очередь в сельских районах, и о мерах приобщения женщин к среднему образованию. Был задан также вопрос о том, насколько положение в области образования в городах отличается от положения в этой области в сельских районах и предпринимает ли правительство меры, направленные на оказание содействия женщинам в получении образования. Запрашивалась дополнительная информация о программе Межминистерской рабочей группы по половому воспитанию.

55. Члены Комитета интересовались, запрещается ли женщинам работать в ночное время, получают ли женщины техническое или профессиональное образование и какова продолжительность отпуска по беременности и родам. В отношении энерго- и водоснабжения в рамках общин, чем главным образом занимаются женщины, задавался вопрос, получают ли женщины, выполняющие такую работу, какое-либо вознаграждение за свой труд.

56. Было признано, что правительство возлагает непомерное бремя на плечи молодых женщин, требуя от них увеличивать население страны. Была высказана просьба сообщить больше информации о Центре охраны матери и ребенка. Был задан вопрос, считает ли правительство планирование размеров семьи правильной политикой, осуществляется ли в школах половое воспитание и считаются ли abortionы незаконной практикой. Члены Комитета интересовались, сколь велико число незаконных абортов. Члены Комитета спросили, каково среднее число детей в семье и каковы планы строительства детских учреждений.

57. Члены Комитета спросили, могут ли замужние женщины, вопреки тому, что указано в докладе (CEDAW/C/5/Add.54/Amend.1), на практике открывать счета или получать ссуды в банках.

58. Была также запрошена информация об участии женщин в ведении домашнего хозяйства и сельскохозяйственных работах, а также о доле сельских женщин в семейном доходе. Несколько членов Комитета спросили, работают ли женщины инструкторами, участвуют ли они в выращивании товарных культур и что означает в Габоне термин "современная семейная ферма", упомянутая в докладе (CEDAW/C/5/Add.54). Несколько членов Комитета спросили, считают ли габонские женщины свое положение в сельском хозяйстве неравноправным. Был также задан вопрос о том, предпринимаются ли меры, чтобы убедить женщин в том, что им необходимо получать профессиональную подготовку.

59. Несколько членов Комитета отметили, что в Габоне некоторые правовые положения, касающиеся семейных отношений и патриархальной семейной структуры, такие, как законы о месте проживания семьи, или тот факт, что мужчина может запретить своей жене работать вне дома, являются полностью дискриминационными и противоречат духу Конвенции. Был задан вопрос о том, как на практике действует запрет для замужних женщин на работу вне дома, а также имеются ли какие-нибудь признаки изменений в этой области. Аналогичным образом положения гражданского кодекса, касающиеся нарушения супружеской верности, представляют собой явную дискриминацию женщин. Было предложено пояснить выражение "за пределами случаев, допустимых обычаями" в статье 268 гражданского кодекса (CEDAW/C/5/Add.54/Amend.1). Некоторые члены Комитета спросили, могут ли они считать, что статья 226 гражданского кодекса предполагает одновременное существование моногамии и полигамии в брачно-семейных отношениях. Другие члены спросили, почему женщины, как представляется, не прибегают к помощи суда в случаях дискриминации, и вызвано ли это отсутствием образования или опасением социальных последствий. Был также задан вопрос, имеется ли в стране женское движение за изменение брачно-семейного законодательства. Что касается разводов, был задан вопрос, будет ли женщина получать алименты, если в бракоразводном процессе она признана виновной. Был также задан вопрос, получают ли женщины, состоящие в фактическом браке, какую-либо помощь в случае болезни.

60. Был задан вопрос, почему, как указано в докладе (CEDAW/C/5/Add.54), интересы вдовы и детей умершего мужчины не учитываются при разделе его имущества, почему дети, рожденные вне законного брака, не имеют права на финансовую помощь своих родителей и что требуется для того, чтобы признать ребенка. Был также задан вопрос, имеет ли женщина на практике право требовать развода и каково отношение общества к разведенным женщинам.

61. В ответ на заданные вопросы представитель Габона заявил, что проблемы, стоящие перед женщиной в развивающихся странах, не отличаются от таких проблем в индустриально развитых странах. Однако в африканском обществе главой семьи, как правило, является мужчина, и это представление по-прежнему существует даже среди молодежи. Он выразил сожаление, что не может ответить на поставленные вопросы, однако заверил Комитет, что он передаст эти вопросы на рассмотрение компетентных органов в его стране. Он отметил пользу данного совещания, которое способствовало повышению его личного понимания проблем женщин, и отметил, что, если бы на данном совещании присутствовал министр, ответственный за настоящий доклад, она смогла бы провести плодотворный диалог с членами Комитета и аргументированно ответить на интересующие их вопросы по докладу. По его мнению, откровенность данного доклада по существу граничила с преувеличением, и если бы была сделана ссылка не только на юридические пожелания, но и на действительное положение женщин, то доклад от этого только бы выиграл. Он заявил, что его правительство предпринимает много усилий для улучшения положения женщин.

62. Члены Комитета, положительно оценивая усилия представителя правительства, представляющего доклад, подчеркнули значение ответственного выполнения государствами-членами своих обязательств, а также значение конструктивного диалога с представителем государства-участника. Они выразили надежду, что ответы будут представлены либо в ближайшем будущем, либо включены и представлены во втором периодическом докладе в следующем году до девятой сессии.

Ирландия

63. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Ирландии (CEDAW/C/5/Add.47) на своих 135-м и 140-м заседаниях 22 и 24 февраля 1989 года (CEDAW/C/SR.135 и 140).

64. Представитель Ирландии внес на рассмотрение доклад и изложил дополнительную информацию о положении женщин после представления первоначального доклада в 1987 году. Он подчеркнул, что за это время, для которого были характерны большие экономические и финансовые трудности в рассматриваемой области, был достигнут прогресс. В Ирландии по-прежнему высокий уровень безработицы и эмиграции. Базработица является важнейшей причиной бедности, которая, как правило, в большей степени отражается на женщинах, поэтому правительство Ирландии сохранило реальную стоимость выплат по социальному обеспечению (в дополнение к доходам). В бюджете 1989 года предусмотрены дополнительные ассигнования для самых бедных слоев населения и в частности для семей с низким доходом.

65. Представитель Ирландии сообщил, что в апреле 1987 года вместо канцелярии государственного министра по делам женщин был создан новый правительственный механизм для поддержания и обеспечения равных возможностей для женщин. Кроме того, был назначен общий координатор правительственной политики, ответственный за все мероприятия в этой области, а в конце 1988 года государственный министр подготовил сводный доклад по вопросам равенства возможностей - первый из предлагаемой серии. Представитель Ирландии подробно рассказал о продолжающейся деятельности Совместного парламентского комитета по правам женщин, Агентства по обеспечению равенства при найме и Совета по положению женщин.

66. В области образования, как подчеркнул представитель, была продолжена и активизирована работа по содействию равным возможностям во всей системе образования, направленная на ликвидацию дискриминации в отношении разных полов и стереотипного представления о роли разных полов на всех уровнях. Учебные программы и ход учебы в начальной и средней школе были рассмотрены органами контроля и были

приняты меры по содействию равному доступу к профессиональной подготовке. Приняты дополнительные меры по содействию более широкому участию женщин в спорте, в частности предоставлены дополнительные субсидии женским организациям.

67. В области занятости, как сообщил представитель, прежде всего обращают на себя внимание статистические данные о высоком уровне безработицы, составляющие 18,6 процента. Он сообщил, что общая доля женщин в рабочей силе составляет 30,9 процента. Со времени представления первоначального доклада Агентство по обеспечению равенства при найме оказывало помощь лицам, обращавшимся с соответствующими заявлениями, по всем вопросам, связанным с наймом. Одна из важных мер состояла в том, что министерство труда недавно представило предложения по реформе существующего законодательства по вопросам равенства с целью решить проблемы, возникшие при его выполнении. Он сообщил также о новых инициативах в области профессиональной подготовки в нетрадиционных видах занятости и поощрении предпринимателей-женщин.

68. Представитель Ирландии сообщил о мероприятиях по правовой защите детей. Он рассказал также об инициативах по изучению вопроса об алкоголизме среди женщин и по внесению поправок в статьи закона, касающиеся изнасилования.

69. В области социального обеспечения, как сообщил представитель, по просьбе группы ирландских женщин была расширена система медицинского страхования в целях включения в нее супругов-иждивенцев. Еще одной положительной мерой явилось распространение социального страхования на лиц, работающих не по найму, что избавило вдов от необходимости подвергаться проверке материального положения. Дополнительные меры, предусмотренные в бюджете на 1989 год, уравняют все категории населения в правах на социальное обеспечение.

70. Представитель Ирландии указал на программу Ирландии по сотрудничеству в целях развития, в рамках которой активно проводится в жизнь и поддерживается конкретная политика по содействию участию женщин в развитии на двустороннем и многостороннем уровнях.

71. В 1987 году Ирландия приняла законодательство, позволившее снять оговорки в отношении Конвенции, сделанные во время присоединения к ней, в отношении национальности и гражданства, местожительства и равного обращения в вопросах социального обеспечения. Однако снятие остальных оговорок в настоящее время не предусматривается.

72. В заключение представитель Ирландии подчеркнул приверженность ирландского правительства делу осуществления целей Конвенции. Он сказал, что Ирландия полностью отдает себе отчет в работе, которую еще предстоит сделать для обеспечения фактического и юридического равенства возможностей в обществе.

73. Комитет высоко отозвался о превосходно составленном и всестороннем докладе, подготовленном в соответствии с руководящими принципами. Доклад дает четкое представление не только о законодательстве, но и о фактическом положении женщин в Ирландии. Отмечалась приверженность ирландского правительства делу осуществления статей Конвенции, а также быстрое представление доклада после присоединения Ирландии к Конвенции. Комитет принял к сведению мнение правительства Ирландии о том, что дальнейшее улучшение в этой области является возможным и призвал правительство Ирландии продолжать работу такими же активными темпами.

74. Особо отмечалось снятие некоторых оговорок, и члены Комитета выразили надежду, что сохраняющиеся оговорки будут в скором времени пересмотрены и сняты. Высказывалась просьба разъяснить комментарии представителя в отношении оговорки государства-участника по пункту 3 статьи 15 Конвенции, в котором отмечалось, что его строгое соблюдение будет противоречить духу Конвенции.

75. Комитет дал положительную оценку использованию ирландским правительством в целях популяризации Конвенции средств массовой информации и печати. Комитет запросил информацию о новой службе, заменившей канцелярию государственного министра по делам женщин, в частности, по таким вопросам, как ее бюджет, число сотрудников, организация и функции. Отмечалось значение, придаваемое женским организациям.

76. Отмечалось, что новая политика не является достаточно сбалансированной, а политика по вопросам занятости является менее консервативной, чем политика по вопросам семьи. Отмечалось, что женщины не вовлекаются в процесс принятия политических решений, и была запрошена информация о мерах, принятых в целях обеспечения участия женщин в политических директивных органах.

77. Комитет запросил более детальную информацию о "внешних силах", упомянутых в докладе в разделе о женщинах в ирландском обществе, и был задан вопрос о том, существуют ли такие силы до настоящего времени и каковы последствия их существования. Комитет также интересовался, какие факторы, помимо эмиграции, способствуют высокому уровню безработицы в Ирландии и какую долю мигрантов составляют женщины.

78. Отмечая, что формулировки, используемые в ирландской конституции, могут способствовать дискриминации, Комитет задал вопрос о том, считается ли она достаточной для защиты прав женщин в социальной области.

79. Комитет предложил высказать замечания в отношении того, не будут ли позитивные меры, принимаемые для внесения поправок в законодательство, иметь также негативные последствия. Запрашивалась также более детальная информация о характере исков, рассматриваемых судом по трудовым вопросам. Предлагалось также разъяснить, кто может представить официальным лицам информацию об изнасиловании.

80. Был задан вопрос о том, разработаны ли стандарты для определения достигнутых в течение года результатов и прогресса и установлены ли задачи в программах, ориентированных на результат.

81. Подчеркивая значение средств массовой информации в устраниении стереотипов, Комитет интересовался, является ли достаточной деятельность саморегулирующегося органа и каковы результаты его работы. Он интересовался, все ли виды рекламы соответствуют законодательству и сколько из них в действительности соответствуют ему и готовится ли законопроект о частных телевизионных компаниях. Комитет также интересовался, имеется ли какая-либо рекламная программа в целях вовлечения женщин в общественную жизнь, и отметил, что такая мера поможет сократить разрыв между законодательством по обеспечению равенства и низким уровнем участия женщин в политической жизни.

82. Комитет интересовался тем, как решается проблема проституции в законодательном порядке и может ли она считаться правонарушением со стороны обоих полов. Была высказана просьба о представлении более детальной информации о преследовании в рамках закона лиц, поощряющих занятие проституцией, и клиентов проституток. Был поставлен вопрос о том, выполняется ли законодательство о приставании к клиентам. Запрашивалась информация о масштабах проституции и ведутся ли какие-либо исследования в данной области и какие меры принимаются в случае изнасилования.

83. Была высказана просьба о предоставлении более детальной информации об организации национального банка женских интересов, о том, как он используется, о его вкладе в трудоустройство женщин. Статистические данные, представленные в таблицах доклада, отражают низкий уровень участия женщин в сенате и основных политических партиях, и был задан вопрос о том, чем это вызвано. Был задан вопрос о том, есть ли какие-либо свидетельства тому, что к увеличению числа женщин-кандидатов привело их большее участие или проявляемый ими больший интерес, а не естественный прирост населения. Запрашивалась информация об участии женщин в политических партиях, их роли и занимаемых постах в исполнительных органах и о том, ограничивается ли работа женщин социальными областями. Отмечая, что наблюдается низкий уровень участия женщин на всех уровнях управления в общественной жизни, Комитет задал представителю вопрос о том, известны ли хотя бы некоторые причины такого положения. Комитет отметил, что лишь с недавнего времени замужние женщины могут продвигаться по службе в государственных органах, и отмечалось повышение уровня их участия.

84. Члены Комитета интересовались статистическими данными о пропорциональной доле женщин, находящихся на дипломатической работе, и уровне их участия, а также об общем числе женщин, работающих за рубежом, и причинах их низкого уровня участия.

85. В области образования Комитет задал вопрос, получило ли распространение совместное обучение и является ли оно преобладающим и была ли успешной программа действий. Была высказана просьба о предоставлении более детальной информации о стипендиях и пособиях на образование. Запрашивалась информация о том, проводится ли воспитание по вопросам пола и если проводится, то каковы его результаты. Была высказана просьба о предоставлении информации о пропорциональной доле женщин, не заканчивающих обучение, и о том, предпринимает ли правительство меры к сокращению этой доли. Запрашивалась более детальная информация о причинах прекращения женщинами обучения.

86. Что касается занятости, то была выражена просьба представить больше информации относительно разделения работы и показателей работы на неполной ставке. Были также запрошены уточнения, касающиеся условий отпуска по беременности для женщин, работающих неполный рабочий день. Несмотря на наличие законодательных положений, предусматривающих равную оплату за равный труд, Комитет отметил, что продолжают оставаться препятствия для соблюдения этих положений. Доклад Ирландии был одним из немногих, в котором была сделана попытка представить наиболее четкую информацию по этому вопросу, и члены Комитета заявили, что они хотели бы получить информацию об опыте правительства; учитывая тот факт, что законы применяются как к государственному, так и к частному сектору, были запрошены более детальные данные об опыте применения законодательства к обоим секторам.

87. Члены Комитета задали ряд вопросов, касающихся доступа к ним и государственной политики в области детских дошкольных учреждений, включая вопрос о том, доступны ли ясли и детские сады для всех женщин или только для тех, которые работают или могут вносить плату за пользование ими. Была запрошена более детальная информация, касающаяся размера имеющихся фондов для детских дошкольных учреждений, а также степени зависимости от добровольных организаций. Члены Комитета интересовались также тем, кто работает в этих добровольных организациях, и в случае, если это женщины, не способствует ли такая работа сохранению надолго их роли только помощников в обществе. Члены Комитета хотели также выяснить, существуют ли какие-либо области занятости, закрытые для замужних женщин или женщин, имеющих семейные обязанности.

88. Один член Комитета отметил, что в докладе говорится об обязанности государства предоставлять право на работу, и он хотел бы знать, каким образом правительство оценивает существующий уровень безработицы. В докладе далее указывалось, что правительство гарантирует экономическую безопасность для женщин, и члены Комитета интересовались, каким образом это достигается.

89. В области здравоохранения было выражено пожелание о представлении большей информации о доступе к противозачаточным средствам женщин, не достигших восемнадцатилетнего возраста, в свете роста общего числа случаев беременности среди несовершеннолетних. Был задан вопрос о том, почему для покупки противозачаточных средств необходим рецепт. Была запрошена информация об имеющейся статистике, касающейся числа ирландских женщин, совершивших подпольные аборты (в Ирландии или за границей). Был также задан вопрос о том, не рассматривает ли правительство тот факт, что аборты носят нелегальный характер, как находящийся в противоречии с целями равенства возможностей и самоопределения, провозглашенными в Конвенции. Было отмечено высокое число смертельных случаев в результате незаконных абортов и было выражено пожелание о предоставлении точных данных. Члены Комитета хотели также знать, принимались ли какие-либо действия для сокращения роста числа смертельных случаев. Кроме того, члены Комитета интересовались тем, существовало ли давление со стороны женских групп с целью легализации аборта и предпринимались ли какие-либо действия по изменению законодательства. Члены Комитета также желали знать, является ли незаконный аборт в случае изнасилования и каковы в данной ситуации правовые последствия для людей.

90. В Комитете был задан вопрос о том, занимается ли Бюро по вопросам образования в области здравоохранения координацией программ образования в области здравоохранения с общими образовательными программами. Была запрошена информация о планах правительства в отношении профилактических и исследовательских программ, касающихся синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД).

91. В докладе отмечалось, что программы и услуги в области здравоохранения предоставляются всему населению на бесплатной основе. Члены Комитета просили разъяснить, относится ли это только к работающим лицам или к населению в целом.

92. Была запрошена более детальная информация о числе приютов для жертв изнасилования и лиц, злоупотребляющих наркотическими средствами. Члены Комитета задали вопрос о наличии каких-либо законов по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами, а также о том, против кого эти законы направлены. Была высказана просьба о предоставлении статистики, касающейся показателей наркомании среди молодежи в целом, так как, по имеющимся данным, новорожденные дети страдают от злоупотребления наркотическими средствами со стороны обоих родителей. Были запрошены более подробные данные о специальных подразделениях по борьбе с наркоманией. Члены Комитета интересовались числом женщин-наркоманов, а также более детальным описанием предпринятых позитивных действий. Была запрошена подробная информация о наказаниях за потребление, продажу, распространение и покупку наркотиков, а также о типах используемых наркотических средств.

93. Члены Комитета запросили подробную информацию о содействии, оказываемом нуждающимся женщинам, живущим в сельских местностях.

94. Члены Комитета интересовались числом сожительствующих пар в Ирландии, а также тем, пользуются ли партнеры в этом случае одинаковым положением в обществе. Несмотря на то, что в Конституции нет положения о разводе, а возможность развода была отклонена в результате проведенного в 1986 году референдума, был задан вопрос о том, существует ли какая-либо форма юридического прекращения совместной жизни.

Члены Комитета интересовались, в какой степени религия оказывает влияние на супружескую жизнь и на детей. Члены Комитета запросили информацию о числе случаев прекращения брака, а также об эффективности экспериментального проекта семейной Посреднической службы.

95. Члены Комитета задали вопрос о том, чем отличается новый акт об усыновлении от предыдущего, а также о том, могут ли одинокие родители, не состоящие в браке, усыновлять детей. Членов Комитета интересовало, были ли приняты какие-либо рекомендации Наблюдательного комитета по услугам в области усыновления.

96. Члены Комитета задали вопрос о том, проводились ли какие-либо исследования по вопросам насилия в рамках брака, а также о том, рассматривается ли изнасилование в рамках брака как правонарушение.

97. Сначала представитель ответил на общие вопросы, поставленные Комитетом. Он рассказал о национальной программе перестройки экономики на трехлетний период, которая является частью глобальной политики ирландского правительства в области борьбы с безработицей. Данная программа была согласована между социальными партнерами (работодатели, трудящиеся, сельскохозяйственные организации), и ее основной задачей является развитие экономики, и таким образом повышение занятости и сокращение чрезмерного уровня государственных займов и долга. Программа нацелена на создание новых рабочих мест в основных секторах экономики и включает в себя согласованные стратегии деятельности социальных партнеров по выполнению поставленных задач. Представитель отметил, что, в соответствии с проведенным в 1988 году впервые с 1980 года обследованием рабочей силы, число рабочих мест значительно возросло, а уровень безработицы сократился.

98. Отвечая на вопросы о принятых ирландским правительством новых организационных мерах в целях обеспечения равенства мужчин и женщин, представитель вновь заявил, что премьер-министр персонально проинструктировал каждого члена правительства содействовать улучшению положения женщин во всех областях, входящих в их компетенцию, и возложил на отдельных министров особую ответственность за решение вопросов, касающихся женщин. Премьер-министр назначил в своем департаменте государственного министра по координации и контролю всех государственных инициатив в области обеспечения равенства мужчин и женщин. В 1988 году государственный министр опубликовал документ об изменениях, произошедших с начала осуществления новых мер.

99. Представитель отметил сложность сопоставления уровня финансирования новых координационных мероприятий и мероприятий, проводившихся предшествующей канцелярией государственного министра по делам женщин. Департамент премьер-министра по-прежнему финансирует деятельность Совета по положению женщин и увеличил ассигнования в 1988 и 1989 годах. Другие женские организации финансировались непосредственно соответствующими департаментами. Он сказал, что Совет по положению женщин является массовой организацией, открытой для всех групп населения, которые активно или в значительной мере участвуют в обеспечении защиты интересов женщин. В настоящее время в Совет, устав которого не допускает членства какой-либо политической организации, входят 75 женских групп. Совет осуществляет свою деятельность на основе консенсуса, однако может также принимать решения путем референдумов.

100. Представитель сообщил, что в настоящее время в Ирландии существует серьезная проблема стихийной или вынужденной эмиграции лиц в поисках работы. Данная проблема является особенно острой, если учесть возрастную структуру этого населения, 28 процентов которого составляют лица в возрасте 15 лет и моложе. К другой группе

эмигрантов относятся главным образом одинокие молодые мужчины и женщины, однако возникла еще одна категория эмигрантов более старшего возраста, в которую входят мужья, работающие за границей в целях поддержания семей, находящихся на родине. Разбивка данных об эмигрантах по полу отсутствует.

101. Представитель разъяснил позицию ирландского правительства о сохраняющихся оговорках к Конвенции. Что касается статьи 13б (доступ к финансовым кредитам и другим услугам) и 13с (мероприятия, связанные с отдыхом), то в соответствии с конституцией любой гражданин может отстаивать свои права в суде, и поэтому дополнительное специальное законодательство не считается необходимым. Что касается доступа в частные клубы, считается, что постановление Верховного суда может определять обоснованность возражений в отношении гарантированных конституцией индивидуальных прав. Что касается оговорки о юридической дееспособности, высказывалось мнение, что данная проблема может заключаться в семантике этого термина, и было предложено провести дальнейшее изучение вопроса с целью снятия данной оговорки. Он заявил об отсутствии намерения снять сохранившиеся оговорки. Ирландское правительство считает, что они полностью соответствуют целям Конвенции.

102. Отвечая на вопросы по соответствующим статьям Конвенции, представитель объяснил, что ирландская конституция не гарантирует абсолютное равенство для всех граждан при всех обстоятельствах, однако предоставляет гарантию равенства для всех граждан в соответствии с их человеческим достоинством. Конституция гарантирует недопущение любого неравенства на основе предположения или мнения, что некоторые люди или классы людей ввиду их человеческих качеств или этнической, расовой, социальной или религиозной принадлежности занимают второстепенное или привилегированное положение по сравнению с другими членами общества. Что касается формулировки, использованной в ирландской конституции, правительство признало, что ссылка в статье 40.1 на "социальную функцию" не является препятствием для ликвидации дискриминации в отношении женщин в ирландском обществе.

103. Ирландское правительство выступает за гибкий рабочий день, работу по совместительству и перерывы в трудовом стаже в государственном секторе, поскольку это предоставляет женщинам возможность закрепиться на рынке труда и вновь работать в течение полного рабочего дня, если это позволяют личные обстоятельства и вакансии. Представитель сказал, что такие меры поддерживаются и приветствуются профсоюзами Ирландии.

104. Представитель сказал, что любой человек может сообщить об изнасиловании или сексуальных домогательствах, однако возбуждение судебного преследования зависит от обвинений, предъявленных жертвой лицу, совершившему преступление. Программы оказания помощи жертвам изнасилования включают создание специализированных медицинских консультативных центров в Дублине и сеть центров по оказанию помощи жертвам изнасилования в крупных городах, которые предоставляют всесторонние медицинские консультации и моральную помощь таким жертвам. Важная роль центров заключается в поддержании контактов с полицией и привлечении ее внимания к этой проблеме.

105. Представитель отметил, что стратегии позитивных действий постоянно подвергаются оценке, которая является составной частью процесса контроля и анализа. Практическими результатами процесса оценки является увеличение пособий женщинам, работающим на мелких предприятиях, с 3 процентов в 1984 году до 20 процентов в 1987 году; рост участия женщин в сфере технической подготовки за период 1986-1988 годов до 12 процентов и публикация министром юстиции директивного постановления, устанавливающего первоначальную целевую численность женщин на службе в тюрьмах, которую еще предстоит достичь. Кроме того, в 1988 году доля женщин в системе профессиональной подготовки составила 36 процентов.

106. Представитель Ирландии ответил на вопросы, касающиеся эффективности контроля над нормами рекламы. В Кодексе норм рекламы для Государственного радио и телевидения (RTE) содержится требование о том, чтобы вся реклама характеризовалась значительной степенью ответственности и в должной мере отражала изменившуюся роль женщины в ирландском обществе. Дополнительные саморегулируемые меры контроля, применяемые Управлением норм рекламы Ирландии, включают в себя требования о соблюдении пристойности, правдивости, равенства между полами, а также необходимости избегать оскорбительных суждений о том или ином поле. Считалось, что жесткий контроль обеспечит создание правильного образа женщин в средствах массовой информации. Результаты недавно проведенного исследования показали, что в настоящее время реклама в меньшей степени эксплуатирует изображение женского тела и отличается тенденцией к изображению мужчин, занимающихся домашним трудом. Максимальным наказанием за несоблюдение положений Кодекса норм рекламы является изъятие рекламы, не соответствующей этим положениям, что влечет за собой значительные финансовые потери со стороны рекламодателя.

107. Было выражено мнение, что статья 41.2.1 Конституции Ирландии, в соответствии с которой "Государство признает, что своей жизнью дома женщина оказывает Государству поддержку, без которой не может быть достигнуто совместное благо", отражает настроения, выраженные в преамбуле Конвенции, и поэтому не было предложений изменить эту статью.

108. Что касается статьи о проституции, представитель Ирландии заявил, что в случае домогательств со стороны мужчин к женщинам на основе общего законодательства, касающегося обнажения половых органов в общественном месте и действий, противоречащих общественной морали, обвинения выдвигаются как против проститутки, так и против ее клиента. Законодательство предусматривает также наказание за случаи домогательства одних мужчин к другим от имени проституток или домогательств мужчин в целях мужеложства. Представитель Ирландии вновь заявил, что предложения о законодательной реформе, ссылка на которые содержится в докладе, продолжают оставаться на рассмотрении правительства. Решения судов, в результате которых данное законодательство практически не существует, не позволяют дать объективную оценку распространению проституции. Представитель не знал о каких-либо исследованиях по вопросу о проституции, проведенных в Ирландии.

109. Представитель Ирландии объяснил, что Национальный банк женских талантов содержит список женщин, которые с учетом их навыков и опыта могут рассматриваться для назначения на работу в государственные учреждения. Этот список был составлен группой, работавшей под эгидой Совета по положению женщин, и направлен всем правительственный департаментам.

110. Представитель Ирландии подтвердил, что увеличение числа женщин - членов парламента и сенаторов в период 1957-1982 годов явилось результатом более активного участия женщин в политической жизни Ирландии, а не изменений в структуре населения. Это увеличение отражает усилия женского движения, и в частности Женской политической ассоциации, с начала 70-х годов. Детализированные статистические данные о количестве мужчин и женщин во всех политических партиях отсутствовали, однако две из пяти основных политических партий сообщили, что женщины составляли, соответственно, 45 и 24 процента от общего числа их членов. С 1984 года участие женщин в основных политических партиях, за исключением одной, увеличилось. В настоящее время женщины занимают посты министра образования, государственного министра по европейским делам и правительенной координации и председателя сената, а также возглавляют парламентские комитеты, занимающиеся вопросами прав женщин и законодательством Европейского сообщества. В оппозиционных партиях женщинам поручены такие вопросы, как иностранные дела, Северная Ирландия, сельское хозяйство, юстиция, морские дела, здравоохранение и сотрудничество в целях развития.

111. Представитель Ирландии информировал Комитет о том, что за прошедшие десять лет женщины составили 33 процента лиц, принятых на дипломатическую службу, включая консульскую службу.

112. Представитель сообщил, что Департамент образования опубликовал директивы для средних школ, касающиеся полового воспитания, в которых подчеркивается необходимость проведения консультаций с родителями и их привлечения к разработке программ полового образования и воспитания. Был разработан механизм связи между Департаментом образования и Департаментом здравоохранения (включая Группу развития здравоохранения), призванный обеспечить взаимодополняемость политики, проводимой этими департаментами в области воспитания жизненных навыков, включая половое воспитание.

113. Представитель Ирландии заявил, что приблизительно 75 процентов государственных начальных школ являются смешанными, а из 84 - новые школы, созданные после принятия в 1984 году Программы действий в области образования, 77 также являются смешанными. В сфере среднего образования все государственные школы также являются смешанными, как того требует проводимая политика, и Департамент образования поощряет тенденцию к слиянию частных средних школ и организаций в них смешанного обучения.

114. По данным статистики, доля девушек, покидающих среднюю школу, составляет 19,7 процента, по сравнению с 32,4 процента среди юношей. Показатель прохождения полного курса обучения на последующих уровнях образования приблизительно одинаковый для учащихся мужского и женского пола и составляет, соответственно, 94 и 87 процентов. Что касается учебных заведений, не выдающих аттестата, то данные менее надежны и оцениваются в 65 и 51,5 процента, соответственно, для учащихся мужского и женского пола. В январе 1989 года вступила в силу новая программа, предназначенная для молодых людей обоих полов и предусматривающая организацию специального обучения и подготовки для тех лиц, которые покинули школу, имея низкую квалификацию или вообще не имея таковой.

115. Представитель Ирландии сообщил, что двумя источниками финансирования стипендий на послешкольном уровне обучения являются средства, предоставляемые государством (эти стипендии использовали 23,2 процента учащихся-женщин и 20,5 процента учащихся-мужчин), и средства, предоставляемые Европейским социальным фондом, используемые в основном в секторах профессиональной подготовки (эти стипендии использовали 36,2 процента учащихся-женщин и 42,4 процента учащихся-мужчин). В целом пособия получили 60,9 процента студенток университета и 62,7 процента общего числа студентов.

116. Что касается занятости, то представитель Ирландии сообщил статистические данные, которые показывают, что из лиц, занятых на государственной службе, женщины составляли 67 процентов лиц, прерывающих рабочий стаж, и 95 процентов лиц, работающих по совместительству. Показатели, касающиеся более широкой сферы государственной службы (где женщины занимают главенствующее положение на таких основных профессиях, как преподаватели и вспомогательный медицинский персонал), не были представлены, однако скорее всего они свидетельствовали бы о большем числе женщин, прерывающих свой рабочий стаж или работающих по совместительству. Женщины составляют 69 процентов лиц, занятых неполный рабочий день. Для того, чтобы законодательство защищало права лиц, занятых неполный рабочий день, они должны работать как минимум 18 часов в неделю; среди лиц, работающих меньшее количество часов, 86 процентов составляют женщины.

117. С учетом того, что государство сокращает уровень займов и задолженности, услуги по уходу за детьми предоставляются детям из наименее обеспеченных семей. Детское законодательство, находящееся в данный момент на рассмотрении парламента, установит нормы, которые будут применяться по отношению к яслям, детским садам и детским площадкам в частных детских центрах. Стоимость услуг по уходу за ребенком оценивается в 10-13 процентов средней общей мужской/женской заработной платы в промышленности. Многие семьи используют семейные пособия для обеспечения ухода за детьми. Женщины могут пользоваться детскими учреждениями по месту работы супруга, если они имеются. Признано, что упор на добровольные организации, обеспечивающие уход за детьми, не является идеальным решением, однако он сохранится ввиду нынешнего экономического положения.

118. Представитель Ирландии заявил, что защита прав, предусмотренная законодательством о равноправном трудоустройстве, распространяется на беременных женщин.

119. Пособие по беременности вместе с необлагаемой налогом субсидией по социальному обеспечению выплачивается в течение 14 недель декретного отпуска и соответствует обычной заработной плате или превосходит ее. Представитель Ирландии уточнил, что пособия по беременности выплачиваются женщинам, занятым полный рабочий день, которые имели право возобновить работу у своего работодателя по окончании 14-недельного периода, а субсидия по беременности выплачивается женщинам, не имеющим на данный момент работы и располагавшим достаточной страховой суммой, а также женщинам, которые собираются завершить работу после рождения ребенка. Субсидия по беременности выплачивается в течение 12 недель по ставкам, меньшим, чем пособие по беременности.

120. В ответ на вопрос о том, существуют ли какие-либо сферы занятости, в которых замужество или семейное положение женщин по-прежнему является препятствием, представитель Ирландии заявил, что исключения второстепенного характера существуют лишь в отношении вооруженных сил, полиции и тюремных служб.

121. Было отмечено, что дела, находящиеся в настоящее время на рассмотрении членов трудового суда, занимающихся вопросами обеспечения равенства, являются более сложными, чем раньше, и что сокращение числа таких дел вызвано уменьшением случаев нарушения закона, действующего уже в течение более десяти лет.

122. Представитель разъяснил критерии рассмотрения жалоб о нарушении принципа равной оплаты за равный труд. Он привел пример дела о "равной оплате за равный труд", рассматривавшегося в 1985 году, по которому было принято положительное решение. В ответ на вопрос о том, как закон о равенстве может охватывать и государственный и частный сектора, представитель отметил, что законы о найме не налагаются ограничения, а скорее наделяют одними правами, а другим обязанностями и тем самым обеспечивают сбалансированность между теми и другими. Конституция наделяет этими правами в общем смысле как государственный, так и частный сектора, за исключением тех случаев, когда то или иное различие может быть четко обосновано, как в законах о защите таких категорий граждан, как дети.

123. Представитель Ирландии ответил на вопросы, касающиеся здравоохранения. По вопросу обabortах он разъяснил, что ирландское законодательство не проводит различия между подпольными и иными abortами. Abortы были признаны незаконными законодательством, принятом в 1860 году, и это положение получило поддержку на референдуме, проведенном в Ирландии в 1983 году. Во время обсуждения, которое предшествовало референдуму, ряд женских групп играли видную роль в лоббистской деятельности в поддержку прав на совершение abortа, однако в феминистском движении

по этой проблеме не было единого мнения. Полицейские власти не сообщали о каких-либо случаях подпольных абортов в Ирландии, и считается, что таковые не имеют места, поскольку ирландские женщины могут на законном основании и безопасно воспользоваться соответствующими услугами в Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии. Что касается количества запросов на совершение аборта, то, согласно сообщениям, в 1987 году ирландский адрес при совершении аборта в Соединенном Королевстве дали 3 700 женщин, однако эта цифра, возможно, занижена, поскольку не все соответствующие случаи были зафиксированы. В ответ на вопрос о том, не означает ли отсутствие прав на совершение аборта, что многие женщины должны выполнять обязанности единственного родителя со всеми вытекающими из этого материальными последствиями, представитель сообщил Комитету о специальном еженедельном пособии матерям-одиночкам, которое предоставляется после соответствующей проверки материального положения.

124. Относительно права граждан на больничное обслуживание представитель Ирландии заявил, что лица, чья материальная обеспеченность ниже определенного уровня, имеют право на бесплатное получение полного набора медицинских услуг и что под эту категорию подпадает примерно одна треть населения. Размер платы за больничное обслуживание и услуги специалистов при амбулаторном лечении зависит от доходов пациента. Роженицы из числа женщин с низким и средним доходом обслуживаются бесплатно.

125. Было сообщено, что из общего количества в 17 534 человека, добровольно прошедших в Ирландии проверку на антитела вируса иммунодефицита человека (ВИЧ), позитивная реакция была получена в 742 случаях. В разбивке по признаку пола эти данные не имеются. Из общего числа подтвержденных клинических случаев СПИДа женщины составляют менее 10 процентов. Помимо мужчин с гомосексуальными и бисексуальными наклонностями и страдающих гемофилией, среди лиц, чья реакция была позитивной, было такое количество наркоманов, занимающихся внутривенным потреблением наркотиков, которое вызывает беспокойство. Конфиденциальные услуги по проверке на ВИЧ предоставляются любым врачом общей практики, клиниками по лечению болезней, передающихся половым путем, или крупными больницами общего профиля. Женщины могут быть также проверены в родильных домах и в родильных клиниках больниц общего профиля, причем предусмотрено предоставление консультаций до и после проведения этой проверки.

126. Представитель Ирландии отметил, что конкретные законы по вопросам злоупотребления наркотиками содержатся в актах о неправильном употреблении наркотических средств от 1977 и 1984 годов. За злоупотребление наркотическими средствами предусмотрены наказания в виде тюремного заключения и штрафов. Предельного размера штрафа за поставку наркотических средств не существует, а максимальным сроком тюремного заключения является пожизненное заключение. Согласно статистическим данным, 27 процентов общего числа пациентов, посещающих Консультативный и лечебный центр по вопросам злоупотребления наркотическими средствами в Дублине, составляют женщины или девушки. В ответ на соответствующий конкретный вопрос представитель Ирландии уточнил, что чаще всего используются такие наркотические средства, как героин, малые транквилизаторы, алкоголь, каннабис, "темгесик", физептон, препарат DF118 и морфий, а также сообщил, что многие наркоманы одновременно злоупотребляют несколькими наркотическими средствами. Он отметил, что отпуск противозачаточных средств по рецептам рассматривается как важное средство регулярного медицинского контроля.

127. По вопросу о бедности в сельских районах представитель Ирландии заявил, что в результате наблюдавшегося за последние 20 лет крупного перемещения населения в городские районы бедность в Ирландии в значительной степени сосредоточена в

городах. Было создано Государственное агентство по борьбе с бедностью, которое главным образом оказывает поддержку проектам местного развития. Было определено семь конкретных областей для оказания поддержки, включая женские и семейные группы.

128. Представитель Ирландии разъяснил, что Акт об усыновлении 1988 года был принят в целях решения конкретной проблемы детей, лишенных надлежащей заботы со стороны родителей или покинутых ими, и детей, попечение о которых взяло на себя государство. До принятия закона 1988 года такие дети не могли усыновляться без согласия их родителей. Уделом таких детей во многих случаях являлось пребывание в специальных детских учреждениях, поскольку их родители, по определению, либо не обеспечивали надлежащего ухода, либо с ними нельзя было установить связь. Согласно новому Акту такие дети могут быть усыновлены после подачи соответствующего заявления в Верховный суд. Как правило, усыновить могут лишь супружеские пары.

129. По вопросу о распаде брака, как сообщил представитель Ирландии, единственными имеющимися статистическими данными являются данные о том, что в 1987 году живущие раздельно и разведенные лица составляли 2 процента всех супружеских пар. Отношение к этому явлению различно в зависимости от возраста и места проживания. В докладе было описано положение ирландского законодательства о разводе в судебном порядке - divorce a mensa et thoro. Между правительством и основными оппозиционными партиями была достигнута договоренность об условиях развода в судебном порядке, а подготавливаемый законопроект о реформе семейного законодательства в значительной степени облегчит условия получения развода в судебном порядке. Этот законопроект также наделит суд правом в ходе рассмотрения дела о разводе издавать распоряжения о содержании, алиментах, единовременных выплатах, а также распоряжения, касающиеся собственности того и другого супруга. Законопроект также предусматривает более неофициальное слушание дела и использование услуг консультантов и посредников. Представитель Ирландии отметил, что недавние заключения суда воспрепятствовали претворению в жизнь предусмотренного законом права на равную долю семейного дома и имущества. Он сообщил Комитету о том, что согласно решению Верховного суда от 1988 года половина семейного дома и имущества предоставляется неработающему супругу. Относительно успешности работы службы посредничества по семейным вопросам говорить еще рано, поскольку она только начала свою деятельность.

130. Данных о случаях насилия в семье не имеется, что вызвано недостатком времени на подготовку ответов на вопросы. Помещения, в которых могут укрыться женщины, ставшие жертвами насилия, и их дети, существуют во всех районах, имеющих медицинские советы, и на них выделяются значительные государственные средства.

131. По вопросу о влиянии религиозных органов на жизнь в Ирландии представитель заявил, что согласно Конституции государство не отдает предпочтения какой-либо религии, и тем самым государственной церкви не существует. Для Ирландии характерна довольно высокая степень участия в религиозных обрядах представителей всех вероисповеданий, но, хотя религиозные лидеры могут свободно выражать свое мнение по текущим вопросам, решения по законодательным вопросам принимаются только членами парламента.

Экваториальная Гвинея

132. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Экваториальной Гвинеи (CEDAW/C/5/Add.50 и Amend.1) на своих 136-м и 138-м заседаниях, состоявшихся 22 и 23 февраля 1989 года (CEDAW/C/SR.136 и 138).

133. Представитель Экваториальной Гвинеи, представляя первоначальный доклад этой страны, заявила, что в нем содержится общий обзор правил и правовых положений,

принятых правительством в целях обеспечения женщин одинаковыми с мужчинами правами и возможностями во всех сферах жизни, и сравниваются различные статьи Конвенции с законами и правовыми положениями Экваториальной Гвинеи. Она указала, что в докладе также излагаются конкретные меры по обеспечению всестороннего осуществления гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав женщин, закрепленных в законе, в соответствии с которым был создан Департамент по улучшению положения женщин, имеющий статус министерства. В число главных задач Департамента входят мероприятия в области планирования, связанные с ролью женщин в таких областях, как труд и занятость, здравоохранение и образование, а также с оценкой проектов профессиональной подготовки, анализом, инвестиционной деятельностью, управлением и бюджетом.

134. Представитель Экваториальной Гвинеи указала на отдельные трудности, с которыми сталкиваются женщины при осуществлении своих прав, гарантируемых законом. Одна из трудностей заключается в том, что девочки рано бросают школу, в раннем возрасте они уже становятся матерями и что число школ и преподавателей недостаточно.

135. Комитет отметил, что правительство приложило энергичные усилия, чтобы представить настоящий доклад. Члены Комитета признали технические трудности, с которыми, как правило, сталкиваются развивающиеся страны при подготовке докладов, а также отсутствие статистики, данных и другого информационного материала. Была дана высокая оценка стремлению правительства решать проблемы, связанные с женщинами. Члены Комитета выразили надежду на то, что накопленный представителем Экваториальной Гвинеи опыт поможет улучшить последующие доклады этой страны и осуществить конкретные меры по улучшению положения женщин. Комитет также выразил надежду на то, что будущие доклады помогут восполнить пробелы, имеющиеся в настоящем докладе.

136. Задавались вопросы о Департаменте по улучшению положения женщин, в частности о его организации, бюджете, количестве работающих в нем женщин, а также о его работе в таких областях, как охрана здоровья и образование женщин. Комитет хотел получить информацию о разработке Департаментом программ в интересах женщин и о том, какие для них выделяются финансовые средства. Высказывались просьбы подробнее рассказать о принимаемых мерах по пропаганде Конвенции; члены Комитета спрашивали о том, насколько хорошо население осведомлено о Конвенции, которая пропагандируется Департаментом не только в интересах самих женщин, но и с целью внесения перемен в политике де-юре и де-факто.

137. Высказывалась просьба представить больше информации о том, обеспечивают ли семинары по расширению знаний населения и подготовке кадров возможность для распространения и обсуждения Конвенции, в том числе таких вопросов, как роль женщин в обществе, меры по защите прав матерей и трудности при осуществлении мер, которые могут противоречить практике и обычаям страны. Был задан вопрос, предоставляются ли консультации женщинам в вопросах, связанных с принятием ими решения о том, когда им следует обзаводиться детьми. Был также задан вопрос, осуществлялись ли, помимо семинаров по расширению знаний населения и подготовке кадров, какие-либо другие программы, направленные на улучшение условий жизни женщин.

138. В отношении статьи 2 Конвенции был задан вопрос, каково положение женщин в контексте основного закона, запрещающего дискриминацию, а также вопрос о том, предусмотрены ли какие-либо санкции и кто их принимает.

139. Что касается специальной классификации временных мер, направленных на ускорение обеспечения фактического равноправия, то задавались вопросы о том, каков

минимальный возраст при вступлении в брак, влияют ли на него законы и обычай страны и обеспечивается ли какая-либо правовая защита женщинам, не желающим вступать в брак или иметь детей.

140. Что касается мер по изменению социальной и культурной линии поведения женщин, то было заявлено, что по этой теме довольно сложно формулировать вопросы, поскольку в докладе на этот счет нет никакой информации. Комитет выразил пожелание иметь информацию о программах, направленных на изменение отношения к стереотипам, касающимся роли женщин и мужчин.

141. Несколько членов Комитета заявили, что из информации, содержащейся в докладе (CEDAW/C/5/Add.50), следует, что проституция преследуется законом, но они хотели бы знать, является ли проституция результатом безработицы и есть ли какая-либо возможность изменить сложившееся положение, обеспечив женщин работой. Был задан вопрос, принимались ли меры для того, чтобы покончить с проституцией, и осуществляются ли в настоящее время меры в интересах женщин, занимающихся проституцией.

142. Была запрошена более подробная информация о политической активности женщин: о количестве женщин, состоящих членами политических партий, о числе политических партий и о праве женщин участвовать в работе этих политических партий и местного руководства. Комитет попросил расширить содержащуюся в докладе (CEDAW/C/5/Add.50) информацию о политической активности женщин. Был задан вопрос о том, сколько организаций женщин существует в Экваториальной Гвинее.

143. Что касается представительства женщин и их участия в международной деятельности, то были запрошены подробные сведения о числе женщин, представляющих данную страну за границей, и числе женщин, назначенных представлять правительство внутри страны. Был также задан вопрос, имеются ли женщины среди представителей страны в Организации Объединенных Наций, Международной организации труда и других организациях системы Организации Объединенных Наций, а также есть ли женщины-послы и женщины, занимающие руководящие должности в Министерстве иностранных дел.

144. Ряд членов Комитета запросили более подробную информацию, касающуюся школьных программ, приобщения женщин к образованию в целом и, в частности, количества девушек, посещающих общеобразовательные школы. Был задан вопрос, существует ли система неформального образования и возросло ли число женщин, получающих образование. Были также затребованы сведения о том, сколько женщин вынуждено бросать среднюю школу в связи с преждевременной беременностью, замужеством и отсутствием помощи по уходу за ребенком. Были запрошены данные, касающиеся числа девушек, вынужденных бросить школу. Была затребована информация о том, поддерживают ли мужья у своих жен стремление осуществить свое право на образование и содействуют ли им в этом. Был задан вопрос относительно доли неграмотных среди женщин и мужчин, а также о том, существует ли какая-либо связь между такими явлениями, как преждевременное прекращение школьного обучения, ранняя беременность, неграмотность, низкая оплата труда и проституция. В связи с расширением сети учебных заведений в сельских районах был задан вопрос относительно того, улучшается ли там положение женщин и какой процент женщин бросает школу после рождения ребенка. Была также затребована информация о количестве женщин, получающих высшее образование, есть ли женщины среди научных работников и женщины-специалисты в таких нетрадиционных областях, как инженерное дело и компьютерная техника.

145. Была запрошена информация об уровне безработицы в Экваториальной Гвинее и возможностях женщин получить профессиональную подготовку. Был задан вопрос, соблюдают ли работодатели принцип равной оплаты за равный труд, и если нет, то

какие меры принимаются в целях исправления создавшегося положения, какие осуществляются процедуры и вносят ли инспекция по вопросам труда, суды и профсоюзы свой вклад в решение данной проблемы. Была запрошена информация о том, какие существуют конкретные конституционные положения, защищающие права беременных работниц. Были поставлены вопросы относительно наличия отпусков по беременности и, если такие отпуска предусмотрены, то интересно, насколько продолжительными являются эти отпуска и заставляют ли беременных женщин работать в ночную смену. Был также задан вопрос о том, сколько всего работающих женщин и сколько домохозяек.

146. Некоторые члены Комитета задали вопрос о том, какие цели преследует правительство в области планирования семьи и связаны ли программы планирования семьи с охраной здоровья женщин и, если между целями правительства и упомянутыми программами существуют какие-либо расхождения, то как данная проблема решается. Была запрошена информация об уровнях смертности новорожденных и детей младшего возраста, о ситуации, сложившейся в области санитарии, обеспечения населения хорошей питьевой водой.

147. Другие члены Комитета интересовались тем, существуют ли программы, направленные на расширение занятости в сельском секторе, и, в частности, на обеспечение внутренними рынками товаров, производимых сельскими женщинами. Указав, что организация семинаров для сельских женщин привела к созданию значительного числа женских организаций, один из членов Комитета спросил о функциях, правах и фактической роли, которую играют упомянутые ассоциации, и об эффективности мероприятий в продолжение упомянутых семинаров.

148. Что касается Основного закона, то один из членов Комитета запросил подробную информацию о том, разрешается ли женщинам заключать контракты и выбирать местожительство по своему усмотрению.

149. Некоторые члены Комитета запросили информацию о роли женщины в семье. Был задан вопрос, насколько часты случаи ранней беременности и какие меры приняты для исправления такого положения.

150. Была запрошена дополнительная информация о законах, регулирующих брак и развод, распоряжение собственностью, распределение родительских обязанностей между мужчиной и женщиной, брачные отношения де-факто, статус внебрачных детей и распоряжение собственностью в случае расторжения брака. Была запрошена также дополнительная информация, касающаяся социального статуса разведенных женщин, вдов и их детей.

151. Отвечая на вопросы, заданные Комитетом, представитель этой страны в краткой форме рассказала об истории и географии Экваториальной Гвинеи.

152. Она подробно остановилась на структуре и функциях Департамента по улучшению положения женщин. Он был создан в 1980 году и начиная с 1982 года функционирует в качестве автономного учреждения под эгидой министерства труда и социального обеспечения. Бюджет министерства составляет 60 млн. франков КФА, однако более подробная информация по этому вопросу будет представлена Секретариату позднее. В результате проведенных Департаментом исследований, посвященных проблемам, с которыми сталкиваются женщины в Экваториальной Гвинее, для женщин была разработана программа информации и обучения. В 1983, 1984 и 1985 годах проводились семинары, в рамках которых женщин знакомили со всеми аспектами охраны здоровья и их гражданскими и трудовыми правами. В 1986 году такие семинары стали проводиться по всей стране. Семинары-практикумы, которые проводились в 1987 году, были посвящены таким проблемам, как деятельность, приносящая доход, и хранение продовольствия.

Как следствие этих семинаров, женщины создали собственные мелкие предприятия в городских районах и ассоциации работников сельского хозяйства в сельских районах. Производимая ими продукция реализовывалась на национальном и мировом рынках.

153. Оратор отметила, что лица, нарушающие эти статьи Конвенции, могут подвергаться судебному преследованию и что на них может быть наложен штраф в размере до 500 000 франков КФА в зависимости от тяжести правонарушения. Контроль за соблюдением положений Конвенции осуществляется Департаментом и министерством национальной безопасности. Положения Конвенции широко пропагандируются на семинарах, конференциях и средствами информации.

154. Правительству ничего не известно о существовании проституции в стране. Проституция считается преступлением, за которое лица, занимающиеся ею, несут ответственность и подвергаются штрафу.

155. Оратор отметила, что Конституция обеспечивает женщинам равные права и возможности во всех областях общественной жизни и что они наравне с мужчинами имеют право голоса, могут быть избранными и выполнять государственные функции.

156. Представитель Экваториальной Гвинеи отметила, что 50 процентов лиц, работающих в системе здравоохранения и образования, - женщины. Статистические данные свидетельствуют о том, что число женщин, назначенных на руководящие посты, увеличилось, хотя по-прежнему остается весьма низким. В 1982 году две женщины были членами парламента; в 1986 году их стало четыре; в настоящее время из общего числа 60 членов парламента восемь являются женщинами. В 18 провинциях страны пять женщин являются мэрами, одна - делегат правительства в центральном районе и две - министры; три женщины являются членами центрального комитета Демократической партии, а одна - советник президента по социальным вопросам и вопросам здравоохранения. Одна из женщин занимает должность посла, одна - члена Верховного суда, и несколько женщин - председатели сельских советов, традиционные руководители и советники по вопросу о положении женщин. Ни одна женщина Экваториальной Гвинеи не работает в международных организациях.

157. Представитель отметила, что женщина может приобрести гражданство Экваториальной Гвинеи при вступлении в брак и не потеряет его после выхода замуж за гражданина другой страны.

158. Департамент по улучшению положения женщин разработал программу обучения, чтобы ликвидировать неграмотность среди женщин, уровень которой в настоящее время высок. Эта программа, однако, не может быть осуществлена, поскольку она предусматривает обучение на языке, не являющемся родным языком женщин, на которых она была рассчитана.

159. Совместное обучение осуществляется на всех уровнях образования, а уровень знаний, который необходим для получения стипендий, одинаков для мужчин и для женщин. Представитель сообщила, что в Экваториальной Гвинее нет университета. Функционируют несколько центров профессиональной подготовки, которые находятся в ведении министерств образования, здравоохранения и труда. При Департаменте по улучшению положения женщин функционирует центр по повышению социального статуса женщин.

160. В Экваториальной Гвинее материнство и дети с момента зачатия рассматриваются как нечто святое и таким образом находятся под защитой Конституции. Полная охрана в соответствии с Конституцией обеспечивается также в целях защиты умственного и физического благосостояния малолетних для обеспечения их нормального развития.

Закон не препятствует возвращению в школы матерей-подростков; однако в силу устойчивых религиозных традиций они воспринимаются как неприятный фактор для своих семей, а это приводит к тому, что большинство из них не возобновляет свое образование. Департамент рекомендовал правительству, чтобы все общеобразовательные и профессиональные учебные заведения уровня средней школы получили предписание принимать матерей-подростков. Впоследствии была разработана программа по включению полового воспитания в программу общего образования. Департамент организовал кампанию по просвещению родителей, с тем чтобы они воспринимали и понимали ситуацию, в которой оказались матери-подростки.

161. О безработице в стране нет никаких данных. Конституция предусматривает равную оплату за работу равной ценности. Двенадцатидневный отпуск по беременности и родам является обязательным и при условии надлежащего подтверждения может начаться на седьмом месяце беременности.

162. Несмотря на экономическое положение страны, были созданы некоторые учреждения по уходу за детьми, но их недостаточно для удовлетворения потребностей работающих женщин и матерей-подростков. При помощи средств Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения был учрежден центр по уходу за матерями и младенцами.

163. Кампании в области здравоохранения и образования существенно снизили уровни младенческой и материнской смертности. Разработка стратегии первичного медико-санитарного обслуживания и улучшение положения являются одной из основных целей правительства в ближайшие годы. Проект регулирования размеров семьи, разработанный министерством здравоохранения, предусматривает предоставление консультативных услуг супружеским парам, которые желают планировать свою семью, что является попыткой снизить уровни младенческой и материнской смертности. АбORTы не разрешаются, но имеются средства предупреждения зачатия.

164. Был учрежден национальный комитет по СПИДу, в котором участвует Департамент по содействию развитию женщин, и во всех центрах образования, больницах, общественных местах и в местах работы была развернута информационная кампания.

165. Департамент использует средства массовой информации для распространения информации и содействия осознанию прав женщин в сельских районах, но успех ограничен в силу того, что сельские женщины значительное время расходуют на возделывание земли.

166. Конституция признает равные права для женщин в целом, а также в секторе занятости. Признается, что женщины могут свободно заключать контракты. Признается также право всех лиц свободно передвигаться в рамках страны и избирать место жительства.

167. В Конституции содержится положение о том, что для вступления в брак лицо должно быть старше 18 лет. Конституция охраняет все брачные договоры в соответствии с законом. Браки должны расторгаться тем же органом власти, под юрисдикцией которого они были заключены. По гражданскому или обычному праву развод не исключает повторного вступления в брак. Конституция охраняет также материнство и семью. Имущество распределяется в соответствии с гражданским кодексом и традиционной практикой.

168. В случае развода родителей дети в возрасте до пяти лет традиционно остаются с матерью, а дети более старшего возраста поручаются воспитанию отцов.

Никарагуа

169. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Никарагуа (CEDAW/C/5/Add.55) на своем 137-м и 139-м заседаниях, состоявшихся 23 и 24 февраля 1989 года (CEDAW/C/SR.137 и 139).

170. Представитель Никарагуа, представляя доклад, заявила, что его следует рассматривать в сочетании с информацией, содержащейся в ее вступительном заявлении. Доклад, находящийся на рассмотрении Комитета, впоследствии был обновлен, но этот вариант еще не получен. Во вступительном заявлении была дана историческая справка о роли женщин в Никарагуа на протяжении ее меняющейся истории и представлен аналитический и критический обзор конституционных законов и практики Никарагуа в контексте Конвенции. Представитель подчеркнула права, гарантируемые в Конституции, и противоречия, которые существуют между гражданским, уголовным и трудовым кодексами, действующими в стране.

171. Представитель заявила, что положение женщинозвучно истории Никарагуа и ее борьбе за свободу. В борьбе за эмансиацию женщины не только пытались освободиться, но также старались изменить социальную, политическую и экономическую структуру общества. Революция, произошедшая в июле 1979 года, поместила их в новый контекст, предложив новые перспективы для их эмансиации. Представитель подчеркнула трудности, с которыми сталкиваются женщины в связи с различными событиями, оказывающими воздействие на страну, а также трудности, которые были порождены войной и которые привели к задержке полной эмансиации женщин.

172. Комитет выразил признательность за доклад и всеобъемлющее заявление, сделанное представителем Никарагуа, а также ее четкое определение вопросов. Комитет выразил надежду, что правительство отыщет дальнейшие пути последовательного улучшения положения женщин посредством скорейшего пересмотра положения в гражданском, уголовном и трудовом кодексах, которые неполностьюозвучны никарагуанской Конституции. Был задан вопрос о том, в какой степени женщины и женские организации стремятся добиться изменения этих кодексов.

173. Комитет отметил, что в докладе имеется явное различие между существующим законодательством и фактической ситуацией. Отмечая, что в докладе заявляется, что любое несоответствие между статьями Конвенции и административными или правовыми положениями может быть оспорено в суде, один из членов Комитета просил более подробно осветить крупную реформу, которая будет необходима в целях устранения этого несоответствия, и просил указать, в состоянии ли правительство осуществить такую реформу. Еще один из членов спросил, установлен ли какой-либо график по времени для проведения такой новой реформы.

174. Было запрошено разъяснение в отношении обнаруженных в докладе несоответствий в связи со статьей 129 уголовного кодекса, специально касающейся похищения и изнасилования. Был также задан вопрос относительно того, предпринимаются ли какие-либо усилия, направленные на реформу устаревшего и дискриминационного законодательства.

175. Относительно несоответствий между гражданским кодексом и Конституцией один из членов Комитета поднял вопрос о том, заявила ли представитель в своем вступительном выступлении, что женские группы могут реально воздействовать на толкование законов судами при рассмотрении вопросов, касающихся семьи и роли мужчин и женщин в семье.

176. Было отмечено, что во многих странах во время войны женщины добиваются прогресса более быстрыми темпами, чем в послевоенный период. Был поднят вопрос относительно числа и влияния неправительственных организаций и других крупных

женских организаций в этой стране, степени участия женщин в работе городских советов (*cabildos*) и числа женщин, которые занимают высокие профессиональные посты в армии.

177. Члены Комитета попросили рассказать более подробно о женских движениях в Никарагуа, а также о том, как они взаимодействуют друг с другом и оказывает ли им правительство финансовую поддержку.

178. Был задан вопрос о том, предусматривают ли никарагуанские законы санкции против мужчин, пользующихся услугами проституток, и осуществляются ли программы, направленные на то, чтобы изменить отношения мужчин к проституции и эксплуатации женщин. Был также задан вопрос о том, делается ли что-либо для обучения проституток трудовым профессиям и для решения проблемы СПИДа.

179. Члены Комитета спросили, занимают ли женщины должности судьи в судах высшей инстанции и какова доля женщин, занимающих руководящие посты в Никарагуа.

180. Отмечалось, что уровень неграмотности сократился с 50,3 процента до 12,9 процента, и в связи с этим был задан вопрос, ограничивается ли программа по ликвидации неграмотности обучением навыкам чтения и письма и осуществляются ли также вспомогательные или дополнительные программы обучения. Один из членов Комитета попросил пояснить вопрос о том, какова доля женщин, занятых в различных секторах образования.

181. Комитет попросил разъяснить ему вопрос о том, какие существуют виды чисто женских профессий и какие правовые меры предусмотрены на случай дискриминации по признаку пола в государственном и частном секторах.

182. Запрашивалась дополнительная информация о причинах, обусловивших запрещение рекламы молочных продуктов в средствах массовой информации.

183. Один из членов Комитета задал вопрос о том, обеспечиваются ли специальные услуги по уходу за детьми в дневное время и имеются ли столовые или огороды, помогающие преодолевать трудности, с которыми сталкиваются дети и общины в суровых военных условиях, и улучшать охрану здоровья семьи.

184. Была запрошена информация о том, принимаются ли какие-нибудь меры с целью недопущения или сокращения масштабов жестокого обращения с девушками и женщинами, в том числе насилия в семье, сексуальных домогательств, злоупотребления спиртными напитками и наркотическими средствами, а также о том, какое лечение обеспечивается жертвам этих социальных зол.

185. Был задан вопрос, содействуют ли женщинам, обучившимся на медсестер, в пропаганде необходимости личной гигиены, употребления чистой питьевой воды и санитарии.

186. Комитет задал вопрос о результатах мероприятий по половому воспитанию, а также о том, есть ли какие-нибудь статистические данные о благотворном их влиянии на подростков. Был также задан вопрос о том, каков, с правовой точки зрения, минимальный возраст материнства.

187. Один из членов Комитета задал вопрос о том, имеют ли женщины право пользоваться услугами в области планирования размеров семьи и финансируются ли такие услуги правительством. Был также задан вопрос, чему отдает предпочтение

положение, регулирующее право на жизнь, - жизни плода или жизни матери. Задавались также вопросы о том, осуществляются ли какие-нибудь программы, направленные на понижение высокого уровня детской смертности и улучшение доступа к свежей воде.

188. Один из членов Комитета запросила информацию о ходе аграрной реформы, а также о возможностях трудоустройства женщин в сельских районах. Этот же член Комитета хотела бы узнать причину увеличения притока женщин в городские районы, особенно в свете содержащихся в докладе утверждений, что женщины, проживающие в сельских районах, играют важную роль. Другой член Комитета спросил, что делается для поощрения женщин заниматься возделыванием земли и какие конкретные меры принимались в интересах женщин национальных индейских меньшинств. Был также задан вопрос о том, какое влияние на женщин, проживающих в сельских районах, оказывает война и как они преодолевают трудности военного времени.

189. Один из членов Комитета спросил о том, в какой степени мужчины готовы делить с женщинами родительские обязанности и обязанности по дому.

190. Был также задан вопрос о том, каким образом новые правовые положения осуществляются в случаях жестокого обращения в семье с женщинами и детьми.

191. Один из членов Комитета попросил представить информацию о том, каким образом брак может быть расторгнут по взаимной договоренности или по решению одного из супружеских и означает ли это, что один из супружеских может покинуть другого без каких-либо обязательств по отношению к нему и детям. Была запрошена информация о распределении имущества, нажитого за годы совместной жизни, а также более подробная информация о правах наследования женщин и детей. Была также запрошена информация о фактических браках и о том, каким образом они влияют на законы, регулирующие выплату алиментов, распределение имущества, права наследования, а также информация о статусе внебрачных детей.

192. Комитет попросил представить информацию о том, есть ли какие-либо правовые положения, защищающие интересы жен и детей в случае развода, а также информацию о числе разводов и числе браков, регулируемых обычным правом.

193. Отвечая на вопросы, касающиеся Конституции, обзора соответствующих кодексов и позиции правительства в отношении подобных нововведений, представитель Никарагуа отметила, что основная задача заключается в выработке Конституции. Кодексы будут обновляться в соответствии с ее положениями. Поскольку Конституция уже принята, она будет использована в качестве руководства для поправок к кодексам в соответствии с законом. Уже подготовлено исследование о новом трудовом кодексе. Представитель заявила, что тот факт, что некоторые ссылки на женщин в уголовном кодексе могут быть расценены как дискриминационные, будет учтен, поскольку в Конституции зафиксирован принцип равенства всех лиц перед законом.

194. Представитель информировала Комитет о том, что женщины активно участвовали в подготовке Конституции на двух этапах. Первый этап заключался в сборе информации на национальном и международном уровнях, включая мнения различных политических организаций и других соответствующих ассоциаций; второй этап состоял в подготовке первого проекта Конституции, который включал всю собранную информацию. Женщины участвовали в общенациональном обсуждении проекта конституции и созывали городские советы (cabildos) для сбора мнений женщин.

195. Относительно просьбы представить информацию об изнасилованиях и жестоком обращении с женщинами представитель ответила, что уголовный кодекс предусматривает лишение свободы на срок от 6 до 12 лет, в частности, в том случае, если

изнасилование признано исключительно жестоким. Рассматривается поправка к этому положению. Она сказала, что в трех регионах страны существуют убежища/приюты для женщин, подвергшихся жестокому обращению, которые предоставляют таким женщинам консультации и моральную поддержку.

196. Относительно замечания о тенденции к замедлению в мирное время прогресса, достигнутого женщинами в военное время, представитель заявила, что она разделяет это мнение. Сами женщины знают об этой тенденции и стремятся как можно шире распространять информацию о своей работе, о подчиненном положении женщин и о необходимости организации женщин с целью ликвидации неравноправного положения женщин и мужчин. Она отметила активную роль, которую женщины играли в военное время, что побудило женщин критически оценить свои традиционные функции в обществе и осознать необходимость изменить свою жизнь в соответствии с реальностью. Организована подготовка для руководителей и технических работников, а также создаются центры по уходу за детьми в дневное время.

197. В ответ на вопрос о том, являются ли принятые позитивные меры результатом давления со стороны женщин и будет ли Конвенция использоваться в качестве основы для введения большего числа программ, представитель ответила, что правительственные учреждение по делам женщин должно будет взять на себя обязанность разработать программы по широкому освещению Конвенции. Она также отметила важность того, чтобы все члены парламента и кабинета, а также члены Верховного суда и сотрудники других соответствующих учреждений знали о Конвенции.

198. Относительно положения индейских женщин, которые составляют национальное меньшинство, представитель сказала, что существует закон, предоставляющий им автономию. Таким образом, они могут избирать свои собственные органы власти и свободны принимать решения по вопросам управления своими природными ресурсами. Кроме того, они имеют право регулировать вопросы владения своей землей. Им разрешается жить в соответствии со своими собственными традициями и принимать меры для охраны своего искусства, языка и культуры.

199. Относительно роли телевидения и радио в формировании соответствующего отношения к женщинам, в частности в деле информирования их о прогрессивном законодательстве, представитель сказала, что существует программа, нацеленная на расширение знаний женщин о своих правах. Кроме того, КОНАПРО передает женскую программу, которая охватывает три региона страны.

200. Представитель заявила, что Конституция запрещает проституцию. Однако к судебной ответственности привлекается лишь сутенер и владелец публичного дома. Какие-либо положения о преследовании мужчин-клиентов проституток отсутствуют. Она отметила, что осуществляется широкая кампания против СПИДа в целях предотвращения распространения этого заболевания и реализуется специальная программа для средств массовой информации, нацеленная на осведомление населения об опасности СПИДа, в частности групп, подверженных высокой степени риска, таких, как проститутки и гомосексуалисты. Сообщалось только о 14 случаях заболевания СПИДом.

201. Относительно числа женщин, назначаемых на высокие должности в судах и в политике, представитель сказала, что 28 процентов членов Верховного суда, 24 процента членов правящей партии и 43 процента членов региональных комитетов - женщины. Однако женщины не представлены в национальном руководстве партии.

202. Что касается неграмотности, представитель заявила, что проводится национальная добровольная кампания сокращения неграмотности с 50 до 12 процентов. За шесть месяцев в ней приняло участие 80 000 человек, 60 процентов которых -

женщины. После проведения этой кампании была организована программа образования взрослых. В ответ на вопрос о данных об образовании, содержащихся в докладе (CEDAW/C/5/Add.55), представитель заявила, что они касаются соотношения учеников и учениц на различных уровнях системы образования. Большинство учащихся посещают начальные и средние школы.

203. Представитель сказала, что одна из целей системы образования заключается в комплексной подготовке всех лиц. Таким образом, нет никакого различия между доступом мужчин и женщин к бесплатному образованию. Представленные статистические данные показывают количество зарегистрированных учащихся. В 1987 году из 903 500 учащихся 54 процента составляли женщины. Среди учащихся начальных школ 52,25 процента составляли девушки. На первом уровне среднего образования девушки составляли 63 процента учащихся, на специализированном уровне среднего образования - 67 процентов. Женщины составляли 48 процентов учащихся в системе образования для взрослых. Однако она указала, что были очевидны различия между мужчинами и женщинами при выборе профессиональной деятельности и технической специальности.

204. Что касается просьбы о представлении большей информации относительно участия женщин в оплачиваемом труде и относительно обращения в суд в случаях дискриминации, то представитель сослалась на статистические данные, приложенные к ее докладу и которые будут включены в дополненный доклад. Что касается дополнительной информации относительно занятости в государственном и частном секторах, то она сказала, что эта информация будет направлена Секретариату позднее.

205. Относительно вопроса планирования размеров семьи представитель заявила, что правительство осуществляет программу в этой области силами центров здравоохранения и путем проведения разъяснительной работы в отношении использования противозачаточных средств. Она сказала, что женщины имеют доступ в эти центры, однако не знают об имеющихся противозачаточных средствах. Она отметила, что эта программа осуществляется также с помощью печати, радио и телевидения. Она сказала, что в целях сокращения детской смертности были организованы кампании вакцинации; хотя в настоящее время статистических данных не имеется, они будут представлены позднее.

206. Отвечая на вопрос о причинах запрета на рекламу молока, представитель ответила, что имело место недопонимание, поскольку она имела в виду пропаганду грудного вскармливания, а не использования заменителей молока.

207. Относительно последствий войны для женщин, проживающих в сельских районах, представитель заявила, что война привела к феминизации сельскохозяйственного сектора, поскольку женщины составили основную часть рабочей силы. Война послужила также причиной образования кооперативов среди рабочих. Это также означало, что женщины должны были взять на себя дополнительные обязанности в тех трудных условиях.

208. В связи с аграрной реформой и программами кооперации представитель сказала, что для осуществления программ кооперации имеется прочная правовая основа. Однако женщинам все еще отводится второстепенная роль, и выступающая объяснила это влиянием традиционного отношения к женщинам и главенством мужчин в кооперативах и дома. Она отметила, что возникали некоторые сложности в тех случаях, когда после расторжения брака право на владение землей предоставлялось мужу, а жена оставалась без земли. Эта проблема рассматривается, и дополнительная информация будет представлена в дополненном докладе.

209. В связи с просьбой подробнее осветить вопрос об обязанности мужчин и женщин участвовать в ведении хозяйства, а также о том, насколько мужчины готовы принимать участие в таком труде, представитель сказала, что закон об отношениях между матерью, отцом и детьми предусматривает обязанность совместного участия в ведении домашнего хозяйства, хотя осуществить этот закон на практике трудно. Большинство мужчин не готовы расстаться с привилегией приходить домой на отдых, женщины же не соглашались с таким положением, что и послужило причиной введения этих правовых положений. Наличие такого положения лишь усилило необходимость введения новых законов для нового общества.

210. Что касается плохого обращения с детьми, представитель указала, что в целом все стремятся защищать детей. Имеется Центральный совет по опеке несовершеннолетних. Родитель, который плохо обращался с ребенком, может лишиться прав на *patria potestad*, а другие лица, виновные в плохом обращении с детьми, считаются преступниками.

211. В отношении информации об одностороннем расторжении брака, представитель сказала, что закон предусматривает процедуры и необходимые требования для расторжения брака, особенно в том, что касается опекунства детей, установления алиментов и разделения имущества.

212. Родитель, ставший опекуном ребенка, имеет право на сохранение за ним жилища, если оно было приобретено во время брака. Вопрос о фактических браках будет обсужден в 1989 году с участием женского движения. Фактический брак не регламентируется законодательством, однако в положениях о социальном обеспечении такие союзы признаются, и социальное пособие предоставляется вдовам, состоявшим в таких браках, и детям-сиротам от таких браков. Она указала, что за последние три года наблюдается высокий уровень разводов.

Финляндия

213. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Финляндии (CEDAW/C/5/Add.56) на своих 141, 142, 145 и 146-м заседаниях, состоявшихся 27 февраля и 1 марта 1989 года (CEDAW/C/SR.141, 142 и 145).

214. Представитель правительства Финляндии сообщила Комитету, что для освещения последних событий было подготовлено дополнение, которое, однако, имеется лишь на английском языке. В докладе и дополнении отражено нынешнее положение женщин в Финляндии и описаны инициативы Финляндии, направленные на осуществление Конвенции. Она сообщила, что период между подписанием Конвенции и ее ратификацией составил шесть лет. После того как в 1980 году была подписана Конвенция, Совет по вопросам равенства изучил ее, чтобы определить те изменения, которые требовалось внести в законодательство до и после ратификации. До ратификации в ряд законодательных актов были внесены изменения и ряд законодательных актов были приняты. Они включали: Закон о детской опеке и праве доступа, Закон об опеке (с поправками 1983 года), Закон о гражданстве (с поправками 1984 года), Закон о семейной фамилии (принят в 1985 году) и Закон о равенстве (принят в 1986 году). Она отметила, что Совет по вопросам равенства провел тщательное изучение вопроса о дискриминации в целом и о дискриминации в области занятости, в частности, чтобы привести законодательство в соответствие со статьями Конвенции. В результате этого в парламент были представлены два законопроекта: относительно законодательства по вопросам равенства между женщинами и мужчинами и относительно принятия определенных положений Конвенции. После этого Финляндия ратифицировала Конвенцию без оговорок.

215. В целях улучшения положения женщин, особенно в области найма, был принят Закон о равенстве, который содействует обеспечению равенства и запрещает дискриминацию по признаку пола. Закон, в частности, запрещает дискриминацию в объявлениях о найме на работу, в трудовой деятельности и в любой информации, касающейся возможностей получения образования. Лицо, подвергшееся дискриминации, может требовать возмещения, и в соответствии с Законом органы власти должны вмешиваться во всех случаях, когда создаются препятствия для осуществления равенства. Закон предусматривает равные возможности как для женщин, так и для мужчин при обучении и продвижении по службе; и мужчины, и женщины могут назначаться на должности в правительстве, а также в муниципальных комитетах. Она объяснила, что в Финляндии не существует разделения по признаку пола. Деятельность омбудсмена по вопросам равенства, Совета по вопросам равенства, состоящего из пяти членов, наделенных судебными полномочиями, и Парламентского совета по вопросам равенства проходит под эгидой министерства социального обеспечения и здравоохранения и содействует равенству, обеспечению координации и осуществлению контроля за соблюдением Закона о равенстве.

216. Представитель Финляндии привела примеры содействия равенству в Финляндии и рассказала о тех проблемах, которые встречаются при осуществлении мер, принятых после ратификации Конвенции. В отношении образования она отметила, что женщины имеют высокий общеобразовательный уровень и в 80-х годах составляли 60 процентов выпускников средних школ. Что касается профессионального обучения, то женщины склонны останавливать свой выбор лишь на небольшом числе из имеющегося широкого набора профессий; складывается впечатление, что на выбор профессии до сих пор оказывает влияние строгое разделение труда по признаку пола. Чтобы ликвидировать такое разделение, правительственная комиссия предложила провести на всех ступенях системы образования решительную работу по содействию равенства. В области занятости, как показали исследования, имеются явные различия в оплате труда между женщинами и мужчинами, а также различия в условиях их труда. Было обнаружено, что общий трудовой стаж женщин лишь на два года меньше трудового стажа мужчин и что женщины меняют профессию и место работы реже, чем мужчины. Исследования показали, что средняя заработная плата женщин, работающих полный рабочий день, составляет лишь 78 процентов заработной платы мужчин, а трудовые навыки, необходимые на мужских работах, оплачиваются лучше, чем навыки женщин. Доля работ с неполным рабочим днем не увеличилась, однако женщины чаще, чем мужчины работали в необычные рабочие часы, например, по сменам и неполный рабочий день. Одно из исследований показало, что различия в оплате между женщинами и мужчинами в возрасте 20-40 лет значительно увеличились, и женщины имеют на рынке труда более слабые позиции, что объясняется перерывами трудового стажа, а также выполнением домашних обязанностей.

217. Разделение обязанностей в домашнем хозяйстве остается в Финляндии традиционным, несмотря на то, что женщины на протяжении значительного периода времени составляли половину числа работающих. Женщины работают полный рабочий день и нередко ходят на работу, имея маленьких детей. Было решено исходить из того, что равноправное общество, по своей сути, означает равную ответственность, равные права на отдых и равные права во всех сферах жизни. Были приняты различные меры, направленные на то, чтобы облегчить рабочую нагрузку женщин, побудить мужчин принимать участие в воспитании детей и в домашней работе и чтобы женщины могли совмещать семейные обязанности с трудовой деятельностью. Некоторые из мер, принятых с целью достижения равенства во всех сферах, включали организацию муниципальных услуг по дневному уходу за детьми, увеличение длительности оплачиваемых отпусков в связи с выполнением родительских обязанностей, введение более короткого рабочего дня для родителей малолетних детей. Например, в Закон о контрактах по найму в 1988 году была внесена поправка, позволяющая работникам брать частичные отпуска по уходу за детьми не старше четырех лет, постоянно проживающими

с родителями. Частичный отпуск по уходу за детьми представляет собой сокращенный рабочий день, предоставляемый на основе взаимной договоренности между нанимателями и работниками. Однако остается проблема того, что на женщинах лежит тяжелая рабочая нагрузка, а мужчины не хотят или не могут воспользоваться теми социальными привилегиями, которыми могут пользоваться в равной степени и мать, и отец. Женщины все в большей степени становятся экономически независимыми; у них стали выше запросы и они требуют равного положения в семье. Правом на отпуск в связи с выполнением родительских обязанностей пользовались около 40 процентов отцов, однако большинство мужчин брали 6-12-дневный отпуск после рождения ребенка и лишь изредка более продолжительные отпуска в связи с выполнением родительских обязанностей или отпуска по уходу за ребенком после того, как истек установленный период для отпусков в связи с выполнением родительских обязанностей.

218. Было сообщено, что положение законодательства, касающееся рабочего времени, которое запрещало работу женщин в промышленности в ночное время, было отменено в начале 1989 года и что взамен прежних были введены положения, устанавливающие максимальную продолжительность работы подряд в ночную смену и устраниющие те неудобства, которые мешали женщинам и мужчинам, работающим в ночную смену. В результате реформы системы пенсионного обеспечения, которую намечено осуществить в 1990 году, право на получение пенсии за умершего супруга будет распространено на вдовцов, большее внимание будет уделяться положению семей с детьми, а также участию обоих супругов в семейных обязанностях.

219. В 1906 году финские женщины одновременно с мужчинами получили право голоса и участия во всеобщих выборах. В настоящее время женщины составляют более 30 процентов членов парламента, но лишь 27 процентов – членов муниципальных советов. В Финляндии никогда не применялась система квот для женщин, избираемых в политические органы какого бы то ни было уровня, и поскольку уже в течение десятилетий выборы в Финляндии проводятся по индивидуальным кандидатурам, использование списков кандидатур было невозможно. Непрерывный рост участия женщин в политической жизни является прямым результатом активного и широкого участия женщин в жизни общества. Принятая в 1987 году поправка к Закону о равенстве предусматривает, что как мужчины, так и женщины должны избираться во все, а не в некоторые муниципальные органы. Цель этой поправки состояла в том, чтобы представительство обоих полов составляло 40-60 процентов. Эта поправка была впервые применена в широком масштабе в начале 1987 года, когда власти, занимающиеся вопросами обеспечения равенства, разослали всем муниципалитетам инструкции о том, как можно достичь равного представительства мужчин и женщин. Однако данных об увеличении доли женщин в этих органах не существует.

220. Представитель Финляндии сообщила об участии женщин в профессиональных союзах и неправительственных организациях. Женские политические и общественные организации в Финляндии внесли значительный вклад в проведение ряда реформ, касающихся социальной и семейной политики. Длительное и активное участие женщин нашло отражение в той значительной роли, которую они играют в профсоюзном движении: в настоящее время женщины составляют 48 процентов рабочих и служащих и 50 процентов всех членов профсоюза; однако доля женщин в профсоюзных исполнительных органах не отражает этого уровня участия. Разделение рынка труда по признаку пола нашло отражение в профсоюзах, где женщины представляют 80 процентов членов центральных организаций для работников умственного труда и 45 процентов – для работников физического труда. Представитель Финляндии информировала Комитет о том, что профессиональные союзы работников умственного труда были в основном организованы женщинами и что в 80-х годах число женщин в исполнительных органах других профессиональных союзов возросло. Сохранение значительных различий в оплате труда побуждало женщин к более активному участию.

221. Представитель Финляндии привлекла внимание Комитета к положению национальных меньшинств в Финляндии. Доклад отразил положение женщин с точки зрения преобладающей культуры, однако в Финляндии проживает также небольшое число лапландцев, цыган, иностранцев и беженцев. В 1988 году женщины из числа беженцев и иностранцев создали свою организацию, а также приняли участие в проекте по вопросам положения женщин-мигрантов, охватывающем северные страны. В помощь этим женщинам было подготовлено специальное руководство по финской системе социального обеспечения, законодательству и муниципальным службам.

222. Представитель Финляндии заявила, что Совет по вопросам равенства, созданный в 1972 году, является органом, в котором сотрудничают различные организации и который координирует исследования по вопросам равенства. Совет имеет право выдвигать предложения по принятию мер и осуществлению программ содействия равенству, и одна из его основных задач заключается в изучении того, что происходит в мире в области обеспечения равенства. Совет отражает политический состав парламента и избирается правительством на максимальный срок в три года; секретариат Совета является постоянно действующим органом. В 80-х годах главные задачи Совета заключались в изучении обязательств страны, вытекающих из Конвенции, и в ускорении принятия надлежащих мер. Первое официальное предложение Совета касалось закона о запрещении дискриминации по признаку пола во всех аспектах трудовой деятельности, что привело к принятию Закона о равенстве. Совет опубликовал около 100 докладов, исследований, переводов и изданий по вопросам, связанным с положением женщин, а с начала 1988 года выпускается ежеквартальный журнал, содержащий перечень всех органов, занимающихся вопросами обеспечения равенства.

223. В соответствии с Законом о равенстве все власти, наниматели и работники образования обязывались активно содействовать достижению равенства. Органы, занимающиеся вопросами обеспечения равенства, оказывали консультативные услуги и разрабатывали инструкции о претворении этого обязательства в практику; тем не менее проблема заключалась в том, что Закон недостаточно обязывал нанимателей принимать меры по содействию равенству. Положения Закона были основаны на общем обязательстве не ставить мужчин и женщин в разное положение по признаку пола. Запрещена была также косвенная дискриминация. Практика предоставления льгот по причине прохождения военной службы при приемных экзаменах в вузы была квалифицирована как противоречащая Закону, как и отказ от предоставления женщинам, находящимся в отпуске по беременности, студенческих стипендий по примеру тех выплат, которые получают работающие лица. Еще более четко оговорено было запрещение дискриминации в области занятости и, в частности, при отборе кандидатур для приема на работу; большинство случаев дискриминации, о которых было сообщено Омбудсмену по вопросам равенства, имели место в государственном секторе. Закон о равенстве предусматривает равную оплату за равный труд, и в течение двух прошедших лет было рассмотрено 500 случаев несоблюдения этого положения. Поскольку в Финляндии оклады и заработная плата устанавливаются главным образом на основе коллективных соглашений, существенное значение имело сотрудничество с организациями трудящихся и организациями нанимателей. Было также признано важным разработать критерии оценки равного объема работы и равных рабочих заданий.

224. Представитель Финляндии сообщила о специальном комитете, состоящем из представителей нанимателей и профсоюзов, который занимается вопросами осуществления положений Закона о равенстве в государственных органах. Ряд муниципалитетов создали комитеты по вопросам равенства в целях контроля за соблюдением принципов равенства в различных муниципальных секторах и разработки предложений, включая план обеспечения равенства.

225. Представитель Финляндии завершила свое выступление замечанием о том, что предстоит еще немало сделать в различных сферах финского общества и что все время сохраняется необходимость рассмотрения соответствия Закона о равенстве современным требованиям в свете юридической практики и имеющихся средств для его осуществления. Существенно важными направлениями работы считаются установление контактов и поддержание сотрудничества между различными властями, профессиональными союзами и организациями нанимателей, а также изменение отношения людей к рассматриваемому вопросу. Было признано, что можно достичь результатов путем принятия законодательных и официальных мер, но без активной поддержки общественного мнения этого будет недостаточно. Финские органы, занимающиеся вопросами обеспечения равенства, распространяли информацию о работе Комитета и о Конвенции, текст которой был подготовлен на финском и шведском государственных языках; национальные доклады Комитету и его документы были предоставлены в распоряжение студентов и исследователей.

226. Комитет выразил признательность правительству Финляндии за соблюдение своих обязательств и за столь быстрое представление первоначального доклада. Доклад следовал руководящим принципам и был подготовлен на высоком уровне, сочетая краткость с полнотой информации. Комитет оценил признание правительством того факта, что в деле улучшения положения женщин в Финляндии предстоит еще многое сделать. Положительную оценку получило также представление комментариев в дополнение к докладу, и Комитет задал вопрос о том, с какими заинтересованными группами были установлены контакты.

227. Члены Комитета задали ряд вопросов общего порядка. Был задан вопрос о том, является ли Совет по вопросам равенства автономным с юридической точки зрения, несет ли он исключительную ответственность в деле обеспечения соблюдения законов о равенстве, а также о том, собирается ли он на регулярной или нерегулярной основе. Члены Комитета интересовались тем, все ли члены Совета являются женщинами, являются ли они юристами, представляют ли они все политические партии, как и кем они избираются. Была запрошена более подробная информация об обязанностях Омбудсмена по вопросам равенства, и был также задан вопрос о том, является ли он государственным служащим или экспертом. Были запрошены данные о представительстве женщин на уровне министров и генеральных директоров, и был задан вопрос о причинах их слабой представленности в органах местного самоуправления. В связи с законом о нарушении принципов равенства был задан вопрос о том, кто решает, что имело место нарушение, и против кого подается иск. Были запрошены более подробные данные о созданном механизме по контролю за осуществлением законов о равенстве, а также о бюджете органов, занимающихся вопросами обеспечения равенства, и о том, был ли этот бюджет увеличен с учетом роста обязанностей этих органов. Была высказана просьба о предоставлении более подробной информации о положении женских ассоциаций, проблемах, которые они рассматривают, и о том, сокращается ли число ассоциаций после того, как правительство возложило на соответствующие органы ответственность за обеспечение равенства.

228. Комитет задал вопрос о том, как правительство оценивает отношение нанимателей, служащих и общественности к Закону о равенстве и какие меры принимает правительство для преодоления противоположных настроений. Запрашивалась информация о том, предпринимает ли Совет по вопросам равенства какие-либо меры по пресечению дискриминации со стороны нанимателей, если такая дискриминация имеет место. Была высказана просьба дать более точное определение "косвенной дискриминации" и о том, какие факты приводятся в суде для доказательства такой практики. Комитет интересовался тем, может ли женщина, столкнувшаяся с дискриминацией, ссылаясь непосредственно на положения Конвенции или же она располагает другими средствами

защиты. Хотя в докладе статистическим данным уделялось особое внимание, эти данные не дают точного представления о том, учтен ли вклад женщин, ведущих домашнее хозяйство, в экономику; была высказана просьба о предоставлении информации о любых проведенных исследованиях или собранных статистических данных.

229. Была запрошена информация о бюджете, составе, задачах муниципальных органов и задан вопрос о том, являются ли они временными или постоянными. Была высказана просьба о предоставлении более подробной информации об исключительных случаях, предусмотренных Законом о равенстве, и в частности о том, действуют ли по-прежнему положения ассоциаций об исключении представителей одного из полов и какова позиция женских организаций по отношению к таким положениям. В докладе Финляндии делается ссылка на всестороннюю реформу уголовного кодекса, и Комитет предложил предоставить более подробную информацию об этой реформе. В частности, была высказана просьба предоставить более подробную информацию о пересмотре положений, касающихся изнасилования в браке и об обсуждении общественностью данной проблемы. Задавался вопрос о том, может ли третья сторона сообщить об изнасиловании. Комитет задал вопрос о том, разрешен ли законом аборт в случаях изнасилования в браке и вне брака и каково отношение к данной проблеме политических деятелей и общественности. Был задан вопрос о том, действует ли положение, позволяющее заключенным обоих полов находиться со своими детьми и осуществлять опеку над ними. Комитет задал вопрос о том, считаются ли уголовным правонарушением злоупотребления полового характера в отношении детей в семье, возросло или сократилось с 1984 года число таких случаев, какая защита предоставляется жертвам и что сделано для изучения и предотвращения кровосмесения. Был задан вопрос о том, считает ли правительство предусматриваемые законом наказания достаточно суровыми для предотвращения кровосмесения и представляются ли жертвам из числа молодых женщин консультативные услуги или они подвергаются наказанию, или же принимаются обе меры.

230. Была высказана просьба о предоставлении более подробной информации о разработанной Советом по вопросам равенства, Омбудсменом или любым другим органом политике, направленной на осуществление мер по преодолению дискриминации, и предусматривается ли в больших компаниях создание советов по обеспечению равенства. Был задан вопрос о том, в какой степени и в каких областях в Финляндии используются временные специальные меры и достаточно ли долго они применялись, чтобы можно было оценить их результаты. Был задан вопрос о том, направлены ли также такие меры на мужчин и осуществляются ли меры, поощряющие участие женщин в нетрадиционных областях занятости. Комитет предложил предоставить более подробную информацию об отношении общественности к временным специальным мерам и об интересе общественности к осуществлению таких мер в государственном секторе, а также о том, проводилось ли какое-либо обсуждение по вопросу о создании в данном секторе системы количественных показателей вместо установленных квот.

231. Комитет обратился с просьбой привести примеры рекламных объявлений дискриминационного характера и представить информацию об отношении к докладу, о котором было упомянуто представителем. Был задан вопрос о том, считает ли правительство Финляндии, что система образования достаточна для устранения стереотипного представления о роли полов и имеются ли в законодательстве положения, направленные на ликвидацию формулировок дискриминационного характера. Был задан вопрос о том, каково отношение в обществе к отцам, которые берут отпуск по уходу за ребенком. Комитет отметил существование на университете уровне курсов по изучению вопросов, касающихся женщин, и поинтересовался, находятся ли руководители этих курсов на полной ставке, являются ли их должности постоянными и изучается ли на курсах одна дисциплина или же они являются междисциплинарными. Была высказана просьба о предоставлении более подробной информации о программах обучения на этих курсах и о том, могут ли изучаемые материалы быть включены в другие курсы. Комитет

запросил более подробную информацию о бюджетных ассигнованиях, выделяемых курсам по изучению вопросов, касающихся женщин. Он задал вопрос о том, зависит ли приданое новорожденного, о котором говорилось в докладе, от дохода матери. Была запрошена дополнительная информация об организации и финансировании консультативных курсов по вопросам семьи. Комитет был поражен тем, что в условиях, когда мужчины в Финляндии также заинтересованы в уходе за детьми и их воспитании, имеется столь большое число случаев кровосмесения. Была высказана просьба о предоставлении более подробной информации об объеме государственной помощи, направленной на создание в особых случаях приютов для жертв насилия и о том, насколько эффективны специальные законы по борьбе с насилием в семье, если таковые существуют.

232. Поскольку в докладе отмечается, что сутенерство рассматривается уголовным кодексом как правонарушение, была высказана просьба разъяснить, что понимается под словом "sutenerство".

233. Была запрошена информация об объеме государственного финансирования политической деятельности, о том, как определяется объем такой помощи и на какие цели направляются средства, предназначенные для поддержки политической деятельности женщин. Были заданы конкретные вопросы о числе женщин в парламенте и о вопросах, которыми стремятся заниматься женщины. Несмотря на соответствующие законы, женщины по-прежнему недопредставлены на директивном уровне, и была высказана просьба о предоставлении более подробной информации об их численности и стратегиях, разработанных правительством для улучшения положения в этой области. Комитет запросил информацию о доле мужчин и женщин, участвовавших в последних выборах в качестве кандидатов и избирателей, и о том, существует ли специальный фонд для обеспечения участия женщин в политической сфере. Была высказана просьба о предоставлении более подробной информации о программах подготовки кадров с целью поощрения участия женщин в новых областях международной жизни и о результатах таких программ.

234. Комитет попросил более подробно осветить вопрос о распределении мест на средней ступени образования и о результатах программ общего образования, подготовки преподавателей и в области спорта. Был задан вопрос о том, приняты ли в законодательном порядке рекомендации различных комитетов по вопросам образования и был ли проведен анализ учебников для определения необходимости их пересмотра. Были запрошены комментарии правительства относительно последствий ликвидации квоты при приеме в учебные заведения; был задан вопрос о том, были ли установлены новые руководящие принципы и ожидаются ли новые трудности. Члены Комитета задали вопрос о том, принимаются ли мужчины и женщины с одинаковыми оценками и каковы причины существования различных систем вступительных баллов. Члены Комитета задали вопрос о том, почему возраст женщин-выпускниц выше, при том что возможности для обучения являются равными, а показатели отсева одинаковы для мужчин и женщин. Была высказана просьба разъяснить, каковы причины того, что мало женщин работает в области науки и техники и связано ли это с традиционным отношением к этой сфере деятельности или с неформальным образованием, получаемым в семье. Увеличение числа женщин-студентов вузов за прошедшие 20 лет не отразилось на числе женщин, занимающих профессорско-преподавательские должности, и члены Комитета задали вопрос о том, что может быть сделано для увеличения этого числа и какими видами профессиональной деятельности предпочитают заниматься женщины, закончившие высшие учебные заведения.

235. Члены Комитета спросили, не способствует ли положение о бессрочном периоде безработицы тому, что матери полностью берут на себя заботу о детях. Был задан вопрос о том, почему размер пособий дан в долларах США. Были запрошены данные о

числе и доле безработных женщин в Финляндии, а также о мерах, принимаемых для профессиональной переподготовки женщин старшего поколения. Была запрошена дополнительная информация о влиянии новой технологии. Были также запрошены данные о показателях безработицы среди молодежи, а также о числе молодых людей, прекративших поиски работы. Члены Комитета интересовались данными о числе лиц обоих полов, работающих неполный рабочий день, а также об их возрасте. Был задан вопрос о том, пользуются ли лица, работающие неполный рабочий день, теми же правами и положением, что и лица, работающие полный рабочий день. Несмотря на принятие соответствующего законодательства, различия в оплате труда продолжают оставаться значительными, и был задан вопрос о том, соглашаются ли женщины с существующим положением и какие принимаются меры для решения этой проблемы. Члены Комитета пожелали узнать, рассматривает ли правительство систему выплат в целях обеспечения равенства, о которой упоминается в приложении, как средство устранения неравенства в оплате труда и кто принимает решение о распределении этих выплат. Члены Комитета задали вопрос о том, выплачивают ли наниматели компенсацию в тех случаях, когда они привлекаются к ответственности за нарушение законов о различиях в окладах, а также о том, что делает правительство для борьбы с сегрегацией по признаку пола на рынке труда. Был задан вопрос о том, сохраняются ли в законах, касающихся физического труда, положения, предусматривающие защиту женщин как более слабых в физическом отношении существ, а также о том, существуют ли какие-либо сферы деятельности, к которым женщины не имеют доступа.

236. Члены Комитета выразили удовлетворение существующей сетью учреждений по уходу за детьми, и был задан вопрос о том, имеются ли другие учреждения, кроме тех, которые управляются муниципалитетами. Члены Комитета задали вопросы о том, сколько отцов брало отпуск по уходу за ребенком, не уменьшается ли это число в связи с потерей в заработной плате и учитывается ли отпуск по уходу за ребенком в системе социального обеспечения. Был задан вопрос о том, какова доля родителей, которые предпочитают брать пособие по уходу за ребенком в домашних условиях вместо того, чтобы пользоваться услугами муниципальных учреждений по уходу за детьми, и по какой причине это происходит, а также о том, как относится население к учреждениям по уходу за детьми. Были запрошены более подробные данные о размере пособия по уходу за ребенком в домашних условиях, а также о числе лиц, права которых полностью защищены коллективными соглашениями. Члены Комитета попросили разъяснить выражение "сопоставимая работа", употребленное в докладе по отношению к лицам, возвращающимся из отпуска по уходу за ребенком, а также задали вопрос о том, не носит ли положение об отпуске по уходу за ребенком дискриминационного характера по отношению к приемным родителям.

237. Была запрошена информация о тех сферах деятельности, где преобладают женщины, а также о том, проводилась ли какая-либо систематическая оценка. Члены Комитета попросили дать определение понятию "женщины-фермеры", используемому в докладе. Был задан вопрос о том, проводились ли какие-либо исследования в области половых преступлений. Члены Комитета задали вопрос о том, распространяется ли действие Закона о равенстве на церковь и каким образом женщины достигают высокого положения в церковной иерархии.

238. Члены Комитета задали вопрос о том, проводится ли работа по планированию семьи в Финляндии только лишь в медицинских центрах, а также о том, проводится ли в школах работа по половому воспитанию. Был задан вопрос о наличии законов, разрешающих аборты, об условиях и обстоятельствах совершения абортов, а также о причинах отмеченного сокращения числа абортов. Были запрошены данные о числе подпольных абортов. Члены Комитета поинтересовались общественным мнением в отношении абортов, тем, проводилось ли обсуждение этого вопроса, а также

используемыми методами и местами совершения абортов. Был задан вопрос о том, вызваны ли abortion неэффективностью противозачаточных средств или случаями изнасилования. Была запрошена дополнительная информация о бесплодии, а также о том, проводятся ли в этой области исследования в равной мере для обоих полов. Члены Комитета спросили, существуют ли законодательные положения и меры, направленные на то, чтобы избежать злоупотребления в отношении женщин, связанного с искусственным оплодотворением, и поинтересовались отношением правительства к данному вопросу. Были запрошены данные, касающиеся разработки предложений рабочей группы национального совета медицины, а также о том, предусматривают ли они правовую защиту детей, зачатых путем искусственного оплодотворения. Члены Комитета поинтересовались, покрывает ли страхование в области здравоохранения операции по изменению результатов ранее проведенных операций по стерилизации в тех случаях, когда это возможно. Члены Комитета спросили, сколько выявлено в Финляндии случаев заболевания СПИДом, ведется ли кампания по распространению информации об этом заболевании и на ком лежит ответственность за ее проведение. Была запрошена информация о случаях детской смертности в различных районах страны.

239. В докладе Финляндии содержится предложение о том, чтобы мужчины и женщины получали одинаковую подготовку в области сельского хозяйства, и члены Комитета захотели услышать о последствиях такого предложения. Был задан вопрос о том, сопоставимо ли положение женщин, проживающих в сельской местности, с положением женщин, проживающих в городах. Члены Комитета сослались на имеющиеся сообщения о том, что в ряде случаев финские фермеры использовали посреднические агентства для поиска жен, и поинтересовались тем, имеются ли данные о числе таких случаев, имеют ли такие женщины доступ к консультативным услугам или к юридической защите, а также тем, какую роль они выполняют на фермах. Был задан вопрос о том, существуют ли раздельные данные о числе женщин, ставших жертвами грубого обращения, по сельским и городским районам и наблюдалось ли увеличение числа таких женщин. Было заявлено, что действие Закона о страховании фермеров от несчастных случаев было расширено и включает теперь приготовление пищи в тех случаях, когда оно непосредственно относится к ферме, и члены Комитета попросили уточнить это положение, а также предоставить информацию о том, кто предоставляет трудовую помощь на ферме во время отпуска по беременности.

240. Была запрошена дополнительная информация относительно Лиги матерей-одиночек, касающаяся ее организации, функций и членского состава. Члены Комитета задали вопрос о среднем возрасте матерей-одиночек и о той помощи, которую они получают от правительства. Был задан вопрос, отличается ли чем-либо развод от расторжения супружеских отношений. Комитетом был задан вопрос, оказал ли Закон о браке с внесенными в него поправками положительное воздействие на снижение числа случаев жестокого обращения в семье и могут ли женщины обращаться в таких случаях в суд в целях получения развода. Комитет запросил информацию о количестве усыновленных детей, рожденных за пределами Финляндии, и о доле усыновленных в самой Финляндии, о тех странах, откуда прибыли дети, и о том, насколько успешно сложились отношения между приемными родителями и иностранными детьми. Было выражено желание уточнить вопрос о распределении финансовых средств и имущества при расторжении брака, о правах совместно проживающих лиц в том, что касается имущества, алиментов и наследства, и о том, имеют ли дети, рожденные от такого союза, права наследования.

241. Представитель Финляндии ответила на вопросы общего характера, заданные членами Комитета. Органами, занимающимися контролем и наблюдением за выполнением Закона о равенстве, являются Совет по вопросам равенства и Омбудсмен по вопросам равенства. Омбудсмен является гражданским служащим, назначаемым на пятилетний срок; в его функции входит рассмотрение дел, к которым может быть применен Закон о

равенстве, и распространение информации о законодательстве по вопросам равенства. Омбудсмен не уполномочен обеспечивать соблюдение законов, а скорее ведет предварительное расследование и выступает в качестве консультанта, который может направлять дела на рассмотрение Совета по вопросам равенства; до сих пор это было сделано им только в одном случае. Совет по вопросам равенства может возбуждать иск против любого, кто нарушил законы о равенстве. Совет состоит из юристов, включая как женщин, так и мужчин, назначаемых правительством на трехлетний срок. В настоящее время членами Совета являются четыре женщины и один мужчина. В компетенцию Совета по вопросам равенства и Омбудсмена по вопросам равенства входит деятельность частного сектора и органов государственного управления. Совет по вопросам равенства сделал шесть заявлений по делам, которые, как представлялось, были связаны с дискриминацией. Для суда заявления Совета не носят обязательного характера; судом было отклонено два дела. Совет по вопросам равенства и Омбудсмен по вопросам равенства осуществляют свою деятельность под эгидой министерства социального обеспечения и здравоохранения. Другого отдела или подразделения, занимающегося вопросами равенства, не существует. Канцелярия Омбудсмена по вопросам равенства в своей деятельности является независимой.

242. Следует проводить различие между Омбудсменом по вопросам равенства и Парламентским омбудсменом, который контролирует соблюдение закона государственными органами в целом. Компетенция Омбудсмена по вопросам равенства основывается только на Законе о равенстве, но может быть распространена также на дела, затрагивающие частный сектор. Парламентский омбудсмен не может вмешиваться в споры между отдельными лицами и частными ассоциациями или организациями.

243. Совет по вопросам равенства состоит из 13 членов и их личных заместителей. Членами Совета являются как мужчины, так и женщины, и его состав отражает политический состав парламента. Совет является органом, который занимается выработкой политики и имеет право вносить предложения, предлагать новые вопросы для обсуждения и координировать проблемы, касающиеся равенства. Представитель Финляндии сообщила Комитету, что отношение Совета к поступлению женщин на военную службу является негативным, поскольку, как считает Совет, военная служба не относится к основным правам человека. Кроме того, следует расширить число гражданских должностей в рамках военной администрации и весь спектр административных должностей, которые могут занимать женщины и тем самым содействовать равенству в этой области. Долгосрочные проекты Совета по вопросам равенства включают разработку стратегии повышения влияния и участия женщин в выработке политики по вопросам рынка труда, воздействия новых технологий и равной оплаты, а также по вопросам координации исследований в области положения женщин и содействия этим исследованиям. Они включают также расширение участия женщин в формировании и в оказании социального давления в связи с необходимостью изменения мужчинами своих ролей. В работе Совета участвуют около 100 человек; он собирается раз в месяц на пленарные заседания, а также проводит совещания специальных рабочих групп. Постоянный секретариат состоит из генерального секретаря и четырех сотрудников, занимающихся исследованиями. Бюджет Совета, составлявший в 1989 году 280 000 марок, покрывается канцелярией Омбудсмена по вопросам равенства.

244. Представитель Финляндии внесла уточнение относительно четырех исключений к положениям Закона о равенстве, объяснив, что в Финляндии действует принцип, согласно которому никто не обладает изначально присущим ему правом быть членом той или иной ассоциации, а ассоциации сами имеют право решать вопрос о том, кого принимать в свои члены. В соответствии с финской правовой системой частное лицо не может в суде прямо ссылаться на Конвенцию. Прежде чем ратифицировать Конвенцию Финляндии пришлось вносить необходимые поправки в свое законодательство.

245. Представитель сообщила, что готовится всесторонняя реформа уголовного кодекса Финляндии, одна из частей которого будет включать новые санкции на случай дискриминации в трудовой деятельности. Предполагается, что в ходе реформы будет критически пересмотрен подход к вопросам изнасилования в браке. В тех случаях, когда изнасилование подлежит наказанию согласно уголовному кодексу, решение о возбуждении этого дела в суде принимает сама жертва; однако это положение, вероятно, также будет пересмотрено. Решение об аборте решается самой женщиной. Случай же изнасилования в браке не подпадают под уголовный кодекс.

246. В дополнение к докладу сообщается, что информация была получена почти от 80 групп, объединенных общими интересами. Эти группы включали все политические партии и их женские организации, студенческие организации, организации женщин-адвокатов и группы этнических меньшинств. Их сообщения были учтены при подготовке добавления и введения к докладу.

247. Представитель сообщила, что имеются сведения о 350 случаях кровосмешения в период 1983-1984 годов и что данный вопрос стал предметом общественного обсуждения лишь в последнее время. Согласно уголовному кодексу кровосмешение рассматривается как тяжкое преступление, влекущее наказание в виде заключения в тюрьму сроком от 2 до 10 лет. В Финляндии делами, связанными с детьми, занимался Омбудсмен, с которым можно связаться в тех случаях, когда имело место кровосмешение. Кроме того, Органы социального обеспечения, которые работали в сотрудничестве с полицией, оказывали помощь жертвам кровосмешения. Согласно закону ребенок до двух лет мог находиться со своей матерью в исправительном учреждении, если это отвечает интересам ребенка и если мать сама просит об этом. Соответствующих положений, касающихся проживания детей в исправительных учреждениях со своими отцами-заключенными, не имелось.

248. Принципы, изложенные в статье 4 Конвенции относительно временных специальных мер, включены в Закон о равенстве, в котором эти меры названы планами по обеспечению равенства. При обсуждении Закона о равенстве возникали вопросы относительно того, не противоречат ли временные специальные меры, направленные на обеспечение равенства граждан, Конституции и ее положениям. Министерство труда организовало, преимущественно в промышленном секторе, курсы профессиональной подготовки для взрослых и планирует приступить к осуществлению проекта по улучшению положения женщин в тех областях, в которых доминируют мужчины. Министерство торговли и промышленности создало специальные курсы для женщин-предпринимателей, занятых в мелких и средних предприятиях. Пожилые женщины имеют меньше возможностей, чем мужчины, для получения профессиональной подготовки, в то время как молодые женщины во всех отношениях располагают лучшими возможностями для получения образования и профессиональной подготовки.

249. Представитель сообщила Комитету, что с 1925 года в стране работают детские консультации и более 80 процентов населения пользуются их услугами. Консультации находятся в ведении местных органов здравоохранения, которые организовали для матерей и отцов специальные курсы, основная цель которых заключается в том, чтобы показать, что мужчины и женщины несут равную ответственность по уходу за ребенком. Мужчинам рекомендуется оказывать поддержку женщинам в период беременности, и почти 80 процентов мужчин, впервые ставших отцами, присутствовали при родах. Хотя жертвами жестокого обращения в семье являются главным образом женщины и дети, но среди жертв были и престарелые. Места, где могли укрыться жертвы, содержались различными общественными организациями и финансировались правительством и муниципальными органами власти. Комплекты предметов для матери и новорожденного предоставляются всем женщинам, независимо от их дохода и состояния. Комплект включает одежду и все необходимое для ребенка, а также контрацептивы. Стоимость

комплекса вдвое превышает другую финансовую помощь. Комплекты предоставлялись материам-финкам, проживающим в стране или за границей, а также иностранкам, постоянно проживающим в Финляндии.

250. Финский язык не содержит понятий, относящихся к мужскому или женскому полу, однако 200 профессиональных названий включают в себя слово "мужчина". Они будут изменены, с тем чтобы не нести в себе указание на тот или иной пол. Недавние исследования, проведенные финскими женщинами-лингвистами, также выявили ряд терминов, имеющих половую окраску в финском языке. Готовящееся новое издание словаря учитывает их. Что касается дискриминационной рекламы, то правительство признало важность этого вопроса, однако сталкивается с трудностями в поиске наиболее эффективных путей искоренения дискриминационного характера рекламы. Законодательство в области рекламы имеет ряд положительных аспектов, особенно в том, что касается санкций и компетенции властей, однако опыт запрета рекламы на табачные и спиртные изделия привел правительство к решению возложить ответственность за этот вопрос на рекламный сектор.

251. Представитель Финляндии заявила, что статистических данных о случаях проституции не имеется и что проституция не рассматривается в уголовном кодексе в качестве преступления. Исследования по вопросу проституции финансировались Академией Финляндии и были посвящены причинам возникновения этого феномена, а также клиентуре. Предоставление услуг женщин, а также содержание мест для занятий проституцией приводило к наказанию других лиц, но не проституток.

252. В ответ на вопрос о политическом влиянии женщин и женских организаций представитель Финляндии заявила, что во всех муниципальных и парламентских выборах как доля женщин-кандидатов, так и доля избранных женщин увеличивались. Во время проведения последних парламентских выборов в 1987 году доля женщин-избирателей была больше, чем доля мужчин-избирателей; доля женщин-кандидатов составляла 36 процентов, из которых 31 процент был избран в парламент. Меньшая доля представительства женщин в муниципальных советах объясняется тем, что отношение к выборам в сельских районах носит более традиционный характер, чем в городских районах. В ряде муниципалитетов муниципальные советы директоров создавали добровольные комиссии по вопросам о равенстве для рассмотрения положения женщин в рамках муниципалитета, особенно с точки зрения социальных услуг, предоставляемых семьям, а также положения женщин в качестве муниципальных служащих. На муниципальном уровне женские, политические и неполитические организации сотрудничали в осуществлении планов обеспечения равенства в своих собственных городах. На национальном уровне сотрудничество между женскими организациями расширилось, и в 1988 году все женские организации создали новый комитет по сотрудничеству с целью укрепления и содействия сотрудничеству между женщинами в области международных отношений, а также политики Финляндии в области развития. При проведении в Финляндии всеобщих выборов отсутствует система квот, и единственной возможностью увеличить число избранных женщин является увеличение числа женщин-кандидатов. Назначались члены правительственных и муниципальных комиссий. Была также установлена цель достижения представительства обоих полов в пределах от 40 до 60 процентов, однако никаких санкций в случае, если комиссии не выполняли этого требования, не было предусмотрено. За последние годы уменьшилось число правительственных комитетов, в состав которых не входят женщины. В рамках политических партий женщины выдвинули требование о том, чтобы при принятии решений их доля соответствовала доли их членства в партиях.

253. В области образования иерархия в школах является отражением иерархии общества в целом; посты директоров, руководящие должности занимают мужчины. Разделение педагогических колледжей для мужчин и женщин основано на том факте, что в школах

существуют разделные учебные классы для занятий спортом и ремеслом. В настоящее время подготовка преподавателей является частью университетского образования, и по положению 40 процентов мест сохраняется за мужчинами. Основной целью такой системы квот является обеспечение того, чтобы подготовить равное число мужчин и женщин, отвечающих за воспитание детей, однако данная цель не была достигнута. Как отмечается в докладе, студенты, начинающие обучение по профессии преподавателя, имеют менее низкий уровень подготовки, чем студентки. Недостатки системы квот наряду с решениями советов по вопросам равенства и Омбудсмена по вопросам равенства о том, что квоты не соответствуют законодательству в области равенства, приведут в скором времени к отмене данной системы. Вместо существующих в системе образования квот совет по обеспечению равенства поставил задачу распределения студентов в соответствии с полом, и кроме того проводятся кампании по распространению информации для достижения этой задачи. Разрабатываются стратегии по обеспечению равенства между полами в системе образования; уделяется также внимание стереотипному представлению о роли полов как в самих учебниках, так и иллюстрациях к ним. В рамках школьной системы Финляндии проводятся курсы по вопросам семьи, включающие половое воспитание.

254. Представитель ответила на вопросы, касающиеся работающих женщин. Она сказала, что проблема дискриминации по признаку пола за последние 30 лет не претерпела никаких изменений. Женщины составляют две трети всех государственных служащих и более половины лиц, использующих в своей работе новую технологию. Общее число рабочих часов в неделю различно в разных секторах и составляет от 37 часов в неделю во многих областях, где среди занятых преобладают женщины, до 40 часов в секторах, где преобладают мужчины. Лишь 11 процентов работающих женщин заняты неполный рабочий день от 20 до 30 часов в неделю; однако женщины составляют большинство лиц, работающих неполный рабочий день. Ежегодный отпуск для служащих, работающих неполный рабочий день, определяется главным образом на основании положений закона о ежегодном отпуске. Пенсии служащих, работающих неполный рабочий день, пропорционально повышаются.

255. Представитель сказала, что раздельная шкала окладов для мужчин и женщин была отменена, когда Финляндия ратифицировала Конвенцию о равном вознаграждении мужчин и женщин за равноценный труд (№ 100), которая была принята Международной организацией труда в 1951 году. Равная плата считается сложной проблемой, в связи с которой предстоит решить еще многие проблемы, такие, как переоценка женского труда, разработка методов для оценки сравнительной значимости различных видов труда, ликвидация дискриминации в отношении мужчин и женщин и содействие работающим женщинам. Различие в оплате труда может быть объяснено частично структурой образования, трудовым стажем служащих и возможностями начисления зарплаты в соответствующем секторе. Партнеры рынка труда признают, что принадлежность к тому или иному полу является одним из факторов, определяющих заработную плату. В 1988 году была учреждена специальная "премия за обеспечение равенства". В Финляндии оклады и многие социальные реформы регулируются на основе коллективного соглашения, важным фактором которого являются полномочия участников при заключении соглашений. Поскольку женщины составляют незначительное большинство организованных в профсоюзы рабочих, получающих заработную плату, было решено, что обеспечение равной платы будет в значительной степени лежать в основе практики заключения соглашения. Работодатель, который нарушает положения о равной плате за равный труд или труд равной значимости, может быть вызван в суд служащим, в отношении которого осуществляется дискриминация. Суд решает, имеет ли служащий право на равную плату. Омбудсмен по вопросу равенства может обратиться с просьбой к совету по обеспечению равенства запретить работодателю продолжать осуществлять дискриминационные действия.

256. В соответствии с законом об охране труда 1958 года и законом об охране труда на производстве 1979 года в законодательстве было отменено традиционное положение о том, что женщины нуждаются в специальной охране труда ввиду того, что они слабее мужчин. Работодателю может быть предложено представить письменный отчет в случае предполагаемой дискриминации без указания причины такой просьбы. При подаче требования о возмещении компенсации лица, предъявляющие требования, должны доказать в суде, что они являются более квалифицированными, чем лица, получившие работу. Термин "сопоставимая работа" включен в законодательство и охватывает случаи возвращения служащих из отпуска по беременности и родам, отпуска, предоставляемого отцу, или отпуска в связи с выполнением родительских обязанностей, поскольку такой отпуск может длиться более одного года и занимаемые ими ранее должности могут уже не существовать. Финляндия является одной из стран, которые первыми приступили к изучению вопроса о том, как стоимость неоплачиваемой работы может быть отражена в национальных экономических статистических данных. Предпочтение было отдано термину "общие рабочие часы", который включает оплачиваемые и неоплачиваемые рабочие часы; исследования по вопросу затрачиваемого времени считаются наиболее приемлемым путем определения трудового вклада мужчин и женщин. Центральное статистическое бюро Финляндии приступило к осуществлению исследования по вопросу затрачиваемого времени, хотя в мире нет общего метода оценки неоплачиваемого труда.

257. Отвечая на поставленный вопрос о домогательствах полового характера, представитель сказала, что в 1988 году вступил в силу новый закон об охране труда и очевидно, что необходимость охраны труда возникает, в частности, в секторах с преобладанием женского труда. Домогательства полового характера рассматриваются в качестве проблемы, связанной как со здравоохранением, так и с дискриминацией в отношении полов. Два года назад совет по обеспечению равенства провел первое исследование по вопросу домогательства полового характера, и сотрудники по вопросам обеспечения равенства недавно приступили к осуществлению опытного проекта о домогательствах полового характера на производстве. Традиционная сдержанность финских женщин препятствует пониманию этой скрытой проблемы, однако в настоящее время она широко обсуждается.

258. Представитель сказала, что муниципальные органы отвечают за организацию служб ухода за детьми, а также других социальных служб и служб здравоохранения. Муниципальные службы ухода за детьми включают уход за детьми в семье и ясли. Правительство установило минимальные требования в отношении служб по уходу за детьми и покрывает часть расходов в соответствии с финансовыми средствами муниципалитетов. Муниципалитет может решать, следует ли ему самому организовывать системы или нанимать организации в этих целях. Она сказала, что родителей устраивает качество муниципальных служб ухода за детьми; взимаемая плата ниже по сравнению с частным сектором и, по сообщениям, эти службы пользуются особой популярностью. Лишь 5 процентов садов являются частными. Многие дети, особенно дети, не достигшие трехлетнего возраста, воспитываются в семье. Новая система предоставляет родителям детей, не достигших трехлетнего возраста, право выбора между муниципальной системой ухода за детьми и пособием по уходу за ребенком на дому. К 1 января 1990 года на все муниципалитеты будет возложена юридическая ответственность за организацию служб ухода за детьми, поскольку недостаток в таких службах по-прежнему существует. Однако представитель выразила уверенность, что потребность в уходе за детьми будет удовлетворена.

259. Представитель заявила, что вслед за принятием в 1970 году нового закона обabortах число абортов сократилось. В стране налажена сеть специальных центров, и случаев незаконных абортов почти не существует. Несмотря на разъяснительную работу по вопросам пола в школах и наличие противозачаточных средств, случаи, когда аборт является единственным выходом из положения, все еще довольно часты.

260. Представитель сообщила, что в Финляндии не известно точное число наркоманов, однако наркомания не считается серьезной проблемой. Для наркоманов организованы программы лечения и налажена работа соответствующих центров. Финляндия только что подписала Конвенцию Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ, принятую в 1988 году, и для выполнения требований упомянутой Конвенции ей необязательно менять внутреннее законодательство. Число выявленных случаев заболевания антителами составляет 243, из них 30 женщин, и подтвержден 41 случай заболевания СПИДом. Население Финляндии составляет почти 5 млн. человек. Национальное управление Финляндии по вопросам медицины ведет разъяснительную работу, касающуюся СПИДа. Расходы по оплодотворению и другие медицинские услуги компенсируются системой социального обеспечения. Министерство юстиции разрабатывает новое законодательство в этой области. Одной из основных возникших проблем является определение того, имеет ли ребенок право знать, кто является его биологическим отцом.

261. Представитель заявила, что власти не располагают точной информацией о случаях, когда партнеры по браку подбираются через иностранные агентства; согласно предварительным данным, большинство таких партнеров - с Филиппин, из Таиланда и Союза Советских Социалистических Республик.

262. Представитель сообщила, что услуги лиц, оказывающих помощь на фермах вместо ушедших в декретный отпуск женщин-работниц, финансируются муниципалитетом; он обязан предоставить такие услуги, а расходы по ним несет правительство.

263. Отвечая на вопросы, касающиеся случаев насилия в семье, представитель вновь подтвердила, что в данной области проведено лишь несколько исследований и точные статистические данные отсутствуют. В большинстве случаев жертвами насилия являются женщины и дети. В качестве основной причины актов насилия указывается на злоупотребление алкоголем. Несмотря на наличие консультативных центров по вопросам семьи и брака, женщины иногда идут на развод с мужьями. В результате пересмотра закона о браке устраниены положения, предусматривающие, что вина другого супруга должна быть доказана; однако пока слишком рано судить о том, привела ли такая мера к уменьшению числа случаев насилия в семье.

264. В соответствии с законом о наследовании от 1965 года дети, рожденные в браке и вне брака, имеют право наследовать имущество обоих родителей. Внебрачные дети имеют право на выплату отцом пособия, размер которого на основании постановления суда согласовывается между родителями. В тех случаях, когда лицо, которое обязано платить алименты, не делает этого, на ребенка выплачивается пособие.

265. Закон об усыновлении регулирует усыновление как на национальном, так и на международном уровнях. Любое усыновление требует постановления суда, который подтверждает правовой статус ребенка в отношении усыновивших его родителей. В Финляндии консультативные услуги по вопросам усыновления являются обязательными и предоставляются службами социального обеспечения или специализированными организациями. Отпуск, предоставляемый матери, усыновившей ребенка, короче обычного декретного отпуска, поскольку усыновляемый ребенок, как правило, бывает не моложе двухмесячного возраста. Количество иностранных усыновленных детей в 1985 году составило 11, в 1986 году - 22, в 1987 году - 45 и в 1988 году - 55. Эти дети являются выходцами главным образом из стран Африки, Латинской Америки и Дальнего Востока. Число усыновленных финских детей в 1985 году составило 376, а в 1986 году - 303.

Бельгия

266. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Бельгии (CEDAW/C/5/Add.53) на своих 143-м и 146-м заседаниях, состоявшихся 28 февраля и 1 марта 1989 года (CEDAW/C/SR.143 и 146).

267. В своем вступительном заявлении представитель Бельгии сказала, что ее страна гарантировала женщинам и мужчинам равные права во всех областях в период экономических трудностей даже до ратификации Конвенции. Наиболее важной мерой на пути к обеспечению и достижению равенства явилось, помимо дополнения к Конституции, создание консультативных комиссий и Государственного секретариата по социальной эмансипации, который был прикреплен к канцелярии премьер-министра. Государственный секретариат провел ряд исследований, начал разъяснительные кампании и организовал ряд конкурсов с тем, чтобы способствовать изучению девушками нетрадиционных предметов и освоению ими нетрадиционных профессий. Концепция позитивных действий существовала с 1978 года, однако она не имела правовой формы до создания Государственного секретариата и вспомогательной группы по позитивным действиям при министерстве занятости и труда. Хотя в частном секторе позитивные действия носят добровольный характер, в государственном секторе закон требует их обязательного осуществления. С целью содействия позитивным мерам предприятия получили практическую директивную помощь, и многие из них заключили соглашения с Государственным секретариатом, согласно которым они обязались предоставлять женщинам равные возможности.

268. Представитель заявила, что женщины мало участвуют в государственной и политической деятельности на всех уровнях и что недавно была организована кампания разъяснения среди населения важности роли, которую женщины должны играть в политике.

269. Хотя образование предоставляется бесплатно всему населению, оно не гарантирует от неравенства *de facto*, и женщины непропорционально представлены во всех сферах занятости. Она заявила, однако, что в этой области наблюдалось постепенное улучшение. В дискриминационном положении жен фермеров неминуемы изменения, например, после введения закона в декабре 1988 года доходы этих жен учитываются отдельно при определении размера налога.

270. Закон не допускает дискриминации между бельгийскими и иностранными женщинами, хотя жены иммигрантов часто находятся в более тяжелом положении.

271. Одна из основных задач Государственного секретариата по социальной эмансипации состоит в борьбе с насилием против женщин и детей путем проведения научных исследований, разъяснительных кампаний и координации усилий. Цель состоит в широком освещении фактов, упразднении запретов, предотвращении рецидивов, предоставлении жертвам возможности обратиться за помощью и получить ее, а также установлении связи между всеми участвующими в этой деятельности органами. Кроме того, рассматривается проект закона о таком преступлении, как изнасилование. С тем чтобы устранить незаконность абортов в настоящее время в Бельгии обсуждается пять законопроектов об abortах.

272. Члены Комитета выразили признательность за всеобъемлющий доклад и дополнительную информацию, представленную устно, а также особо отметили коллективные соглашения, заключаемые в частном секторе, многие правовые инициативы, принятые правительством для осуществления Конвенции, и разъяснительные кампании. Однако они указали также на отсутствие достаточных статистических данных в докладе и выразили надежду, что такие данные будут представлены в ответах и/или во втором

периодическом докладе. Несколько членов Комитета заявили, что было бы предпочтительнее представлять информацию в докладе отдельно по каждой статье Конвенции.

273. Что касается оговорки в отношении статьи 7 Конвенции, один член Комитета спросил о позиции, которую занимают женщины в королевской семье и о полномочиях королевской семьи в решении вопросов о равенстве. Был задан вопрос, имеют ли королевские указы силу закона и может ли король влиять на королевские указы. Другие члены Комитета спросили, намерено ли государство отклонить свои оговорки в отношении пунктов 2 и 3 статьи 15.

274. Был задан вопрос, каким образом правительство использовало Найробийские перспективные стратегии деятельности по улучшению положения женщин 12/ для реализации на практике принципов равенства между мужчинами и женщинами. Была запрошена дополнительная информация о Государственном секретариате по социальной эмансипации, его штате, бюджетных ассигнованиях, организации и принятых им решениях. Члены Комитета спросили о том, в какой степени многие недавно принятые законы способствовали достижению равенства. Было предложено разъяснить порядок подчиненности в правовой системе. Был задан вопрос о том, что имеет преобладающую силу в Бельгии – международное право, конституция или Конвенция.

275. Что касается многих национальных механизмов для улучшения положения женщин, был задан вопрос, можно ли их количество считать положительным фактором и будет ли оно сокращено в будущем. Также был задан вопрос о том, являются ли многие комиссии неправительственными организациями консультативного характера, не совмещаются ли их функции, имеют ли они отдельные бюджеты, обращаются ли суды к ним за помощью, представляют ли они поправки к Бельгийскому законодательству и каковы их отношения с Государственным секретариатом по социальной эмансипации. Были заданы вопросы о том,полномочна ли Комиссия по вопросам труда женщин решать вопросы, связанные с дискриминационным обращением и неравной оплатой, каковы результаты деятельности Министерской комиссии по положению женщин и как часто премьер-министр возглавляет ее заседания. Была запрошена информация о том, насколько просто создать консультативные комиссии, занимающиеся вопросами равенства.

276. Было предложено сообщить дополнительную информацию о косвенной дискриминации, упомянутой в докладе, и о мерах, планируемых Государственным секретариатом по социальной эмансипации для ее предотвращения.

277. Был задан вопрос о том, запрещена ли дискриминационная реклама и что делается в отношении рекламы игрушек и для предотвращения использования стереотипных образов мужчин и женщин в рекламе средствами массовой информации.

278. Один из членов Комитета спросил о том, как исполняются постановления Верховного суда и высшего административного суда в отношении того, что положения Конституции запрещают все формы дискриминации по признаку пола. Другой член Комитета спросил, как часто случаи нарушения равенства матери или отца представляются на рассмотрение суда по делам детей и каковы были постановления этого суда. Был задан вопрос, считается ли изнасилование жены мужем преступлением согласно новому проекту закона и может ли государственный прокурор возбудить судебное преследование в этом случае. Считая, что новое определение изнасилования может иметь далеко идущие последствия, один из членов Комитета спросил, имеется ли общественная оппозиция против этого проекта.

279. Была запрошена дополнительная информация о значении и последствиях мер, принятых министерством национального образования, таких, как распространение аудиовизуальных материалов и школьных пособий, с тем чтобы молодежь знала о стереотипах в отношении женщин и мужчин. Члены Комитета спросили, является ли основная религия в стране препятствием для усилий правительства по расширению равенства между мужчинами и женщинами.

280. Что касается программ позитивных действий, был задан вопрос, была ли введена система квот и, если да, почему количество женщин, участвующих в политической деятельности по-прежнему мало. Один из членов Комитета спросил о программах позитивных действий с целью достижения равенства в обращении с мужчинами и женщинами в экономической сфере. Что касается позитивных действий в государственном секторе, был задан вопрос о том, как разрабатывались планы и каковы санкции в случае их невыполнения. Было предложено разъяснить, что такое позитивное мероприятие и каковы их последствия для государственной службы. Был задан вопрос, предпринимаются ли какие-либо усилия для увеличения представленности женщин в таких сферах, как вооруженные силы, полиция и железнодорожная служба. Была запрошена информация о роли женщин в армии. Один из членов Комитета спросил, кто финансирует работу экспертов, направляемых правительством в частные компании для контроля за выполнением ими программ позитивных действий, и какие используются источники средств для подготовки кадров. Было предложено разъяснить вопрос о том, почему отсутствие закона препятствует осуществлению временных специальных мер в Бельгии.

281. Члены Комитета обратились с просьбой о том, чтобы в последующих докладах не использовались сокращения и названия политических партий указывались полностью. Была запрошена подробная информация о членском составе и задачах 250 женских организаций, упомянутых в докладе, о том, как они работают совместно и как сотрудничают между собой и с различными комиссиями.

282. Комитет выразил признательность за предоставленную информацию по вопросу о насилии в отношении женщин и о принятых мерах. Был задан вопрос, проводились ли какие-либо исследования для выяснения причин такого насилия, предпринималось ли что-либо для оценки результатов принятых мер и получают ли женщины-жертвы насилия помощь от правительства.

283. Члены Комитета предложили осуществить меры по искоренению проституции. Был задан вопрос, занимается ли Государственный секретариат по социальной эмансипации проблемой проституции и, если да, какие до настоящего времени были приняты меры, особенно ввиду того, что Бельгия ратифицировала Конвенцию о борьбе с торговлей людьми и эксплуатацией проституции третьими лицами, принятую Генеральной Ассамблей в 1949 году. Был задан вопрос, занято ли правительство Бельгии определенную позицию в вопросе о проституции, учитывая общее мнение о том, что проституция способствует распространению СПИДа.

284. Была запрошена более подробная информация относительно противоречивого, по мнению членов Комитета, заявления в докладе о том, что женщины добились больших успехов в парламентских выборах, однако они недостаточно сильны в различных партиях. Было также предложено разъяснить заявление в докладе о том, что женские организации должны объединяться, чтобы оказывать влияние на свои политические партии.

285. Были заданы вопросы о мерах по устранению стереотипных образов мужчин и женщин из школьных учебников и учебных программ, о количестве раздельных школ, о идентичности учебных программ в школах для мальчиков и школах для девочек и о наличии тенденций к сохранению раздельных школ в свете обсуждения в других странах

негативных последствий совместного обучения для некоторых возрастных групп. Один из членов Комитета спросил, существует ли в Бельгии неграмотность. Другой член Комитета поинтересовался, существует ли связь между данными о количестве девочек и мальчиков в начальных и средних школах и юношей и девушек в высших учебных заведениях (с разбивкой по полу и профессии) и данными о количестве женщин, работающих по нетрадиционным специальностям. Был задан вопрос о том, следует ли девушкам поощрять выбирать женские или мужские профессии и обеспечивает ли выбор женщиной типично мужской профессии более высокий доход. Также был задан вопрос о том, проводятся ли семинары для преподавателей на всех уровнях образования. Члены Комитета пожелали знать, какие учебные заведения посещают члены королевской семьи и являются ли школьные программы во французской и фламандской частях страны одинаковыми.

286. Несколько членов Комитета запросили статистические данные о безработице с разбивкой по полу и возрастным группам, а также о количестве женщин, работающих неполный рабочий день. Один из членов Комитета спросил, обеспечивают ли какие-либо программы действий занятость минимального количества женщин. Другие члены Комитета спросили, предусматривает ли законодательство введение критериев равной оплаты без учета пола. Были запрошены данные о различиях между окладами мужчин и женщин, об исследованиях по связанным с этим вопросам. Был также задан вопрос, предусматриваются ли какие-либо меры по устранению этих различий.

287. Члены Комитета спросили, существует ли или предусматривается ли законодательство по борьбе с домогательствами полового характера на работе. Один из членов Комитета спросил, решен ли вопрос о едином пенсионном возрасте для женщин и мужчин. Члены Комитета спросили, берут ли мужчины отпуск по отцовству и имеется ли достаточное количество детских учреждений. Был задан вопрос, сохраняется ли в Бельгии запрет наочные работы для женщин и по какой причине. Члены Комитета спросили о сумме пособия, получаемого женщинами во время декретного отпуска.

288. Касаясь пункта 1 статьи 216 гражданского кодекса, согласно которому при некоторых обстоятельствах один из супружеских может запретить другому работать по определенной профессии; была запрошена информация о конкретных случаях. Был задан вопрос, не создает ли это положение препятствий для обеспечения равенства на рынке труда и каковы его причины.

289. Были запрошены данные о количестве незаконных абортов, производимых в стране и за границей. Была высказана просьба представить информацию об отношении женского движения к абортам. Был задан вопрос, какие санкции применяются к женщинам, совершившим аборт и при каких условиях аборт разрешается. Члены Комитета поинтересовались, как можно запрещать аборт и не обеспечивать свободный доступ к противозачаточным средствам и что делается для предотвращения подпольных абортов. Был задан вопрос, существуют ли законы, связанные с новыми медицинскими методами деторождения и принимались ли меры для защиты прав женщин, которым в результате использования этих методов была занесена инфекция.

290. Была запрошена подробная информация о любых возможных мерах по улучшению положения жен фермеров, не имеющих профессионального статуса.

291. Члены Комитета спросили о возрастном цензе на вступление в брак для женщин и мужчин, о возможностях для развода по взаимному согласию и, учитывая упоминание в докладе о наложницах, о существовании в Бельгии полигамии. Один из членов Комитета спросил, является ли нарушение супружеской верности преступлением и будет ли отменено такое основание для развода.

292. Был задан вопрос о том, существуют ли какие-либо планы устранения дискриминационных положений, касающихся фамилии замужних матерей и внебрачных детей. Была запрошена информация о правах внебрачных детей. Другой вопрос касался любых возможных проблем, которые возникали у женщин-мигрантов, входящих в группу национальных меньшинств, когда они представляли заявление о вступлении в брак.

293. В ответ на вопросы и замечания членов Комитета представитель Бельгии отметила, что Бельгия является демократической страной, ее законы принимаются путем голосования в парламенте и отражают пожелания большинства населения. Правительство начало преобразования, действуя скорее убеждением, нежели силой, и по этой причине обращало особое внимание на меры позитивного характера. Представитель подчеркнула, что оговорка Бельгии в отношении статьи 7 по-прежнему имеет силу, но ее оговорка в отношении статьи 15 носит чисто теоретический характер, поскольку она была основана на переходных мерах, которые перестали действовать. Несмотря на существование принятого в 1976 году закона, наделяющего супружеских равными правами по управлению своим имуществом, те пары, которые хотят следовать прежней системе, могут заявить об этом в течение одного года в присутствии нотариуса. Однако никто этим правом не воспользовался. С 1977 года равенство прав на имущество в браке было установлено для обоих супружеских.

294. Относительно иерархии юридической власти представитель разъяснила, что в Бельгии обеспечение соблюдения международных правовых норм осуществляется государством, местными или районными органами самоуправления с помощью законов и указов. Вступление в международные конвенции влечет за собой прямые последствия для государства и его внутренней правовой системы.

295. Представитель объяснила, что Консультативная комиссия по положению женщин была распущена в декабре 1985 году. Все другие комиссии имеют очень четко разграниченные сферы деятельности в соответствии с документами об их создании. Они могут лишь предоставлять консультации министру, которому они подчиняются. Во избежание дублирования Государственный секретариат по социальной эмансипации созывает регулярные совещания председателей комиссий, и все мероприятия комиссий контролируются представителями Государственного секретариата. Из годовых докладов о деятельности комиссий яствует, что многие законы были разработаны по инициативе консультативных комиссий. В компетенцию Министерской комиссии по положению женщин входит принятие мер по обеспечению равноправного отношения к мужчинам и женщинам. Поскольку Государственный секретариат в настоящее время функционирует в качестве секретариата этой Комиссии, он подготавливает ее повестку дня, проводит предварительную работу для принятия ею соответствующих решений и контролирует их осуществление. Почти все совещания Комиссии проходили под председательством премьер-министра.

296. Со времени своего создания Государственный секретариат по социальной эмансипации имел свой собственный бюджет и отдельный аппарат управления. Его бюджет вырос с 12,8 млн. бельгийских франков в 1986 году до 65 млн. бельгийских франков в 1989 году. С 1987 года его временный административный персонал насчитывает 10 сотрудников.

297. Говоря о различных кампаниях, проведенных в Бельгии, представитель отметила, что таких кампаний недостаточно для изменения сложившихся подходов; достижение равенства является медленным процессом и требует повторных действий. В ходе проведения кампаний против домогательства в отношении женщин на работе было получено 1750 писем и телефонных звонков, и это заставило профсоюзы и организации нанимателей заняться этой проблемой. В результате кампаний против чрезмерной жестокости при исполнении служебных обязанностей жандармерия и полиция получили

новые инструкции относительного того, как вести себя с жертвами насилия в таких случаях. Она сказала, что еще слишком рано оценивать результаты кампании по поощрению молодых женщин к выбору профиля своей учебы в соответствии со спросом на рынке труда. В результате проведения кампании в связи с местными выборами в 1988 году число избранных женщин существенно увеличилось.

298. Относительно эффективности программ позитивных мероприятий, которым Бельгия придает большое значение, представитель сказала, что в этом вопросе необходима надлежащая правовая основа. Государственный секретариат заключает соглашения с компаниями и предоставляет в их распоряжение экспертов, услуги которых финансируются из бюджета Секретариата. Хотя недавно подписанный указ предусматривает обязательные позитивные меры в государственном секторе, о наказаниях ничего сказано не было. Однако эффективность таких действий тщательно контролируется.

299. Для создания подлинного образа женщины в средствах массовой информации Государственный секретариат недавно подписал соглашение о принятии позитивных мер совместно с телевизионными компаниями.

300. Представитель отметила, что большинство женщин входит в женские организации католического, социалистического или либерального направления. Кроме того, одни женские группы защищают интересы женщин внутри каждой политической партии, а другие занимаются проблемами особых контингентов населения. Большинство женских организаций испытывают недостаток финансовых средств; они играют роль групп давления, и большинство из них заседают в Комиссии по эмансипации, которая предоставляет консультации Государственному секретариату по социальной эмансипации.

301. Проституция рассматривается как частное дело и не запрещена, но эксплуатация проституции и проституция малолетних запрещены законом. В своей дальнейшей деятельности Государственный секретариат по социальной эмансипации предполагает уделить первоочередное внимание налоговым мерам и мерам по социальному обеспечению в отношении проституток.

302. Для повышения участия женщин в политической жизни предусмотрено обязательное соблюдение правила о том, что представительство лиц одного пола в политических органах не должно превышать двух третей их состава.

303. В государственных и частных школах ведется совместное обучение, однако в Бельгии, как во многих других странах, некоторые лица выступают против системы совместного обучения. Представитель сказала, что министр образования издал инструкции, направленные на то, чтобы избежать стереотипного показа в школьных учебниках роли мужчин и женщин.

304. Вследствие традиционных предрассудков некоторые наниматели по-прежнему неохотно берут на работу молодых женщин. Государственный секретариат, однако, старается преодолеть эти предрассудки с помощью программ позитивных мер. Доля женщин в численности рабочих и служащих возросла с 33 процентов в 1970 году до 40,7 процента в 1987 году. Статистические данные по возрастным группам показывают, что доля женщин, остававшихся на своей работе в возрасте 25-29 лет и 30-34 года, с 1970 года значительно возросла. Женщины составляли 57,6 процента общей численности занятых в сфере услуг. Доля женщин на управленческих должностях в частном и государственном секторах составляла 10-12 процентов; женщины составляли 87 процентов занятых неполное рабочее время. Уровень безработицы для женщин составлял 15 процентов, а для мужчин - 7 процентов. Средний заработка женщин был на 25,6 процента ниже среднего заработка мужчин.

305. Женщины имеют право на отпуск по беременности продолжительностью в 14 недель, во время которого они получают тот же чистый заработок, что и во время работы. Существует возможность перерыва в работе продолжительностью от шести месяцев до одного года; максимальная продолжительность перерыва составляет пять лет. В настоящее время 84,7 процента лиц, воспользовавшихся таким перерывом, составляют женщины в возрасте от 25 до 39 лет.

306. В настоящее время рассматривается вопрос о запрещении работы в ночное время, к чему Бельгию обязывает Конвенция о ночном труде женщин в промышленности (№ 89), принятая Международной организацией труда в 1948 году. Испытания при приеме на службу в армии, жандармерии и полиции были недавно соответствующим образом адаптированы, с тем чтобы исключить дискриминацию в отношении женщин. Согласно самым последним данным, в армии насчитывается 3500 женщин, выполняющих главным образом канцелярскую работу.

307. Бельгия имеет разветвленную систему ухода за детьми, состоящую из ясель, детских садов и семей, получающих субсидии. До 80 процентов связанных с этим расходов могут быть вычтены из налога. По-прежнему имеют место некоторые проблемы, связанные с присмотром за детьми после школы и уходом за больными детьми.

308. По вопросу об оплодотворении *in-vitro* представитель Бельгии сказала, что правительство учредило научный совет для изучения принципиальных этических вопросов, которые с этим связаны. АбORTы рассматриваются как правонарушение, однако правительство начало осуществлять информационные программы, принимает меры по оказанию помощи нуждающимся беременным женщинам и предусматривает предоставление пособий по социальному обеспечению матерей-одиночек. В парламенте рассматривается вопрос о возможной поправке к закону об абортах. В новом проекте закона предусматриваются условия, при которых аборты не рассматриваются как правонарушение.

309. Представитель отметила, что в уголовном кодексе имеется положение, согласно которому изнасилование является правонарушением. Определение изнасилования, однако, является излишне ограничительным, и в настоящее время рассматривается проект закона по пересмотру определения изнасилования и облегчению судебного преследования в случае изнасилования. По новому проекту закона изнасилование в браке также рассматривается как правонарушение.

310. Представитель разъяснила, что недавно были внесены поправки в Закон о родительских обязанностях, которые положили конец имевшей место ранее дискриминации в отношении детей, рожденных вне брака. Детям, рожденным в браке и вне брака, были предоставлены равные права: что касается фамилии ребенка, то рожденный в браке ребенок носит фамилию отца. Ребенок, рожденный вне брака, носит фамилию своей матери, если он является внебрачным и признается матерью и если он является незаконнорожденным и признается отцом. В последних двух случаях, однако, внебрачный ребенок может носить фамилию своего отца после признания им ребенка и если отец и мать уведомляют в течение года регистратора актов гражданского состояния, что таковым является их желание.

311. Один из членов Комитета отметил существенную разницу в уровне безработицы женщин и мужчин и спросил, вызвано ли это практикой частных компаний, обычаями и традициями, недостатком технического и профессионального образования или же тем, что женщины не могут соперничать с мужчинами на рынке труда.

312. Члены Комитета приветствовали все меры, принятые правительством Бельгии и поблагодарили представителя этой страны за обстоятельные ответы.

2. Вторые периодические доклады

Германская Демократическая Республика

313. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Германской Демократической Республики (CEDAW/C/13/Add.3 и Amend.1 и Corr.1) на своем 144-м заседании 28 февраля 1989 года (CEDAW/C/SR.144).

314. Представитель предложила вниманию участников второй периодический доклад Германской Демократической Республики, отметив, что принцип равенства полов был заложен в первой Конституции, принятой 40 лет назад, и все правовые положения, противоречащие ей, были с тех пор отменены. В Германской Демократической Республике были созданы условия, гарантирующие мужчинам и женщинам равные возможности осуществлять основополагающие права человека в повседневной жизни, в области занятости и образования, жилищных условий, культуры и отдыха, здравоохранения и социального обеспечения по болезни и старости.

315. Представитель информировала Комитет, что Конвенция была переведена на немецкий язык и опубликована в журнале по правовым вопросам, в нескольких профессиональных журналах и доступна всем гражданам. Она сказала, что важным направлением государственной политики, касающейся женщин, является продолжение развития правовой системы и расширение предоставления материальных пособий, позволяющих женщинам осуществлять равенство в области прав человека и основных свобод. Сообщалось, что в стране полностью гарантируется материальное обеспечение, полная занятость и равные возможности в области образования, а также равенство полов. Женщины вносят весомый вклад в сложную работу, необходимую для достижения данной цели.

316. Демократическая лига женщин добивается улучшения условий жизни женщин, чтобы они могли гармонично сочетать работу по найму с семейной жизнью. В Германской Демократической Республике 91,1 процента всех женщин активного трудового возраста имеют занятие, приносящее доход, учатся или повышают квалификацию; женщины составляют 49 процентов трудовой силы. Государственный совет регулярно изучает доклады органов об осуществлении политики местных государственных органов, направленной на улучшение условий жизни женщин. Представитель сказала, что основной целью улучшения положения женщин является обеспечение того, чтобы большая доля расходов, связанных с рождением ребенка, уходом за детьми и их образованием, ложилась на общество и чтобы работа матерей признавалась соответствующим образом. В 1987 году были увеличены семейные пособия. В соответствии с новыми правовыми положениями матери могут взять один год оплачиваемого отпуска в связи с рождением первого ребенка; после рождения третьего или последующего ребенка этот отпуск увеличивается до 18 месяцев. В случае прекращения работы в связи с уходом за больным ребенком замужние женщины, имеющие двух или более детей, а также одинокие матери, имеют право на получение пособий по социальному страхованию, равных предоставляемых им пособий по болезням. Был разработан новый принцип, согласно которому муж или бабушка могут обратиться с просьбой об освобождении их от работы для ухода за ребенком в течение одного года с сохранением содержания.

317. Представитель сообщила о положении, предусматривающем специальную помощь семьям с детьми с тяжелыми физическими или умственными недостатками, в рамках которой предполагается предоставлять родителям больше времени и обеспечивать лучшие финансовые условия. В соответствии с национальным бюджетом на 1989 год, на цели образования, здравоохранения и социального обеспечения было выделено 35 млрд. марок, что больше по сравнению с расходами на национальную оборону.

318. Такие факторы, как идеологические барьеры, устаревшие традиции и семейные обычаи, по-прежнему препятствуют равному участию женщин в политической, социальной, экономической и культурной жизни страны. Представитель сообщила, что 86,4 процента женщин имеют профессионально-техническое образование и что каждым вторым выпускником технических школ и каждым третьим выпускником университетов являются женщины. Государство не удовлетворено тем, что лишь каждая третья женщина занимает пост на руководящем уровне и что стандарты сектора обслуживания не отвечают во всех отношениях потребностям работающих женщин.

319. Правительство Германской Демократической Республики считает мир и разоружение важнейшими элементами улучшения положения женщин и осуществления положений Конвенции.

320. Затем представитель ответила на вопросы, заданные членами Комитета. Она ознакомила слушателей с рядом новых мероприятий, осуществленных в Германской Демократической Республике начиная с 1983 года. В 1986 году были приняты меры по оказанию помощи семьям, имеющим детей с серьезными физическими недостатками, путем сокращения продолжительности рабочего дня родителей без уменьшения их заработной платы и путем увеличения их отпусков. В каждом округе для детей с физическими недостатками имеются специализированные школы. В 1986 году по случаю рождения первого ребенка был введен продленный декретный отпуск. В 1988 году решением правительства начал изучаться вопрос компенсации государством неоплаченных алиментов.

321. Отвечая на два вопроса, поставленные Комитетом, представитель заявила, что в Германской Демократической Республике нет конкретного учреждения, осуществляющего контроль над выполнением положений Конвенции, поскольку опыт показал, что вопрос равенства полов лучше всего решать на неучрежденческой основе. Все министерства контролируют и координируют выполнение Конвенции в рамках своей ответственности за реализацию действующего законодательства и новых указов. Контроль в данной области осуществляется также общественными судами, комитетами по рассмотрению жалоб, местными властями и рабочими инспекторскими группами.

322. Отвечая на вопросы, касающиеся исследований в области укоренившихся традиций и обычаем, оратор сообщила, что в настоящее время проводится ряд исследований по устранению препятствий и барьеров на пути установления равенства; исследования о положении женщин проводятся также академиями, университетами, колледжами и научно-исследовательскими институтами и профессиональными училищами. Причем работа всех этих учреждений координируется Научным советом. Через программы, направленные на ломку старых традиций, обычаем и стереотипов, средства информации стимулируют у общественности глубокий интерес к проблемам молодежи и женщин. По всей Германской Демократической Республике имеются консультативные центры по делам женских организаций, которые проводят обсуждения и в которых участвуют группы специалистов, организуют курсы, позволяющие молодежи подготовиться к семейной жизни.

323. Представитель сообщила, что суды, расследующие факты дискриминации или нарушения трудового, семейного, кооперативного и гражданского законодательства, рассматривают жалобы строго в течение одного месяца. Окружные суды предоставляют свободные консультативные услуги всем гражданам, а профсоюзы располагают своими собственными юридическими службами, информирующими членов профсоюза об их правах. Суды имеют право прибегать к "правовой критике" любой фирмы, что позволяет устраниить основную причину дискриминации и таким образом исключить возможность рецидивов. Женщины имеют право открыто критиковать действия государственных должностных лиц, а также частных лиц, ущемляющие их свободы и права, и в этом они пользуются поддержкой судов, органов государственной власти и общественных организаций. В любые органы и на всех уровнях могут подаваться петиции и апелляции.

324. Представитель заявила, что в Германской Демократической Республике две трети населения в возрасте старше 18 лет состоят в браке. Супруги обязаны воспитывать детей, строить равноправные отношения в семье и на равноправной основе развивать свои таланты и творческие задатки. Средства информации используются для установления максимально равноправного разделения труда в рамках семьи, однако стереотипы все еще существуют. Было замечено, что на изменение упомянутых стереотипов в той или иной мере влияют возраст, социальная принадлежность, уровень квалификации и профессиональной подготовки, а также наличие коммунальных служб в данных жилых районах. Женщины располагают относительно меньшим свободным временем. В молодых семьях стереотипы претерпевают положительную трансформацию, о чем свидетельствует тот факт, что все чаще отцы берут отпуска по уходу за детьми, хотя число случаев, когда отцы берут отпуска, все еще незначительно. Германская Демократическая Республика является участником ряда конвенций Международной организации труда и намеревается присоединиться к Конвенции и рекомендации о равных возможностях и равном обращении для трудящихся обоих полов: трудящихся с семейными обязанностями (№ 156).

325. Представитель заявила, что проституция является наказуемым правонарушением, однако число случаев незначительно; в 1986 году было зарегистрировано 9 случаев, а в 1987 - 17. Клиент может быть также наказан; в этом случае предусмотрено наказание в виде лишения свободы на срок до пяти лет. Случаев проституции с участием несовершеннолетних лиц зарегистрировано не было.

326. Правительство не удовлетворено числом женщин, занимающих высшие руководящие должности, а именно: два члена Политбюро, пять членов Государственного совета, один министр (образования) и пять заместителей министра. Доля женщин в выборных органах высока, и, хотя в Германской Демократической Республике не существует системы квот, женскими организациями для участия в предстоящих выборах было выдвинуто 20 000 кандидатов из числа женщин.

327. Имели место назначения женщин представителями Германской Демократической Республики в дипломатической службе, включая консульскую службу, а также в международных организациях, однако большинство женщин занимают должности на среднем уровне.

328. Члены Комитета запросили более подробную информацию, касающуюся прав в области национальности и гражданства в Германской Демократической Республике. Представитель заявила, что Конституция и международное право гарантируют равные права взрослым лицам и их детям в том, что касается изменения или сохранения своего гражданства. Любое изменение национальности в рамках брака не применяется автоматически по отношению к жене.

329. В ответ на конкретный вопрос представитель ГДР заявила, что в школах было введено половое воспитание. Правительство не удовлетворено низким числом женщин, занимающих профессорско-преподавательские должности, что не отражает высокой доли женщин-студенток, обучающихся в высших учебных заведениях. С момента представления второго периодического доклада было отмечено некоторое увеличение числа женщин-профессоров, которые в настоящий момент составляют 8,8 процента от их общего числа. Постоянно готовятся и обновляются программы, предусматривающие обучение и предоставление помощи со стороны преподавателей и направленные на оказание помощи женщинам в сочетании материнских обязанностей с большими усилиями, которые необходимы для работы на таких высоких должностях.

330. Что касается вопроса о несбалансированном представительстве женщин в области занятости, было отмечено, что женщины имеют доступ к более чем 300 профессиям. Поощряется изучение женщинами новой технологии, и 40 процентов рабочей силы, которым оказывается дополнительное содействие в изучении микроэлектроники, - женщины. В университетах предусмотрены детские сады и ясли, а студенты с детьми получают дополнительные субсидии. Кодекс законов о труде содержит критерии оценки равной работы, которая определяется требуемой квалификацией и условиями работы, вне зависимости от половой принадлежности лица, выполняющего эту работу. В Германской Демократической Республике женщины пользуются равным положением в области занятости, а также в обществе. Жалобы, касающиеся нарушения равенства, передаются комитетам по рассмотрению претензий на уровне первичных профсоюзных организаций, обладающих полномочиями государственных судов, и 94 процента их решений впоследствии подтверждается.

331. Что касается регулирования размеров семьи, то представитель ГДР заявила, что 40 процентов всех женщин fertильного возраста используют гормональные противозачаточные средства, предписываемые врачами, несмотря на наличие других видов противозачаточных средств, как мужских, так и женских. Кроме того, каждая женщина в течение 12 недель после зачатия имеет право сделать аборт, причем он делается бесплатно в условиях стационара в медицинской клинике или медицинском центре.

332. Представитель сообщила, что 330 000 женщин заняты на работе в сельских районах, что представляет собой 43 процента всех трудящихся сельского хозяйства, занятых на постоянной основе. Все законы о труде в равной степени применяются по отношению к женщинам, занятым в сельском хозяйстве. Девяносто процентов женщин, проживающих в сельской местности, имеют профессиональную подготовку и работают в качестве квалифицированных рабочих, бригадиров, а также в аппарате управления, а их знание современной техники, а также количество выдаваемых удостоверений на право управления этой техникой возрастают.

333. В ответ на вопрос о защите, предоставляемой жертвам насилия и изнасилования, представитель заявила, что уголовный суд обеспечивает защиту лицам, особенно несовершеннолетним, в случаях насилия, отсутствия родительской заботы и сексуального домогательства. В Германской Демократической Республике уровень правонарушений и преступности низок, и в 1987 году были отмечены и представлены на рассмотрение судов 563 случая насилия и изнасилования (включая покушение на изнасилование) и 377 случаев сексуального домогательства. Как правонарушителю, так и жертве оказывается содействие, включая оказание консультативных услуг и помощь. Жертвы имеют право требовать проведения судебного разбирательства и участвовать в нем; унижение со стороны общества в отношении женщин не допускается, а поддержка и тактическое участие гарантируются на всех этапах. После признания подсудимого виновным государство выплачивало жертве компенсацию.

334. Относительно вопросов, заданных о семейном праве, представитель сказала, что поскольку имеет место широкая поддержка положений, касающихся выбора фамилии, то мысли об их пересмотре не возникало. Можно выбрать фамилию либо жены, либо мужа, и эту фамилию получит ребенок. При разводе соответствующие лица при желании могут вернуть свои прежние фамилии. Одна треть детей в Германской Демократической Республике рождены материами-одиночками, большинство из которых состоит в сожительстве, и права внебрачных детей полностью обеспечиваются законом о семье.

335. Отвечая далее на вопросы членов Комитета, представитель сказала, что, по данным исследований, проституция не является результатом жестокого обращения, и, поскольку случаи проституции в Германской Демократической Республике очень

немногочисленны, она не представляет серьезной социальной проблемы. Школы для детей с физическими и умственными недостатками дают возможность получить общее образование детям с серьезными умственными и физическими недостатками, с тем чтобы по возможности в полной мере включить их в жизнь общества. Имеется 300 дошкольных учреждений и 430 специальных школ, работающих с 57 500 детьми. Детей с умственными и физическими недостатками не оставляют в стороне от молодежных и пионерских мероприятий, они поощряются к участию в них с использованием средств массовой информации.

336. Что касается вопроса о равноценной работе, то было признано, что этот вопрос требует обсуждения, с тем чтобы реализовать критерии, содержащиеся в кодексе законов о труде, и внести в них такие поправки, которые позволяют применить их в области современной технологии. Изменения в подходе к квалификационным требованиям и в характере работы означают то, что женщины могут принять участие в выполнении большего числа задач, чем прежде. Верховный суд и профсоюзы постоянно информируют правительство, с тем чтобы положения, касающиеся новых технологий, включались в кодекс законов о труде. Чтобы покончить на рынке труда со стереотипным разделением профессий по признаку пола, поощряется более широкая занятость мужчин в здравоохранении, повышается престиж работы в яслях и детских садах. Назначение женщин на высокопоставленные должности требует от женщин большей отдачи и подготовленности. Статистические данные относительно числа выигранных женщинами дел в конфликтных комиссиях отсутствуют. Она сказала, что поощряется сохранение занятости женщин полный рабочий день и использование общественных вспомогательных услуг, предоставляемых государством, с тем чтобы они могли совмещать домашние обязанности с трудовой деятельностью. Гарантируется наем женщин, возвращающихся к трудовой деятельности после перерыва, вызванного семейными обстоятельствами.

Союз Советских Социалистических Республик

337. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Союза Советских Социалистических Республик (CEDAW/C/13/Add.4 и Amend.1) на своих 145-м и 147-м заседаниях, состоявшихся соответственно 1 и 2 марта 1989 года (CEDAW/C/SR.145 и 147).

338. Представляя второй периодический доклад и отвечая на вопросы членов Комитета, представитель Союза Советских Социалистических Республик отметила, что ее правительство приняло активное участие в разработке Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, которая содержит минимальные нормы по обеспечению равенства прав женщин. Она заявила, что равенство прав является также основополагающим принципом всего законодательства в ее стране. Со временем рассмотрения первоначального доклада в ее стране произошли революционные преобразования, и перестройка внесла радикальные изменения в жизнь женщин. Женщины представляют собой социально-демографическую группу, и их место и роль в обществе радикально изменились за годы социалистического строительства. Важнейшим преобразованием явилось повышение уровня их общего образования. Она отметила, что 88 процентов женщин имеют высшее и среднее образование, 92 процента работают или учатся, и их доля среди занятых в народном хозяйстве составляет 51 процент. Она также представила статистические данные о доле участия женщин в политической деятельности, профсоюзах и правовых органах. Хотя страна переживает тяжелый период, положение женщин по-прежнему остается в центре внимания.

339. Представитель объяснила, что перестройка устраниет второстепенную роль простых людей в процессе принятия решений. Одной из основных поправок к Конституции явилась статья, которая положила конец преследованию за критику и дает

право открыто обсуждать жизненно важные вопросы. Она сказала, что перестройка соответствует чаяниям советских людей. Она предусматривает расширение прав различных республик и обсуждение вопросов культуры на высоком уровне. Она также указала, что широкие слои советского общества, включая женщин, должны быть осведомлены о всех происходящих изменениях и что женские советы являются одним из наиболее важных элементов демократической структуры советского общества. Им была предоставлена возможность играть более активную роль в управлении государственными делами.

340. Представитель заявила, что необходимо больше усилий по выдвижению женщин на руководящие посты. В настоящее время на долю женщин приходится лишь 12 процентов главных инженеров, 2 процента членов Академии наук, 14 процентов начальников цехов и 40 процентов научных работников. Перестройка помогла избавиться от старых стереотипов и подходов в отношении домашних обязанностей, и в сознание все большего числа людей входит новое мышление. Страна все еще переживает переходный период, однако постоянно происходят позитивные сдвиги. Кратко освещая наиболее важные изменения в социально-экономической сфере, представитель заявила, что к 2000 году 16 млн. трудящихся будут высвобождены из сельскохозяйственного и промышленного секторов в другие сектора и половину из них составят женщины. Этот процесс потребует организации профессиональной подготовки, чтобы женщины приобрели необходимую более высокую квалификацию. Согласно новому закону женщины, имеющие детей в возрасте до восьми лет, имеют право учиться в рабочее время с сохранением заработной платы.

341. Вопросами, вызывающими основную озабоченность, являются снабжение продовольствием и превращение сельского труженика в полноправного хозяина на земле, что приведет к улучшению положения женщин и их семей, а также жилищная проблема, увеличение производства потребительских товаров, реорганизация всех отраслей промышленности, увеличение реальной заработной платы и сокращение ручного труда. В результате недавно начавшейся реформы системы образования женщины смогут в будущем осваивать любую профессию. В этой связи из государственного бюджета было выделено 11 млрд. рублей, из них 3,5 млрд. рублей в расчете на год на повышение заработной платы учителей, 75 процентов которых составляют женщины.

342. Представитель заявила, что прогресс достигнут также в здравоохранении в области акушерства, терапии и педиатрии. Сократился уровень смертности. Медицинские комплексы создаются по всей стране, и с 1988 года лекарства для детей в возрасте до трех лет предоставляются бесплатно. Она также заявила, что организована программа профилактики СПИДа.

343. Представитель заявила, что существует широкая система гарантий и льгот для женщин. Некоторые меры, как увеличение семейных пособий, увеличение заработной платы врачей и увеличение заработной платы в легкой промышленности, в равной степени отвечают интересам женщин. Увеличение жилищных пособий и пособий на детей явилось частью общего совершенствования мер социального обеспечения. Женщина-работница обрела новое качество, и ее интересы находятся в центре нынешней государственной политики. Она заявила, что успех перестройки зависит от участия женщин и улучшения их положения.

344. Представитель обратила внимание членов Комитета на совещание группы экспертов по мерам социальной поддержки женщин в ноябре 1988 года. Участники совещания рекомендовали подготовить протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, предусматривающий государственные меры социальной поддержки женщин и их семей. Представитель считала, что это предложение заслуживает самого серьезного внимания и что он является важным шагом на пути к улучшению положения женщин и повышению эффективности осуществления Конвенции.

345. Члены Комитета выразили признательность за оперативное представление второго периодического доклада, подробное выступление и представленные статистические данные. Некоторые члены Комитета отметили, что представитель Советского Союза является одним из основных участников разработки Конвенции и что их обнадеживает улучшение экономического положения в ходе перестройки. Они приветствовали критичное отношение к проблемам, которые еще существуют в стране. Комитет признал, что страна переживает процесс глубокой реформы, направленной на улучшение всех сторон жизни. Они приветствовали предложение о дополнении конвенции протоколом и высказали предложение в ближайшем будущем распространить данный проект и довести его до внимания Комиссии по положению женщин.

346. Члены Комитета заявили, что перестройка и гласность, безусловно, создадут возможности для преодоления последних трудностей на пути к достижению равенства. Один представитель особо отметил, что советские женские организации оказывали помочь развивающимся странам в области образования.

347. Несколько членов Комитета спросили, знают ли советские женщины о еще существующей дискриминации в отношении заработной платы и намереваются ли правительство или женские организации принять какие-либо меры, позволяющие женщинам изменить свое еще менее благоприятное положение. Другие члены комитета спросили, знают ли советские женщины о своих новых правах в период перестройки.

348. Несколько членов Комитета спросили, что делается для изменения консервативного отношения мужчин к домашнему труду. Некоторые члены Комитета сказали, что, как представляется, женщины по-прежнему отводится скорее материнская, нежели гражданская роль, и интересовались, делается ли что-нибудь для улучшения условий отдыха и досуга женщин. Другие члены Комитета спросили, обсуждают ли женские организации под влиянием гласности вопросы о насилии в отношении женщин, которое является широко распространенным в мире явлением, играет ли злоупотребление алкоголем определенную роль в таком насилии и что делается для защиты женщин, ставших жертвами насилия.

349. Один член Комитета спросила, имеется ли проституция в стране и существуют ли какие-либо правовые положения о предотвращении или пресечении проституции.

350. Был выражен интерес в отношении инициатив, предпринятых женскими советами. Некоторые члены Комитета спросили, что делается для улучшения положения женщин в политической области. Они высказали замечания относительно сокращения представительства женщин на политических и руководящих постах. Один член Комитета указала, что небольшое число женщин, работающих на руководящих постах, являются лишь символическими руководителями, и спросила, планируются ли позитивные меры для изменения этого положения. При обсуждении роли советских женщин в борьбе за мир был задан вопрос о том, есть ли среди женщин офицеры Советской Армии, а если нет, то почему.

351. В отношении заявления о том, что 16 млн. трудящихся, половину из которых составляют женщины, будут уволены со своей работы, был задан вопрос, пройдут ли эти женщины переподготовку и улучшит или ухудшит такое перераспределение их положение в свете того, что современная технология отрицательно сказывается на положении женщин в других странах. Были заданы вопросы относительно причин весьма незначительного числа женщин, занимающих посты руководителей академических институтов. Один член Комитета спросила, является ли причиной этого отсутствие энтузиазма у женщин, отсутствие женщин с соответствующей квалификацией или женщинам трудно получить доступ в научные сферы.

352. Один член Комитета спросила о минимальном уровне заработной платы в Советском Союзе и его соотношении со средним семейным доходом. Она также спросила, имеется ли в стране достаточное количество детских учреждений. Другой член Комитета спросила, существуют ли механизмы контроля за соблюдением социально-экономических прав работающих матерей, таких, как отпуска по уходу за ребенком или сокращенный рабочий день, а также механизмы обеспечения того, чтобы новая система если не улучшала, то по крайней мере не ухудшала их положения. Хотя была выражена признательность за предоставление в докладе статистических данных (CEDAW/C/13/Add.4/Amend.1), было отмечено, что картина была бы более четкой, если бы дополнительно были представлены полные данные о мужчинах и женщинах.

353. Применительно к контролю над деторождением был задан вопрос о том, действительно ли многие женщины делают аборты, на каких условиях они осуществляются и какие методы используются. Был также задан вопрос о том, были ли опровергнуты существующие неправильные представления относительно химических противозачаточных средств и имеются ли такие противозачаточные средства.

354. Была запрошена дополнительная информация об участии женщин в сельском хозяйстве.

355. Члены Комитета спросили, увеличилось ли число разводов со времени представления первоначального национального доклада, большое ли в Советском Союзе число незамужних матерей и незарегистрированных браков и каково мнение советского общества по этому поводу. Учитывая, что многие разводы вызваны алкоголизмом, один член Комитета спросила, как правительство решает эту проблему. Один член Комитета спросила, распространяется ли установленная законом обязанность отца платить алименты на всех его детей и каковы санкции в случае уклонения. Был задан вопрос относительно существования законов о наследстве и наследовании и обеспечивают ли они также интересы незамужних матерей.

356. Отвечая на вопросы членов Комитета, представленные письменно и устно, представитель Союза Советских Социалистических Республик подчеркнула взаимосвязь, о которой она говорила ранее, между улучшением положения женщин и недавними социально-экономическими преобразованиями и заявила, что в условиях гласности женщины проявляют больше активности и более не желают мириться с недостатками в условиях их жизни. Она заявила, что ранее было нормальным, если женщина работала вочные смены, однако с началом перестройки женщины более не желают работать в ночное время. Она заявила далее, что Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин 13/ совпадают с положениями основных направлений экономического и социального развития страны.

357. Основополагающие права и свободы женщин провозглашены в статье 48 Конституции. Женщины имеют право избирать Советы народных депутатов и быть избранными в эти органы. Различные постоянные комиссии директивных органов занимаются широким спектром проблем, конкретно касающихся жизни женщин, вырабатывают меры защиты интересов женщин и принимают участие в выработке новых законов. Она пояснила, что Комитет советских женщин существует в течение долгого времени, однако его функции изменились, и в настоящее время основное внимание уделяется быту женщин. Перестройка также позволила улучшить работу женских советов. Кроме того, именно женщины были среди 1200 делегатов на Всесоюзной конференции советских женщин в 1987 году, на которой были созданы новые женские советы. В целом в стране существует 237 000 женских советов, в которые избраны 2,3 млн. женщин. Советы работают в тесном контакте с профсоюзами и органами власти. Однако их роль в продвижении женщин на руководящие посты еще недостаточно активна.

358. Представитель заявила, что текст Конвенции был опубликован, однако небольшим тиражом. Работа Комитета, его прения и рекомендации доводятся до сведения советских женщин через печать.

359. Что касается роли женщин в семье и воспитании детей, она сказала, что женщины не играют в этой области подчиненную роль. Она отметила, что вопрос об образовании молодых женщин приобрел весьма серьезное значение. Однако важно, чтобы при продвижении по службе женщины не утрачивали своей женственности и материнства. Большое внимание уделяется взаимному уважению между мужчинами и женщинами. Хотя органы здравоохранения и женские советы приобретают все большую силу, потребуется немало времени для того, чтобы изменить существующие отношения, сложившиеся на основе национальных культурных и других традиций, особенно в республиках Средней Азии. Представитель сказала, что большинство женщин выполняют домашние обязанности совместно со своими супругами и что эта концепция была также включена в школьные программы. Разделение обязанностей может быть более распространенным явлением благодаря более широкому внедрению современной бытовой техники и обеспечению социальной защиты семьи.

360. Поскольку большинство женщин заняты в народном хозяйстве, важно в максимальной степени избавить их от бремени домашнего хозяйства посредством внедрения современной техники, с тем чтобы предоставить им больше времени для досуга. Различным предприятиям установлены конкретные задания по производству бытовой техники лучшего качества.

361. Насилие в семье является наказуемым правонарушением, а злоупотребление алкоголем является отягчающим обстоятельством в таких случаях. Однако предпринимаются серьезные меры по борьбе с алкоголизмом. Проституция существует, однако не является значительной проблемой, хотя она и вызывает некоторую озабоченность в связи с угрозой распространения СПИДа. Предусмотрены административные и правовые меры для решения данной проблемы.

362. Женщины являются также членами Верховных Советов союзных республик. Хотя фактическая доля женщин на руководящих постах является довольно большой, женщины составляют лишь 12-14 процентов работников этого уровня, и правительство хотело бы, чтобы этот процент был выше. Одна из причин этого может заключаться в отсутствии единства среди самих женщин. Женщины работают на высоких постах в правительстве, и причина сокращения числа женщин-министров с 27 до 22 человек обусловлена общим сокращением министерских постов. В Советском Союзе отсутствует система квот, однако государство проводит неуклонную политику продвижения женщин на руководящие посты. В сфере массовой информации 30 процентов работников составляют женщины. Представитель признала тот факт, что процент женщин - членов Академии наук низок, однако правительство не может воздействовать на эту сферу. Члены Академии сами выбирают новых членов.

363. Традиционно женщины играют ключевую роль в борьбе за мир. Что касается привлечения женщин к службе в вооруженных силах, представитель объяснила, что женщины работают во вспомогательных службах. Политика правительства состоит в сокращении всех вооружений и связанных с ними расходов, с тем чтобы высвободить ресурсы на цели социального развития.

364. Восемь женщин работают на дипломатической службе в Кот-д'Ивуаре, Египте, Франции и Федеративной Республике Германии. Одна женщина занимала пост посла в Швейцарии, а также две женщины работают на высоких должностях в Секретариате Организации Объединенных Наций. В 1987 году 12 женских кандидатур были представлены на посты категории специалистов в Организации Объединенных Наций, две

женщины были приняты и назначены на эти должности. Одна из причин низкого представительства женщин в этой сфере состоит в том, что советские женщины не стремятся жить за границей в отрыве от своих супругов и семей.

365. В настоящее время переподготовка организована на многих предприятиях, и доступ к ней открыт в равной степени для мужчин и женщин. Неграмотных в стране нет.

366. Представитель СССР подчеркнула, что функции профсоюзов являются очень широкими и охватывают все аспекты жизни. Относительно числа отцов, использующих отпуск по уходу за больными детьми, статистика не ведется, но в любом случае, этот вопрос решается обоими супружами. Однако отпуск в течение первого года после рождения ребенка предоставляется только матерям. Дополнительный отпуск по уходу за ребенком предоставляется отцу лишь в том случае, если он в одиночку воспитывает ребенка. Детских учреждений еще не хватает, но существуют планы по увеличению их числа. В городских районах степень обеспеченности яслими и детскими садами составляет до 70 процентов. Интересы семьи требуют, чтобы женщины могли в течение какого-то времени получать часть своего оклада в качестве компенсации и тем самым имели бы возможность находиться дома и заботиться о детях. Что касается тех видов работ, которые считаются для женщин вредными, то Советский Союз присоединился к положениям соответствующих конвенций МОТ, и в результате женщинам запрещено заниматься такими профессиями.

367. Вопросы о равной оплате за равный труд в настоящее время рассматриваются в комитете по вопросам труда и заработной платы и профсоюзами. В настоящее время проводится классификации специальностей; средний заработка составляет 220 рублей в месяц, а минимальный заработка установлен в размере 70 рублей в месяц. Список профессий, признанных слишком тяжелыми для женщин, соответствует конвенциям и стандартам МОТ, что же касается изменений в структуре трудовых ресурсов в результате внедрения новых технологий, то представитель СССР сказала, что новые технологии вводятся по соглашению между трудящимися и профсоюзами. Некоторым женщинам придется сменить место работы и приспособиться к новой ситуации.

368. Что касается возможных отрицательных последствий социально-экономических преобразований на производстве для молодых женщин, представитель СССР сказала, что женщинам придется проходить профессиональную переподготовку и им должно быть оказано содействие в использовании возможностей, предоставляемых работающим матерям.

369. Высокий уровень детской смертности в Таджикской ССР, Туркменской ССР и Узбекской ССР, в основном в сельских районах этих республик, объясняется тем, что для этих районов характерны большие семьи. Возможности государства по обеспечению медицинского обслуживания отставали от быстрого роста численности семей. Изыскиваются способы решения данной проблемы, и было достигнуто некоторое снижение детской смертности. Планирование размеров семьи включено в программу здравоохранения на период до 2000 года, а снабжение противозачаточными средствами и сеть женских консультаций расширяются. В ответ на заданный одним из членов Комитета вопрос о том, по-прежнему ли в Советском Союзе поощряются большие семьи и предоставляются пособия многодетным матерям, представитель СССР указала, что такая политика применялась в прошлом и что многодетные матери также получают соответствующие льготы и пособия. Однако политика в области планирования семьи недавно была изменена, и теперь поощряются семьи, имеющие не больше трех детей.

370. Сельские женщины пользуются полным равенством, однако их положение несколько отличается от положения городских женщин в социальной сфере. В настоящее время система образования ориентирована на то, чтобы в большей мере удовлетворять потребности сельских женщин.

371. В соответствии с Кодексом о браке и семье все граждане имеют равные права в семейных отношениях. Эти права гарантируются и поэтому женщины никоим образом не находятся в подчиненном положении. Большое внимание уделяется улучшению семейной политики и укреплению семьи. Представитель СССР сказала, что оба супруга должны оказывать друг другу поддержку в случае потери трудоспособности одним из них. Уровень разводов составляет 30 процентов и в последние годы оставался неизменным. Представитель СССР признала, что существует связь между злоупотреблением алкоголем и высоким уровнем разводов, однако есть основания надеяться на позитивные изменения в этой области. О незарегистрированных браках данные не имеются. Закон предусматривает равные права для детей, рожденных в браке и вне брака.

372. Отвечая на конкретный вопрос, представитель СССР сказала, что заключительный документ Всемирного конгресса женщин за мир, проведенного в июне 1987 года в Москве, не был еще распространен.

373. Представитель СССР признала необходимость улучшения статистики и статистических показателей и отметила, что государственные статистические органы расширяют сферу своей деятельности.

374. Члены Комитета отметили подробные и искренние ответы на вопросы, а также тот факт, что информация о работе Комитета доведена до сведения советских женщин. Комитет принял к сведению признание правительством того факта, что еще остаются задачи, которые необходимо решать.

Белорусская Советская Социалистическая Республика

375. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Белорусской Советской Социалистической Республики (CEDAW/C/13/Add.5 и Amend.1) на своем 147-м заседании 2 марта 1989 года (CEDAW/C/SR.147).

376. Представитель представила второй периодический доклад, вкратце охарактеризовав положение женщин и принятые соответствующие политические меры. Она сказала, что проводимая с 1983 года реформа политической системы позволила укрепить демократию в стране и привела к совершенствованию управления и уделению большего внимания вопросам, касающимся женщин. Правительство признает необходимость увеличения представительства женщин на руководящих постах; в Конституцию вносятся поправки, позволяющие общественным организациям, таким, как женские советы, обеспечивать более широкое представительство женщин на всех уровнях государственной власти. Она сказала, что за последние три года в результате проведения экономических реформ средняя заработка рабочих и служащих возросла на 18 процентов, а колхозников на 24 процента. Более высокими темпами велось жилищное строительство, и возросло потребление товаров повседневного спроса, что свидетельствует об улучшении социальных условий.

377. Представитель ответила на вопросы членов Комитета по конкретным статьям Конвенции. Она сказала, что женщины могут обращаться в суд в связи с нарушением их трудовых прав, например в случае незаконного увольнения или перевода на другое место работы. Случай обращения женщин в суд в связи с увольнением с работы на основании отказа сожительствовать с вышестоящим должностным лицом или противления его домогательствам полового характера не известны. В соответствии с Конституцией республики, каждый гражданин имеет право вносить в государственные органы предложения или критиковать недостатки в их работе, эти органы обязаны рассматривать предложения или критику и принимать необходимые меры. Преследование за критику запрещается.

378. Необходимости в специальных мерах, таких, как введение квот или специальных программ подготовки кадров для улучшения положения женщин, нет, поскольку имеется система подготовки и переподготовки кадров, а также существуют программы и курсы повышения квалификации. Среди слушателей не менее половины составляют женщины.

379. Проводятся социологические исследования для изучения моделей поведения мужчин и женщин и их рекомендации учитываются при разработке соответствующего законодательства. Исследования показывают, что женщины по-прежнему заняты домашним трудом вдвое-втрое больше, чем мужчины. Были приняты меры по развитию и совершенствованию сферы услуг и более широкому внедрению бытовой техники, а также по воспитанию всех членов семьи для осознания ими проблем, с которыми сталкиваются женщины в быту. Данная кампания ведется через средства массовой информации; специальные программы, посвященные этой проблеме, передаются по радио и телевидению, освещаются на страницах прессы.

380. Представитель отметила, что проституция как социальное явление отсутствует, однако отдельные ее случаи имеются. По ее мнению, они являются проявлением моральной распущенности отдельных молодых людей, и в каждом отдельном случае принимаются соответствующие меры.

381. Отвечая на вопрос об участии женщин в политической жизни, представитель привела некоторые статистические данные. Она сказала, что 64 процента работников государственного аппарата, кооперативных и общественных организаций составляют женщины; они работают руководителями предприятий, судьями, прокурорами, председателями колхозов, директорами совхозов, школ, ректорами институтов. Женщины занимают посты заместителя председателя Президиума, секретаря Президиума Верховного Совета и заместителя Председателя Совета Министров. В Верховном Совете 180 депутатов (37,1 процента) женщины. В Коммунистической партии республики 30 процентов женщин, приблизительно такой же процент женщин избран в ее руководящие органы. Женщины составляют 36,3 процента народных судей и 57,2 процента народных заседателей. Три женщины входят в состав Верховного суда, состоящего из 25 судей, и осуществляют власть в рамках своей компетенции. В Политбюро женщины не представлены.

382. В связи с вопросом о термине "домовые комитеты" представитель пояснила, что они являются общественными объединениями, избираемыми жителями домов или улиц. Они занимаются благоустройством домов и дворов, их озеленением, содержанием детских площадок, проведением праздников и заботой об инвалидах, престарелых и одиноких людях. Женские советы сотрудничают с домовыми комитетами.

383. Было отмечено увеличение доли женщин в числе научных работников, которая в настоящее время составляет 40 процентов. Представитель сообщила, что 118 докторов наук, 80 профессоров и свыше 40 процентов преподавателей технических училищ - женщины. В 1988 году были определены основные мероприятия по расширению возможностей в области профессиональной подготовки сети учебных заведений и диапазоны профессий для женщин. Детские дошкольные учреждения посещают 670 000 детей. Количество имеющихся мест пока еще недостаточно, однако в нынешнем пятилетнем плане предусмотрены меры для их увеличения, особенно в сельских районах. Все учащиеся вузов и техникумов пользуются преимуществом при устройстве своих детей в дошкольные учреждения.

384. Представитель заявила, что статистических данных о доле женщин в тех секторах, где преобладают мужчины, нет. Среди учащихся 253 профессионально-технических училищ женщины составляют 60 процентов. Учебные программы профессиональной подготовки и повышения квалификации осуществляются как в училищах,

так и на предприятиях. Матери, имеющие детей в возрасте до восьми лет, освобождаются от работы для повышения своей квалификации, при этом сохраняется полная зарплата. Согласно законодательству, отец также имеет право взять отпуск по уходу за больным ребенком; однако длительный отпуск по уходу за ребенком предусмотрен только для матери; это создает препятствия для ее продвижения по службе и повышения квалификации.

385. Касаясь политики равной оплаты за равный труд в отраслях экономики, где превалируют женщины, представитель заявила, что эта политика проводится во всех отраслях, независимо от того, какой пол в данной отрасли преобладает. Однако иногда ввиду вынужденных перерывов в работе женщины не могут поддерживать на должном уровне или повышать свою профессиональную квалификацию, что отражается на их заработках. Данная проблема в настоящее время рассматривается.

386. Критериями для определения уровня здравоохранения в обществе являются такие показатели, как рождаемость, смертность и младенческая смертность. 40 процентов бюджета, выделяемого на цели здравоохранения, расходуются на акушерство и педиатрию. В 1988 году рождаемость составляла 16,2 процента на тысячу населения, а смертность - 10,1 процента на тысячу населения. В 1987 году эти цифры составляли соответственно 16,1 процента и 9,9 процента на тысячу населения. Уровень младенческой смертности, составлявшей 13,4 процента на тысячу в 1987 году и 13,2 процента на тысячу в 1988 году, существенно не изменился. Эти показатели считаются высокими и отражают недостатки в профилактической медицинской помощи. Демографическая политика государства направлена на предоставление жилья и помощи молодым семьям с целью стимулирования рождаемости, которая на протяжении нескольких лет сохраняется на одном уровне. Правительство считает, что меры, принимаемые в рамках демографической политики, не противоречат праву супружеским решать, сколько иметь детей. В целях поощрения больших семей предоставляются пособия и особые льготы в отношении приема детей в школы, получения путевок и отдыха в пионерских лагерях. Государство и предприятия предоставляют родителям многодетных семей ежемесячную денежную помощь. К вредным для здоровья женщин производствам относят подземные работы, работа в горячих цехах, там, где есть вибрация и токсичные вещества, сварочные работы, поднятие тяжестей, работа на большегрузных автомобилях и некоторых других видах техники.

387. Отвечая еще на другой вопрос, представитель заявила, что 35 процентов от общего числа населения проживает в сельских районах. Доля женщин в сельской рабочей силе меньше по сравнению с городской; это объясняется преобладанием городского населения и сезонным характером работ в сельских районах. Разница в средней зарплате в сельских и городских районах незначительна.

388. Задачи Кодекса о семье и браке состоят в создании семьи, основанной на союзе между супружами, защите интересов матери и ребенка и воспитании детей в семье и обществе. Что касается ведения домашнего хозяйства, принятия решений и распределения домашних обязанностей, то архаичные стереотипы все еще не изжиты. В учебных заведениях, женских советах и самими женщинами проводились исследования, касающиеся распределения обязанностей в семье и в домашнем хозяйстве, и общественным организациям направлены соответствующие рекомендации. Все исследования, касающиеся женщин, финансируются государством и профсоюзами. Женсоветы проводят социологические исследования на добровольной основе.

389. Отвечая далее на вопросы членов Комитета, представитель заявила, что женщины активно поддерживают движение за мир, в целом, и движение за ядерное разоружение, в частности, на всех уровнях. Женщины - члены региональных, городских и

республиканских профсоюзных комитетов борются за улучшение условий труда женщин и обслуживания работающих матерей. С помощью специальных училищ и специальных курсов решается проблема переквалификации женщин, вынужденных временно оставить работу.

V. ПУТИ И СРЕДСТВА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТАТЬИ 21 КОНВЕНЦИИ

390. На своих 148-м и 149-м заседаниях 2 и 3 марта 1989 года Комитет рассмотрел и обсудил проект общих рекомендаций, представленный Рабочей группой II. Комитет принял рекомендации 9, 10, 11, 12 и 13.

391. Комитет выразил свою сохраняющуюся озабоченность относительно традиционной практики, действующей на здоровье матерей и детей, и счел, что этот вопрос имеет особое первостепенное значение в соответствии со статьей 12 Конвенции. Комитету известно, что Комиссия по правам человека своей резолюцией 1988/57 просила Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств рассмотреть меры, которые необходимо принять на национальном и международном уровнях в целях ликвидации такой практики, и представить Комиссии доклад на ее сорок шестой сессии. Комитет постановил отложить дальнейшее рассмотрение этого вопроса до девятой сессии, с тем чтобы он смог учесть доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и другие соответствующие материалы.

Общие рекомендации и предложения, основанные на статье 21 Конвенции

392. Комитет на своих 148-м, 149-м и 150-м заседаниях 2 и 3 марта 1989 года принял следующие общие рекомендации и предложение:

Общая рекомендация № 9 (восьмая сессия, 1989 год)

Статистические данные, касающиеся положения женщин

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин,

учитывая, что статистическая информация крайне необходима для понимания реального положения женщин в каждом из государств - участников Конвенции,

отмечая, что многие государства-участники, которые представляют свои доклады на рассмотрение Комитета, не сопровождают их статистическими данными,

рекомендует государствам-участникам прилагать все усилия для обеспечения того, чтобы их национальные статистические службы, отвечающие за организацию переписей населений и других социальных и экономических обследований, составляли вопросы таким образом, чтобы можно было получить данные с разбивкой по полу как в абсолютном выражении, так и в процентах, с тем чтобы заинтересованные потребители могли свободно получать информацию о положении женщин в секторе, представляющем для них интерес.

Общая рекомендация № 10 (восьмая сессия, 1989 год)

Десятая годовщина принятия Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин,

учитывая, что 18 декабря 1989 года отмечается десятая годовщина принятия Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

учитывая далее, что за прошедшие десять лет Конвенция действительно явилась одним из наиболее эффективных документов, принятых Организацией Объединенных Наций в целях содействия равенству между мужчинами и женщинами в государствах-членах,

напоминая о принятой на ее седьмой сессии 1988 года общей рекомендации № 6 о создании эффективного механизма и гласности,

рекомендует государствам-участникам в связи с десятой годовщиной принятия Конвенции рассмотреть возможность:

1. осуществить программы широкой публикации Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин на основных языках, включая проведение конференций и семинаров, и распространить информацию о Конвенции в своих странах;

2. предложить своим национальным женским организациям участвовать в кампаниях ознакомления общественности с Конвенцией и в ее осуществлении, и призвать неправительственные организации распространять информацию о Конвенции и ее осуществлении на национальном, региональном и международном уровнях;

3. принять меры с целью обеспечения полной реализации принципов Конвенции и, в частности, статьи 8, касающейся участия женщин на всех уровнях деятельности Организации Объединенных Наций и системы Организации Объединенных Наций;

4. просить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций отметить десятую годовщину принятия Конвенции опубликованием и распространением печатных и других материалов, касающихся Конвенции и ее осуществления, на всех официальных языках Организации Объединенных Наций, подготовкой телевизионных передач о Конвенции и выделением необходимых ресурсов Отделу по улучшению положения женщин, Центру по социальному развитию и гуманитарным вопросам Отделения Организации Объединенных Наций в Вене, для подготовки анализа информации, представляемой государствами-участниками, с целью обновить и опубликовать доклад Комитета (A/CONF.116/13), который был впервые опубликован для Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, состоявшейся в Найроби в 1985 году.

Общая рекомендация № 11 (восьмая сессия, 1989 год)

Технические консультативные услуги для выполнения обязательств по представлению докладов

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин.

учитывая, что по состоянию на 3 марта 1989 года 96 государств ратифицировали Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

принимая во внимание, что на эту дату получено 60 первоначальных и 19 вторых периодических докладов,

отмечая, что 36 первоначальных и 36 вторых периодических докладов должны были поступить к 3 марта 1989 года, но еще не получены,

выражая удовлетворение в связи с тем, что в пункте 9 резолюции 43/115 Генеральной Ассамблеи содержится просьба к Генеральному секретарю организовать в рамках имеющихся ресурсов и с учетом первоочередных задач программы консультативного обслуживания дополнительные курсы подготовки кадров для стран, испытывающих наиболее серьезные трудности в выполнении обязательств по представлению докладов в соответствии с международными документами по правам человека,

рекомендует государствам-участникам оказывать содействие, поддержку и сотрудничать в рамках проектов технических консультативных услуг, включая учебные семинары, с целью оказания помощи по просьбе государств-участников в выполнении ими обязательств по представлению докладов в соответствии со статьей 18 Конвенции.

Общая рекомендация № 12 (восьмая сессия, 1989 год)

Насилие в отношении женщин

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин,

учитывая, что в статьях 2, 5, 11, 12 и 16 Конвенции содержится призыв к государствам-участникам принимать меры для защиты женщин от любых актов насилия в семье, на работе или в любой другой области общественной жизни,

принимая во внимание резолюцию 1988/27 Экономического и Социального Совета,

рекомендует государствам-участникам включать в свои периодические доклады Комитету информацию о таких вопросах как:

1. действующее законодательство, защищающее женщин от всех форм насилия в повседневной жизни (половое насилие, насилие в семье, домогательства полового характера на работе и т.д.);
2. другие принятые меры по искоренению этого насилия;
3. наличие служб по оказанию помощи женщинам, ставшим жертвами грубого обращения или насилия;
4. статистические данные о любых актах насилия в отношении женщин и женщинах, ставших жертвами насилия.

Общая рекомендация № 13 (восьмая сессия, 1989 год)

Равное вознаграждение за равный труд

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин,

ссылаясь на Конвенцию № 100 Международной организации труда о равном вознаграждении мужчин и женщин за равный труд, которая была ратифицирована значительным большинством государств - участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

напоминая также, что начиная с 1983 года им было рассмотрено 51 первоначальных и пять вторых периодических докладов государств,

считая, что, хотя в докладах государств указывается, что несмотря на то, что принцип равного вознаграждения за равный труд признается законодательствами многих стран, еще немало предстоит сделать для обеспечения соблюдения этого принципа на практике, с тем чтобы преодолеть сегрегацию по признаку пола на рынке труда,

рекомендует государствам - участникам Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

1. чтобы в целях полного осуществления Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, те государства-участники, которые еще не ратифицировали Конвенцию № 100 МОТ, поощрялись сделать это;

2. чтобы они рассмотрели вопрос об изучении, разработке и принятии систем оценки работы, в основе которых лежит критерий нейтрального отношения к обоим полам и которые облегчат сопоставление ценности разного рода профессий, где в настоящее время преобладают женщины, с теми профессиями, где в настоящее время преобладают мужчины, и чтобы они включали полученные результаты в свои доклады Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин;

3. чтобы они поддержали - насколько это практически осуществимо - создание механизмов реализации и поощрили усилия сторон к достижению коллективных договоренностей, в соответствии с которыми они стремились бы обеспечивать применение принципа равного вознаграждения за равный труд.

Предложение 2

393. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин напоминает о важности Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в деле содействия обеспечения равенства женщин и о важности равенства в развитии всех человеческих ресурсов, считает важными функции Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин в плане контроля за осуществлением Конвенции, напоминает резолюции 43/100 и 43/115 Генеральной Ассамблеи и заключения и рекомендации совещания председателей договорных органов в области прав человека и предлагает, чтобы Генеральный секретарь в консультации с государствами - членами Организации Объединенных Наций в рамках наличных средств уделил большее внимание укреплению служб секретариата Комитета для обеспечения его эффективной работы.

VI. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

394. Комитет на своем 150-м заседании 3 марта 1989 года рассмотрел проект доклада восьмой сессии и утвердил его с соответствующими изменениями.

Примечания

1/ Compendium of International Conventions concerning the Status of Women
(Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.88.IV.3).

2/ Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад, озаглавленный "Обязательства по представлению докладов государствами - участниками документов Организации Объединенных Наций по правам человека" (HRI/MC/1988/1), пункты 46 и 79.

3/ Там же, пункты 55 и 80.

4/ Там же, пункт 81.

5/ Там же, пункт 85.

6/ Там же, пункт 83.

7/ Там же, пункт 85.

8/ Там же, пункт 48.

9/ Доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о достижениях и препятствиях, с которыми государства-участники встретились при осуществлении Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (A/CONF.116/13).

10/ Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад, озаглавленный "Обязательства по предоставлению докладов государствами - участниками документов Организации Объединенных Наций по правам человека" (HRI/MC/1988/1), пункт 87.

11/ Там же, пункт 91.

12/ Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир. Найроби 15-26 июля 1985 года (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел А.

13/ Там же.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Государства - участники Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин по состоянию на 3 марта 1989 года

<u>Государства - участники Конвенции</u>	<u>Дата получения документа о ратификации или присоединении</u>	<u>Дата вступления Конвенции в силу</u>
Ангола	17 сентября 1986 года а/	17 октября 1986 года
Аргентина	15 июля 1985 года б/	14 августа 1985 года
Австралия	28 июля 1983 года б/	27 августа 1983 года
Австрия	31 марта 1982 года б/	30 апреля 1982 года
Бангладеш	6 ноября 1984 года а/ б/	6 декабря 1984 года
Барбадос	16 октября 1980 года	3 сентября 1981 года
Бельгия	10 июля 1985 года б/	9 августа 1985 года
Бутан	31 августа 1981 года	30 сентября 1981 года
Бразилия	1 февраля 1984 года б/	2 марта 1984 года
Болгария	8 февраля 1982 года б/	10 марта 1982 года
Буркина-Фасо	14 октября 1987 года а/	13 ноября 1987 года
Белорусская Советская Социалистическая Республика		
Канада	4 февраля 1981 года б/	3 сентября 1981 года
Кабо-Верде	10 декабря 1981 года б/	9 января 1982 года
Китай	5 декабря 1980 года а/	3 сентября 1981 года
Колумбия	4 ноября 1980 года б/	3 сентября 1981 года
Конго	19 января 1982 года	18 февраля 1982 года
Коста-Рика	26 июля 1982 года	25 августа 1982 года
Куба	4 апреля 1986 года	4 мая 1986 года
Кипр	17 июля 1980 года б/	3 сентября 1981 года
Чехословакия	23 июля 1985 года а/ б/	22 августа 1985 года
Демократический Йемен	16 февраля 1982 года б/	18 марта 1982 года
Дания	30 мая 1984 года а/ б/	29 июня 1984 года
Доминика	21 апреля 1983 года	21 мая 1983 года
Доминиканская Республика	15 сентября 1980 года	3 сентября 1981 года
Эквадор	2 сентября 1982 года	1 октября 1982 года
Египет	9 ноября 1981 года	9 декабря 1981 года
Сальвадор	18 сентября 1981 года б/	18 октября 1981 года
Экваториальная Гвинея	19 августа 1981 года б/	18 сентября 1981 года
Эфиопия	23 октября 1984 года а/	22 ноября 1984 года
Финляндия	10 сентября 1981 года б/	10 октября 1981 года
Франция	4 сентября 1986 года	4 октября 1986 года
Габон	14 декабря 1983 года б/	13 января 1984 года
Германская Демократическая Республика	21 января 1983 года	20 февраля 1983 года
Германия, Федеративная Республика	9 июля 1980 года б/	3 сентября 1981 года
Гана	10 июля 1985 года	9 августа 1985 года
Греция	2 января 1986 года	1 февраля 1986 года
Гватемала	7 июня 1983 года	7 июля 1983 года
Гвинея	12 августа 1982 года	11 сентября 1982 года
	9 августа 1982 года	8 сентября 1982 года

ПРИЛОЖЕНИЕ I (продолжение)

**Государства -
участники
Конвенции**

**Дата получения документа
о ратификации
или присоединении**

**Дата вступления
Конвенции в силу**

Гвинея-Бисау	23 августа 1985 года	22 сентября 1985 года
Гайана	17 июля 1980 года	3 сентября 1981 года
Гаити	20 июля 1981 года	3 сентября 1981 года
Гондурас	3 марта 1983 года	2 апреля 1983 года
Венгрия	22 декабря 1980 года <i>b/</i>	3 сентября 1981 года
Исландия	18 июня 1985 года	18 июля 1985 года
Индонезия	13 сентября 1984 года <i>b/</i>	13 октября 1984 года
Ирак	13 августа 1986 года <i>a/ b/</i>	12 сентября 1986 года
Ирландия	23 декабря 1985 года <i>a/ b/</i>	22 января 1986 года
Италия	10 июня 1985 года	10 июля 1985 года
Ямайка	19 октября 1984 года <i>b/</i>	18 ноября 1984 года
Япония	25 июня 1985 года	25 июля 1985 года
Кения	9 марта 1984 года <i>a/</i>	8 апреля 1984 года
Лаосская Народно-Демократическая Республика		
Либерия	14 августа 1981 года	13 сентября 1981 года
Люксембург	17 июля 1984 года <i>a/</i>	16 августа 1984 года
Малави	2 февраля 1989 года <i>b/</i>	4 марта 1990 года
Мали	12 марта 1987 года <i>a/</i>	11 апреля 1987 года
Маврикий	10 сентября 1985 года	10 октября 1985 года
Мексика	9 июля 1984 года <i>a/ b/</i>	8 августа 1984 года
Монголия	23 марта 1981 года	3 сентября 1981 года
Новая Зеландия	20 июля 1981 года <i>b/</i>	3 сентября 1981 года
Никарагуа	10 января 1985 года <i>b/</i>	9 февраля 1985 года
Нигерия	27 октября 1981 года	26 ноября 1981 года
Норвегия	13 июня 1985 года	13 июля 1985 года
Панама	21 мая 1981 года	3 сентября 1981 года
Парагвай	29 октября 1981 года	28 ноября 1981 года
Перу	6 апреля 1987 года <i>a/</i>	6 мая 1987 года
Филиппины	13 сентября 1982 года	13 октября 1982 года
Польша	5 августа 1981 года	4 сентября 1981 года
Португалия	30 июля 1980 года <i>b/</i>	3 сентября 1981 года
Корейская Республика	30 июля 1980 года	3 сентября 1981 года
Румыния	27 декабря 1984 года <i>b/</i>	26 января 1985 года
Руанда	7 января 1982 года <i>b/</i>	6 февраля 1982 года
Сент-Китс и Невис	2 марта 1981 года	3 сентября 1981 года
Сент-Люсия	25 апреля 1985 года <i>a/</i>	25 мая 1985 года
Сент-Винсент и Гренадины	8 октября 1982 года <i>a/</i>	7 ноября 1982 года
Сенегал	4 августа 1981 года <i>a/</i>	3 сентября 1981 года
Сьерра-Леоне	5 февраля 1985 года	7 марта 1985 года
Испания	11 ноября 1988 года	11 декабря 1988 года
Шри-Ланка	5 января 1984 года <i>b/</i>	4 февраля 1984 года
Швеция	5 октября 1981 года	4 ноября 1981 года
Таиланд	2 июля 1980 года	3 сентября 1981 года
Того	9 августа 1985 года <i>a/ b/</i>	8 сентября 1985 года
Тунис	26 сентября 1983 года <i>a/</i>	26 октября 1983 года
	20 сентября 1985 года <i>b/</i>	20 октября 1985 года

ПРИЛОЖЕНИЕ I (продолжение)

<u>Государства - участники Конвенции</u>	<u>Дата получения документа о ратификации или присоединении</u>	<u>Дата вступления Конвенции в силу</u>
Турция	20 декабря 1985 года а/ б/	19 января 1986 года
Уганда	22 июля 1985 года	21 августа 1985 года
Украинская Советская Социалистическая Республика Союз Советских Социалистических Республик	12 марта 1981 года б/	3 сентября 1981 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	23 января 1981 года б/	3 сентября 1981 года
Объединенная Республика Танзания	7 апреля 1986 года б/	7 мая 1986 года
Уругвай	20 августа 1985 года а/	19 сентября 1985 года
Венесуэла	9 октября 1981 года	8 ноября 1981 года
Вьетнам	2 мая 1983 года б/	1 июня 1983 года
Югославия	17 февраля 1982 года б/	19 марта 1982 года
Заир	26 февраля 1982 года	28 марта 1982 года
Замбия	17 октября 1986 года	16 ноября 1986 года
	21 июня 1985 года	21 июля 1985 года

a/ Присоединение.

b/ Оговорка.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Представление докладов государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции по состоянию на 3 марта 1989 года

A. Первоначальные доклады, намеченные к представлению или представленные по состоянию на 3 марта 1989 года

<u>Государства - участники Конвенции</u>	<u>Предложение о представлении докладов</u>	<u>Сроки представления докладов</u>	<u>Дата представления докладов</u>
Ангола	22 октября 1986 года	17 октября 1987 года	
Аргентина	16 августа 1985 года	14 августа 1986 года	6 октября 1986 года (Add.39) <u>f/</u>
Австралия	12 сентября 1983 года	27 августа 1984 года	3 октября 1986 года (Add.40) <u>f/</u>
Австрия	23 апреля 1982 года	30 апреля 1983 года	20 октября 1983 года (Add.17) <u>c/</u>
Бангладеш	2 апреля 1985 года	6 декабря 1985 года	12 марта 1986 года (Add.34) <u>e/</u>
Барбадос	2 марта 1982 года	3 сентября 1982 года	
Бельгия	16 августа 1985 года	9 августа 1986 года	20 июля 1987 года (Add.53) <u>g/</u>
Бутан	2 марта 1982 года	30 сентября 1982 года	
Бразилия	2 марта 1984 года	2 марта 1985 года	
Болгария	2 марта 1982 года	10 марта 1983 года	13 июня 1983 года (Add.15) <u>c/</u>
Буркина-Фасо	24 ноября 1987 года	13 ноября 1988 года	
Белорусская Советская Социалистическая Республика	2 марта 1982 года	3 сентября 1982 года	4 октября 1982 года (Add.5) <u>a/</u>
Канада	2 марта 1982 года	9 января 1983 года	15 июля 1983 года (Add.16) <u>c/</u>
Кабо-Верде	2 марта 1982 года	3 сентября 1982 года	
Китай	2 марта 1982 года	3 сентября 1982 года	25 мая 1983 года (Add.14) <u>b/</u>
Колумбия	2 марта 1982 года	18 февраля 1983 года	16 января 1986 года (Add.32) <u>e/</u>
Конго	14 сентября 1982 года	25 августа 1983 года	
Коста-Рика	7 мая 1986 года	4 мая 1987 года	
Куба	2 марта 1982 года	3 сентября 1982 года	27 сентября 1982 года (Add.4) <u>a/</u>
Кипр	23 августа 1985 года	22 августа 1986 года	
Чехословакия	14 сентября 1982 года	18 марта 1983 года	4 октября 1984 года (Add.26) <u>d/</u>
Демократический Йемен	24 августа 1984 года	29 июня 1985 года	

ПРИЛОЖЕНИЕ II (продолжение)

<u>Государства - участники Конвенции</u>	<u>Предложение о представлении докладов</u>	<u>Сроки представления докладов</u>	<u>Дата представления докладов</u>
Дания	7 июля 1983 года	21 мая 1984 года	30 июля 1984 года (Add.22) <u>d/</u>
Доминика Доминиканская Республика	2 марта 1982 года 14 сентября 1982 года	3 сентября 1982 года 2 октября 1983 года	
Эквадор	2 марта 1982 года	9 декабря 1982 года	2 мая 1986 года (Add.37) <u>f/</u> 14 августа 1984 года (Add.23) <u>d/</u>
Египет	2 марта 1982 года	18 октября 1982 года	2 февраля 1983 года (Add.10) <u>b/</u>
Сальвадор	2 марта 1982 года	18 сентября 1982 года	3 ноября 1983 года (Add.19) <u>d/</u>
Экваториальная Гвинея	2 апреля 1985 года	22 ноября 1985 года	16 марта 1987 года (Add.50) <u>g/</u>
Эфиопия Финляндия	2 марта 1982 года 6 октября 1986 года	10 октября 1982 года 4 октября 1987 года	16 февраля 1988 года (Add.56) <u>g/</u>
Франция	8 февраля 1984 года	13 января 1985 года	13 февраля 1986 года (Add.33) <u>e/</u>
Габон	28 февраля 1983 года	20 февраля 1984 года	19 июня 1987 года (Add.54) <u>g/</u>
Германская Демократическая Республика	2 марта 1982 года	3 сентября 1982 года	30 августа 1982 года (Add.1) <u>a/</u>
Германия, Федеративная Республика	16 августа 1985 года	9 августа 1986 года	15 сентября 1988 года (Add.59)
Гана Греция	3 февраля 1986 года 7 июля 1983 года	1 февраля 1987 года 7 июля 1984 года	5 апреля 1985 года (Add.28) <u>e/</u>
Гватемала Гвинея Гвинея-Бисау	14 сентября 1982 года 14 сентября 1982 года 25 сентября 1985 года	11 сентября 1983 года 8 сентября 1983 года 22 сентября 1986 года	
Гайана Гаити	2 марта 1982 года 2 марта 1982 года	3 сентября 1982 года 3 сентября 1982 года	
Гондурас	13 апреля 1983 года	2 апреля 1984 года	3 декабря 1986 года (Add.44)
Венгрия	2 марта 1982 года	3 сентября 1982 года	20 сентября 1982 года (Add.3) <u>b/</u>
Исландия Индонезия	16 августа 1985 года 31 октября 1984 года	18 июля 1986 года 13 октября 1985 года	17 марта 1986 года (Add.36) <u>f/</u>

ПРИЛОЖЕНИЕ II (продолжение)

<u>Государства - участники Конвенции</u>	<u>Предложение о представлении докладов</u>	<u>Сроки представления докладов</u>	<u>Дата представления докладов</u>
Ирак	15 сентября 1986 года	12 сентября 1987 года	
Ирландия	24 января 1986 года	22 января 1987 года	18 февраля 1987 года (Add.47) <u>g/</u>
Италия	11 июля 1985 года	10 июля 1986 года	
Ямайка	31 октября 1984 года	18 ноября 1985 года	12 сентября 1986 года (Add.38) <u>f/</u>
Япония	16 августа 1985 года	25 июля 1986 года	13 марта 1987 года (Add.48) <u>f/</u>
Кения	16 апреля 1984 года	8 апреля 1985 года	
Лаосская Народно-Демократическая Республика	2 марта 1982 года	13 сентября 1982 года	
Либерия	24 августа 1984 года	16 августа 1985 года	
Люксембург		4 марта 1990 года	
Малави	18 мая 1987 года	11 апреля 1988 года	15 июля 1988 года (Add.58)
Мали	14 октября 1985 года	10 октября 1986 года	13 ноября 1986 года (Add.43) <u>f/</u>
Маврикий	24 августа 1984 года	8 августа 1985 года	
Мексика	2 марта 1982 года	3 сентября 1982 года	14 сентября 1982 года (Add.2) <u>a/</u>
Монголия	2 марта 1982 года	3 сентября 1982 года	18 ноября 1983 года (Add.20) <u>d/</u>
Новая Зеландия	2 апреля 1985 года	9 февраля 1986 года	3 октября 1986 года (Add.41) <u>f/</u>
Никарагуа	2 марта 1982 года	26 ноября 1982 года	22 сентября 1987 года (Add.55) <u>g/</u>
Нигерия	14 июля 1985 года	13 июля 1986 года	1 апреля 1987 года (Add.49) <u>f/</u>
Норвегия	2 марта 1982 года	3 сентября 1982 года	18 ноября 1982 года (Add.7) <u>b/</u>
Панама	2 марта 1982 года	28 ноября 1982 года	12 декабря 1982 года (Add.9) <u>c/</u>
Парагвай	18 июня 1987 года	6 мая 1988 года	
Перу	12 октября 1982 года	13 октября 1983 года	14 сентября 1988 года (Add.60)
Филиппины	2 марта 1982 года	4 сентября 1982 года	22 октября 1982 года (Add.6) <u>b/</u>
Польша	2 марта 1982 года	3 сентября 1982 года	10 октября 1985 года (Add.31) <u>e/</u>
Португалия	2 марта 1982 года	3 сентября 1982 года	19 июля 1983 года (Add.21) <u>d/</u>
Корейская Республика	2 апреля 1985 года	26 января 1986 года	13 марта 1986 года (Add.35) <u>e/</u>

ПРИЛОЖЕНИЕ II (продолжение)

<u>Государства - участники Конвенции</u>	<u>Предложение о представлении докладов</u>	<u>Сроки представления докладов</u>	<u>Дата представления докладов</u>
Румыния	2 марта 1982 года	6 февраля 1983 года	14 января 1987 года (Add.45)
Руанда	2 марта 1982 года	3 сентября 1982 года	24 мая 1983 года (Add.13) б/
Сент-Китс и Невис	24 июля 1985 года	25 мая 1986 года	
Сент-Люсия	17 декабря 1982 года	7 ноября 1983 года	
Сент-Винсент и Гренадины	2 марта 1982 года	3 сентября 1982 года	
Сенегал	2 апреля 1985 года	7 марта 1986 года	5 ноября 1986 года (Add.42) ф/
Сьерра-Леоне	13 декабря 1988 года	11 декабря 1989 года	
Испания	8 февраля 1984 года	4 февраля 1985 года	20 августа 1985 года (Add.30) е/
Шри-Ланка	2 марта 1982 года	4 ноября 1982 года	7 июля 1985 года (Add.29) е/
Швеция	2 марта 1982 года	3 сентября 1982 года	22 октября 1982 года (Add.8) а/
Таиланд	10 сентября 1985 года	8 сентября 1986 года	1 июня 1987 года (Add.51)
Того	9 ноября 1983 года	26 октября 1984 года	
Тунис	22 октября 1985 года	20 октября 1986 года	
Турция	22 января 1986 года	19 января 1987 года	27 января 1987 года (Add.46)
Уганда	23 августа 1985 года	21 августа 1986 года	
Украинская Советская Социалистическая Республика	2 марта 1982 года	3 сентября 1982 года	2 марта 1983 года (Add.11) а/
Союз Советских Социалистических Республик	2 марта 1982 года	3 сентября 1983 года	2 марта 1983 года (Add.12) а/
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	9 мая 1986 года	7 мая 1987 года	25 июня 1987 года (Add.52)
Объединенная Республика Танзания	23 сентября 1985 года	19 сентября 1986 года	9 марта 1988 года (Add.57)
Уругвай	2 марта 1982 года	8 ноября 1982 года	23 ноября 1984 года (Add.27) ф/

ПРИЛОЖЕНИЕ II (продолжение)

<u>Государства - участники Конвенции</u>	<u>Предложение о представлении докладов</u>	<u>Сроки представления докладов</u>	<u>Дата представления докладов</u>
Венесуэла	7 июля 1983 года	1 июня 1984 года	27 августа 1984 года (Add.24) <u>d/</u>
Вьетнам	14 сентября 1982 года	19 марта 1983 года	2 октября 1984 года (Add.25) <u>d/</u>
Югославия	14 сентября 1982 года	28 марта 1983 года	3 ноября 1983 года (Add.18) <u>c/</u>
Заир Замбия	21 января 1987 года 16 августа 1985 года	16 ноября 1987 года 21 июля 1986 года	

a/ Рассмотрен Комитетом на его второй сессии, состоявшейся 1-12 августа 1983 года.

b/ Рассмотрен Комитетом на его третьей сессии, состоявшейся 26 марта-6 апреля 1984 года.

c/ Рассмотрен Комитетом на его четвертой сессии, состоявшейся 21 января-1 февраля 1985 года.

d/ Рассмотрен Комитетом на его пятой сессии, состоявшейся 10-21 марта 1986 года.

e/ Рассмотрен Комитетом на его шестой сессии, состоявшейся 30 марта-10 апреля 1987 года.

f/ Рассмотрен Комитетом на его седьмой сессии, состоявшейся 16 февраля-4 марта 1988 года.

g/ Рассмотрен Комитетом на его восьмой сессии, состоявшейся 20 февраля-3 марта 1989 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ II (продолжение)

В. Вторые периодические доклады государств-участников, которые должны быть или были представлены к 3 марта 1989 года

<u>Государства - участники Конвенции</u>	<u>Предложение о представлении докладов</u>	<u>Сроки представления докладов</u>	<u>Дата представления докладов</u>
Австралия	18 декабря 1987 года	27 августа 1988 года	
Австрия	18 декабря 1987 года	30 апреля 1987 года	
Барбадос	30 января 1987 года	3 сентября 1986 года	
Бутан	30 января 1987 года	30 сентября 1986 года	
Бразилия	31 октября 1988 года	2 марта 1989 года	
Болгария	18 декабря 1987 года	10 марта 1987 года	
Белорусская Советская Социалистическая Республика	12 августа 1985 года	3 сентября 1986 года	3 марта 1987 года (CEDAW/C/13/Add.15) б/в
Канада	18 декабря 1987 года	9 января 1987 года	20 января 1988 года (CEDAW/C/13/Add.11)
Кабо-Верде	30 января 1987 года	3 сентября 1986 года	
Китай	12 августа 1985 года	3 сентября 1986 года	
Колумбия	18 декабря 1987 года	18 февраля 1987 года	
Конго	18 декабря 1987 года	25 августа 1987 года	
Куба	12 августа 1985 года	3 сентября 1986 года	
Чехословакия	18 декабря 1987 года	18 марта 1987 года	
Дания	18 декабря 1987 года	21 мая 1988 года	2 июня 1988 года (CEDAW/C/13/Add.14)
Доминикана	30 января 1987 года	3 сентября 1986 года	
Республика Эквадор	18 декабря 1987 года	2 октября 1987 года	
Египет	12 августа 1985 года	9 декабря 1986 года	19 декабря 1986 года (CEDAW/C/13/Add.2)
Сальвадор	12 августа 1985 года	18 сентября 1986 года	18 декабря 1987 года (CEDAW/C/13/Add.12)
Эфиопия	30 января 1987 года	10 октября 1986 года	
Франция	31 октября 1988 года	13 января 1989 года	
Габон	18 октября 1987 года	20 февраля 1988 года	
Германская Демократическая Республика	12 августа 1985 года	3 сентября 1986 года	28 января 1987 года (CEDAW/C/13/Add.3) б/в
Греция	18 декабря 1987 года	7 июля 1988 года	
Гватемала	18 декабря 1987 года	11 сентября 1987 года	
Гвинея	18 декабря 1987 года	8 сентября 1987 года	
Гайана	30 января 1987 года	3 сентября 1986 года	
Гаити	30 января 1987 года	3 сентября 1986 года	
Гондурас		2 апреля 1988 года	28 октября 1987 года (CEDAW/C/13/Add.9)

ПРИЛОЖЕНИЕ II (продолжение)

<u>Государства - участники Конвенции</u>	<u>Предложение о представлении докладов</u>	<u>Сроки представления докладов</u>	<u>Дата представления докладов</u>
Венгрия	12 августа 1985 года	3 сентября 1986 года	29 сентября 1986 года (CEDAW/C/13/Add.1) а/
Лаосская Народно-Демократическая Республика	30 января 1987 года	13 сентября 1986 года	
Мексика	12 августа 1985 года	3 сентября 1986 года	3 декабря 1987 года (CEDAW/C/13/Add.10)
Монголия	12 августа 1985 года	3 сентября 1986 года	17 марта 1987 года (CEDAW/C/13/Add.7)
Никарагуа	18 декабря 1987 года	26 ноября 1986 года	
Норвегия	12 августа 1985 года	3 сентября 1986 года	23 июня 1988 года (CEDAW/C/13/Add.15)
Панама	12 августа 1985 года	28 ноября 1986 года	
Перу	18 декабря 1987 года	13 октября 1987 года	
Филиппины	12 августа 1986 года	4 сентября 1986 года	12 декабря 1988 года (CEDAW/C/13/Add.17)
Польша	18 декабря 1987 года	3 сентября 1986 года	17 ноября 1988 года (CEDAW/C/13/Add.16)
Португалия	12 августа 1985 года	3 сентября 1986 года	
Румыния	18 декабря 1987 года	6 февраля 1987 года	
Руанда	12 августа 1985 года	3 сентября 1986 года	7 марта 1988 года (CEDAW/C/13/Add.13)
Сент-Люсия	18 декабря 1987 года	7 ноября 1987 года	
Сент-Винсент и Гренадины	30 января 1987 года	3 сентября 1986 года	
Испания	31 октября 1988 года	4 февраля 1989 года	3 февраля 1989 года (CEDAW/C/13/Add.19)
Шри-Ланка	18 декабря 1987 года	4 ноября 1986 года	29 декабря 1988 года (CEDAW/C/13/Add.18)
Швеция	12 августа 1985 года	3 сентября 1986 года	10 марта 1987 года (CEDAW/C/13/Add.6) а/
Того	31 октября 1988 года	26 октября 1988 года	
Украинская Советская Социалистическая Республика	12 августа 1985 года	3 сентября 1986 года	13 августа 1987 года (CEDAW/C/13/Add.8)
Союз Советских Социалистических Республик	12 августа 1985 года	3 сентября 1986 года	10 февраля 1987 года (CEDAW/C/13/Add.4) б/
Уругвай	12 августа 1985 года	8 ноября 1986 года	

ПРИЛОЖЕНИЕ II (продолжение)

<u>Государства - участники Конвенции</u>	<u>Предложение о представлении докладов</u>	<u>Сроки представления докладов</u>	<u>Дата представления докладов</u>
Венесуэла	18 декабря 1987 года	1 июня 1988 года	
Вьетнам	18 декабря 1987 года	19 марта 1987 года	
Югославия	18 декабря 1987 года	28 марта 1987 года	

a/ Рассмотрен Комитетом на его седьмой сессии, состоявшейся с 16 февраля по 4 марта 1988 года.

b/ Рассмотрен Комитетом на его восьмой сессии, состоявшейся с 20 февраля по 3 марта 1989 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

**Состав Комитета по ликвидации дискриминации в отношении
женщин на его восьмой сессии**

<u>Имя и фамилия члена</u>	<u>Страна</u>
Г-жа Рёко Акамацу*	Япония
Г-жа Ана Мария Альфонсин де Фасан**	Аргентина
Г-жа Дезире П. Бернард**	Гайана
Г-жа Карлота Бустело Гарсия дель Реаль**	Испания
Г-жа Иванка Корти*	Италия
Г-жа Хаджа Асса Диалло Сумаре*	Мали
Г-жа Рут Эскобар* +	Бразилия
Г-жа Элизабет Эвантт**	Австралия
Г-жа Грете Фенгер-Мёллер**	Дания
Г-жа Норма М. Форд*	Барбадос
Г-жа Аида Гонсалес Мартинес**	Мексика
Г-жа Гуань Миньцянь*	Китай
Г-жа Загорка Илиц*	Югославия
Г-жа Криссанти Лайю-Антониу**	Греция
Г-жа Эльвира Новикова*	Союз Советских Социалистических Республик
Г-жа Эдит Эзер**	Германская Демократическая Республика
Г-жа Лили Пилатакси де Аренас*	Эквадор
Г-жа Пудживати Сайогио*	Индонезия
Г-жа Ханна Беате Шёнп-Шиллинг**	Германия, Федеративная Республика
Г-жа Конгит Синегиоргис**	Эфиопия
Г-жа Мерват Таллави*	Египет
Г-жа Розе Н. Укейе*	Нигерия
Г-жа Киссем Валла-Чангай**	Того

* Срок полномочий истекает в 1990 году.

** Срок полномочий истекает в 1992 году.

+ Не смогла присутствовать по болезни.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Оценка расходов, связанных с проведением заседаний
Комитета по ликвидации дискриминации в отношении
женщин в Отделении Организации Объединенных Наций
в Вене и в Центральных учреждениях в Нью-Йорке

Заявление, представленное Генеральным секретарем во исполнение просьбы, изложенной в пункте 15 резолюции 43/100 Генеральной Ассамблеи

1. Генеральная Ассамблея на своей сорок третьей сессии в пункте 15 своей резолюции 43/100 просила Генерального секретаря представить Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин оценку расходов, связанных с проведением заседаний в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене и в Центральных учреждениях в Нью-Йорке, основанную на полном обслуживании Комитета, включая участие соответствующих сотрудников категории специалистов Отдела по улучшению положения женщин Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Отделения Организации Объединенных Наций в Вене, квалифицированных юристов по вопросам осуществления договоров в области прав человека и соответствующего секретариатского персонала и представить экземпляр такого документа Экономическому и Социальному Совету на его первой очередной сессии 1989 года.

2. Упомянутая выше информация необходима Комитету, с тем чтобы продолжать учитывать при определении места своих заседаний соображения затрат и эффективности, а также другие соответствующие аспекты, как об этом просила Генеральная Ассамблея в пункте 14 постановляющей части этой же резолюции.

3. Статья 20 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин предусматривает, что заседания Комитета, как правило, проводятся в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций (в Нью-Йорке) или в любом ином подходящем месте, определенном Комитетом. Кроме того, в пункте 1 правила 3 Правил процедуры Комитета предписывается, что сессии Комитета, как правило, проводятся в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций; Комитет может также решить проводить сессии в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене. Поэтому в Комитете сложилась практика проведения своих сессий поочередно в Нью-Йорке и в Вене. Комитет на своем 130-м заседании 4 марта 1988 года согласился не отступать от такой практики.

4. Ниже для целей сравнения представлена подробная смета расходов в исчислении по полной стоимости, связанных с проведением сессии Комитета, каковой в 1990 году является следующая, девятая сессия, в Вене или в Нью-Йорке, по существующим в настоящее время расценкам. Эта смета построена на основе учета потребностей в полном обслуживании Комитета, включая участие в общей сложности шести сотрудников (пяти из Отдела по улучшению положения женщин Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Отделения Организации Объединенных Наций в Вене и одного из Женевы или Вены), а именно:

- a) Директор, Отдел по улучшению положения женщин, Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене;
- b) Секретарь Комитета;
- c) сотрудник по правам человека;

- d) сотрудник по социальным вопросам;
 - e) два секретаря.

5. При составлении сметы расходов, связанных с проведением сессии Комитета в Нью-Йорке, принималось во внимание то обстоятельство, что трое из вышеупомянутых сотрудников, включая одного секретаря, будут также необходимы для обслуживания трехдневной сессии государств - участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, которая будет проводиться непосредственно после сессии Комитета в соответствии со сложившейся практикой. Поскольку подготовка пред- и послесессионной документации осуществляется в Вене, постоянной штаб-квартире сотрудников секретариата, в случае проведения сессии в Нью-Йорке учитывались также расходы по подготовке пред- и послесессионной документации в Вене.

	<u>Вена</u> (по расценкам 1989 года) долл. США	<u>Нью-Йорк</u> (по расценкам 1989 года) долл. США
A. <u>Путевые расходы и суточные 23 членов Комитета</u>		
Путевые расходы	50 900	49 700
Суточные	<u>61 000</u>	<u>84 420</u>
	111 900	134 120
B. <u>Гонорары членам Комитета</u>	71 000	71 000
C. <u>Путевые расходы и суточные шести сотрудникам Секретариата</u>		
Путевые расходы	770	9 630
Суточные	<u>1 740</u>	<u>19 000</u>
	2 510	28 630
ИТОГО ПО РАЗДЕЛАМ А, В И С:	<u>185 410</u>	<u>233 750</u>
D. <u>Расходы по обслуживанию конференции в исчислении по полной стоимости</u>		
Предсессионная документация (650 страниц: А, Ар, И, К, Р, Ф)	822 200	822 200
Сессионная документация (120 страниц: А, Ар, И, К, Р, Ф)	145 200	124 100
Послесессионная документация (80 страниц: А, Ар, И, К, Р, Ф)	97 600	97 600
Краткие отчеты (А, Ар, И, К, Р, Ф)	322 000	272 900
Персонал для обслуживания заседаний - синхронный перевод (А, Ар, И, К, Р, Ф)	127 500	92 100
Потребности по общему обслуживанию	<u>6 700</u>	<u>25 000</u>
ИТОГО ПО РАЗДЕЛУ D:	<u>1 521 200</u>	<u>1 433 900</u>
ВСЕГО (по разделам А, В, С и D)	<u>1 706 600</u>	<u>1 667 700</u>

6. Что касается путевых расходов и суточных для членов Комитета и сотрудников секретариата, то при сопоставлении расходов обнаруживается экономия в размере около 48 300 долл. США при проведении заседаний Комитета в Вене, а не в Нью-Йорке, а именно 22 200 долл. США в отношении членов Комитета и 26 100 долл. США в отношении сотрудников секретариата. Группа из шести сотрудников, упомиаемая в пункте 4 выше, абсолютно необходима для обеспечения основного обслуживания сессии Комитета в случае ее проведения за пределами Вены, поскольку такого рода услуги не могут быть дополнены или обеспечены сотрудниками Департамента по международным экономическим и социальным вопросам в Нью-Йорке, в состав которого до февраля 1987 года входил Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам.

7. Смета расходов по обслуживанию конференции, представленная в пункте 5 выше, исчисляется по полной стоимости, что означает, что никакие потребности по обслуживанию конференции не могут быть покрыты за счет постоянных ресурсов Департамента по обслуживанию конференций и что для этого потребуются дополнительные средства для привлечения временных сотрудников для обслуживания заседаний. Объем, в котором постоянные ресурсы Департамента по обслуживанию конференций в Нью-Йорке или в Вене потребуется дополнить средствами для привлечения временных сотрудников, может быть определен лишь с учетом расписания конференций и заседаний и бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов, который будет утвержден Генеральной Ассамблей на ее сорок четвертой сессии.

8. В общем полная стоимость путевых расходов и суточных членов Комитета и сотрудников составляет около 114 400 долл. США в Вене и 162 700 долл. США в Нью-Йорке, что составляет разницу в 48 300 долл. США. Путевые расходы и суточные предусмотрены в разделе 8 (в настоящее время раздел 6 В) (Мероприятия по программам, Глобальные вопросы социального развития) бюджета по программам на двухлетний период 1990-1991 годов. Вместе с тем расходы по обслуживанию конференций, которые включены в раздел 29 бюджета по программам, могут быть рассчитаны лишь теоретически, поскольку фактическое число и сроки заседаний смогут быть установлены лишь в свете решений, принятых Комитетом по конференциям, и с учетом сессий органов Генеральной Ассамблеи, запланированных на последующий год. Тем не менее, если потребности по обслуживанию конференции - частично или полностью - смогут быть покрыты за счет постоянных ресурсов Департамента по обслуживанию конференций без привлечения дополнительных средств или временных сотрудников, в любом году может оказаться, что расходы в исчислении по полной стоимости, представленные в пункте 5 выше, не потребуются независимо от того, где будет проводиться сессия - в Вене или в Нью-Йорке.

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Последствия предложения, содержащегося в документе № 1 Рабочей группы I по организационным вопросам Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, для бюджета по программам

Заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 18 правил процедуры Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин

A. Просьба, содержащаяся в рабочем документе № 1 от 22 февраля 1989 года Рабочей группы I по организационным вопросам

1. В своем рабочем документе № 1 от 22 февраля 1989 года Рабочая группа I по организационным вопросам Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, которая провела свои заседания 20 и 21 февраля 1989 года, просит Секретариат подготовить и распространить для рассмотрения Комитетом заявление о финансовых последствиях следующего предложения:

a) провести сессию рабочей группы Комитета продолжительностью три-пять дней до начала девятой сессии Комитета в 1990 году, с тем чтобы подготовить темы и вопросы для вторых периодических докладов государств-участников, которые будут рассматриваться на очередной сессии Комитета;

b) обеспечить оплату суточных пяти членов рабочей группы, входящих в состав Комитета, и, по возможности, устный перевод на трех языках - английском, испанском и французском.

B. Данная просьба и программа работы на 1990-1991 годы

2. До девятой сессии Комитета, которая состоится в 1990 году, будет проведена предварительная сессия максимальной продолжительностью пять рабочих дней в дополнение к очередной сессии продолжительностью десять рабочих дней. Эту дополнительную сессию необходимо учесть в расписании конференций и заседаний на 1990 год, которое будет рассматриваться и утверждаться Комитетом по конференциям и Генеральной Ассамблей. Кроме того, в представляемом Генеральным секретарем новом бюджете по программам не предусмотрено финансирование ни дополнительных потребностей по обслуживанию, ни дополнительных суточных пяти членов Комитета, которые будут также работать в составе рабочей группы в 1990 году.

C. Меры, с помощью которых будут осуществлены данные предложения

3. Секретариат пришел к выводу, что необходимо будет обеспечить устный перевод лишь на трех языках: английском, испанском и французском - и что для сессии рабочей группы не потребуется отдельная предсессионная, сессионная или послесессионная документация. Для проведения предлагаемой предварительной сессии необходимо будет дополнительно выплатить суточные каждому из пяти членов рабочей группы Комитета. Дополнительные гонорары членам этой рабочей группы выплачиваться не будут.

D. Общий объем необходимых расходов

4. Необходимые расходы на суточные участников и обслуживание заседаний в течение максимум пяти рабочих дней непосредственно перед началом очередной сессии Комитета 1990 года оцениваются с учетом полной стоимости и ставок - существующих в настоящее время, по соответствующему разделу бюджета по программам - следующим образом а/:

1990 год <u>Вена</u> в долл. США	1990 год <u>Нью-Йорк</u> в долл. США
--	--

Раздел 6 В бюджета по программам

Дополнительные суточные пяти членов Комитета, входящих в состав Рабочей группы I	6 340 (4 530)	8 720 (6 230)
Дополнительные суточные сотрудников Секретариата (три сотрудника из Вены, если сессия будет проводиться в Нью-Йорке)	-	3 930 <u>(2 810)</u>
Итого	6 340 (4 530)	12 650 (9 040)

Раздел 29 бюджета по программам

Дополнительные заседания в течение пяти дней или десяти дней

Обслуживание заседаний - устный перевод (языки: А, И, Ф)	27 030 (16 000)	20 730 (12 500)
Потребности Управления общего обслуживания	1 500 (910)	5 620 (3 390)
Итого	28 530 (17 210)	26 350 (15 890)
ВСЕГО	34 800 (21 700)	39 000 (24 930)

E. Возможности для покрытия расходов

5. Предложение, содержащееся в документе № 1 Рабочей группы, не учтено в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии. В соответствии с процедурой, которая была установлена Генеральной Ассамблеей в резолюции 41/213, приложение I, создается резервный фонд для покрытия относящихся к каждому двухгодичному периоду дополнительных расходов, возникающих в связи с юридическими основаниями, не предусмотренными в предлагаемом бюджете по программам.

a/ Цифры, заключенные в скобки, отражают сметные потребности для проведения сессии продолжительностью три рабочих дня как альтернативы пятидневной сессии.

В соответствии с той же процедурой, если предлагаются дополнительные расходы, которые превышают наличные ресурсы резервного фонда, такие дополнительные расходы могут включаться в бюджет только путем перераспределения ресурсов из менее важных областей или изменения существующих мероприятий; в противном случае такие дополнительные мероприятия должны переноситься на более поздний двухгодичный период. Сводный перечень всех мероприятий, которые могут быть финансированы из резервного фонда, будет представлен Генеральной Ассамблее к концу сорок четвертой сессии. В случае, если мероприятия, предлагаемые в документе № 1 Рабочей группы, не окажется возможным финансировать из резервного фонда, эти мероприятия необходимо будет перенести на двухгодичный период 1992-1993 годов.

6. Смета расходов на обслуживание, которая приводится в пункте 4 выше, основана на том предположении, что никакая часть расходов на обслуживание не будет финансироваться за счет постоянных средств Департамента по обслуживанию конференции и что в этой связи потребуется выделение дополнительных средств на временный персонал для обслуживания заседаний. То, в каком объеме постоянные средства Департамента необходимо будет дополнить ассигнованиями для покрытия расходов на временный персонал, можно будет определить только на основе расписания конференций и заседаний, которое будет утверждаться Генеральной Ассамблей.

7. Однако в соответствии с существующей практикой потребности на 1990-1991 годы по статье расходов на временный персонал для обслуживания заседаний оцениваются с учетом пятилетнего среднего объема ассигнований и фактических расходов на период 1983-1987 годов и включаются в предварительную смету Генерального секретаря. Иными словами, в бюджете по программам предусмотрены ассигнования не только на те заседания, о которых известно ко времени подготовки бюджета, но и на заседания, которые будут утверждены позднее, при условии, что количество и график заседаний и конференций в следующем двухгодичном периоде соответствует практике последних пяти лет. Только на этой основе можно предположить, что никаких дополнительных расходов по разделу 29 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов не потребуется.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى: الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
